

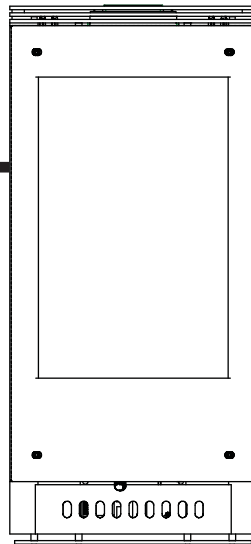
This appliance has been retired.  
Service parts pages within have been removed.  
For replacement parts, please refer to the individual  
service parts list located on the brand websites.

### VRTIKL-CEB

#### FREISTEHENDER OFEN

#### MODEL:

- |              |              |
|--------------|--------------|
| VRT-BZ-N-CEB | VRT-GY-P-CEB |
| VRT-GR-N-CEB | VRT-BZ-B-CEB |
| VRT-GY-N-CEB | VRT-GR-B-CEB |
| VRT-BZ-P-CEB | VRT-GY-B-CEB |
| VRT-GR-P-CEB |              |



CE  
0086

### HINWEIS



#### DIESE ANLEITUNG NICHT ENTSORGEN

- Sie enthält wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen.
- Für eine sichere Installation und Bedienung müssen die Anweisungen gelesen und verstanden werden.
- Die Anleitung sollte im Besitz der für Verwendung und Bedienung zuständigen Person sein.

NICHT  
ENTSORGEN

**⚠️ WARNUNG:** Bei Nichteinhaltung der Informationen in dieser Anleitung können Brände oder Explosionen mit der Gefahr von Sachschäden, Verletzungen oder sogar Todesfolge entstehen.

- In der Nähe dieses oder anderer Geräte dürfen **KEIN** Benzin oder andere brennbare Gase bzw. Flüssigkeiten gelagert oder verwendet werden.
- Versprühen Sie **KEINE** Aerosole im Umfeld dieses Geräts, während es in Betrieb ist.
- **Bei Gasgeruch**
  - Zünden Sie den Brenner **NICHT** an.
  - Berühren Sie **KEINE** elektrischen Schalter. Verwenden Sie innerhalb des Gebäudes **KEIN** Telefon.
  - Rufen Sie umgehend vom Telefon eines Nachbarn Ihren Gaslieferanten an. Befolgen Sie die Anweisungen des Gaslieferanten.
  - Wenn Sie Ihren Gaslieferanten nicht erreichen, rufen Sie die Feuerwehr.
- Installation und Wartung sind von einem qualifizierten Installateur, Wartungsunternehmen oder dem Gaslieferanten vorzunehmen.

Das Gerät ist raumluftunabhängig. Es sind keine zusätzlichen Lüftungssysteme erforderlich.

### ⚠️ WARNUNG



#### VERBRENNUNGSGEFAHR!

Glasscheiben und andere Oberflächen erhitzen sich während des Betriebs UND kühlen nur langsam ab.

**Bei Berührung der heißen Glasoberflächen besteht Verbrennungsgefahr.**

- Berühren Sie das Glas **NICHT**, bis es vollständig abgekühlt ist.
- Kinder dürfen das Glas **NIEMALS** berühren.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
- Kinder, die sich in dem Raum mit dem Kamin aufhalten, müssen **SORGFÄLTIG BEAUF SICHTIGT** werden.
- Machen Sie Kinder und Erwachsene auf die Gefahren durch hohe Temperatur aufmerksam.

**Durch die hohen Temperaturen können Kleidungsstücke oder andere entzündliche Materialien Feuer fangen.**

- Platzieren Sie **KEINE** Gegenstände an oder auf dem Gerät.
- Sorgen Sie für einen ausreichenden Sicherheitsabstand von Kleidungsstücken, Möbeln, Vorhängen und anderen entzündlichen Materialien.

**Das Gerät verfügt über eine integrierte Schutzvorrichtung, die einen direkten Kontakt mit der Glasscheibe verhindert. Das Gerät darf NICHT verwendet werden, wenn diese Schutzvorrichtung entfernt wurde.**

Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Hearth & Home Technologies, wenn die Schutzvorrichtung fehlt oder Sie Hilfe bei der richtigen Installation benötigen.

Die vorliegenden Anweisungen gelten nur, wenn das Gerät mit dem folgenden Ländersymbol gekennzeichnet ist. Ist das Gerät nicht mit diesem Symbol gekennzeichnet, lesen Sie die technischen Hinweise. Diese enthalten die erforderlichen Informationen zur Modifikation des Geräts entsprechend den Nutzungsbedingungen für das jeweilige Land.

Die vorliegenden Anweisungen gelten für die folgenden Länder: DE.

# HEAT & GLO™

No one builds a better fire

STUDIERN SIE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT  
INSTALLIEREN UND IN BETRIEB NEHMEN.

## **MODELLE: VRT-N-CEB VRT-P-CEB, UND VRT-BCEB SIND NACH BSI ALS RAUM- LUFTUNABHÄNGIGE KAMINE FÜR ERD-, PROPAN- ODER BUTANGAS ZUGELASSEN.**

Angaben zum Gasverbrauch und zu Gasdrücken finden Sie auf den Typschildern des Geräts.

Die Installation des Geräts sollte nur von einer dazu befugten Person und in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen durchgeführt werden. Das Gerät muss in voller Übereinstimmung mit der Herstelleranleitung und allen behördlichen Gas-, Elektrik- und Gebäudebestimmungen installiert werden.

Das Gerät und seine Bauteile wurden geprüft und sind sicher, wenn sie gemäß der vorliegenden Installationsanleitung installiert wurden. Melden Sie Ihrem Händler beschädigt gelieferte Teile, und prüfen Sie vor allem den Zustand des Glases. Die Scheite und die Komponenten des Abzugssystems sind separat verpackt. Lesen Sie sämtliche Anweisungen, bevor Sie mit der Installation beginnen. Halten Sie sich genau an die Anweisungen, um ein Maximum an Sicherheit und Nutzen zu gewährleisten.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt

zum Erlöschen der Garantie und kann die Brandgefahr erhöhen.

Die nachstehend aufgeführten Handlungen führen zum Erlöschen der Herstellergarantie. Heat & Glo, eine Marke der Hearth & Home Technologies, schließt jegliche Haftung für derartige Fälle aus.

- Installation eines beschädigten Kamins oder einer beschädigten Abzugssystemkomponenten.
- Veränderungen des Kamins oder des raumluftunabhängigen Abzugssystems, sofern nicht von Heat & Glo, einer Marke der Hearth & Home Technologies, angewiesen.
- Falsche Positionierung der Scheite oder der Glastür.
- Installation und/oder Verwendung von Komponenten bzw. Bauteilen, die nicht von Heat & Glo, einer Marke der Hearth & Home Technologies, hergestellt und zugelassen wurden. Dabei spielt es keine Rolle, ob die Komponente bzw. das Bauteil durch unabhängige Prüflabors oder Dritte zugelassen wurde.

**Vor dem Verlassen des Installationsstandorts muss das Gerät vom beauftragten Installateur/Techniker auf ordnungsgemäße Funktion geprüft werden.**

**WICHTIG:** Studieren Sie sorgfältig sämtliche Anweisungen, bevor Sie mit der Installation beginnen. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen lässt die Garantie erlöschen und vergrößert die Brandgefahr. Bewahren Sie die Anleitung für später auf.

Heat & Glo, eine Marke der Hearth & Home Technologies  
7571 215th Street West, Lakeville, MN 55044 USA  
Copyright 2014 • Gedruckt in den U.S.A.

Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.  
Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Referenzzwecke auf.

## A. Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf eines Heat & Glo Gaskamins haben Sie sich für eine elegante und saubere Alternative zu herkömmlichen Holzkaminen entschieden. Ihr Heat & Glo Gaskamin bietet ein Höchstmaß an Sicherheit, Zuverlässigkeit und Effizienz.

Als Eigentümer eines neuen Kamins sollten Sie die Anweisungen im Anwenderhandbuch sorgfältig lesen und ausführen. Achten Sie vor allem auf Sicherheitshinweise und Warnungen.

Bewahren Sie das Anwenderhandbuch für spätere Zwecke auf. Es wird empfohlen, die Anleitung zusammen mit anderen wichtigen Dokumenten und Produkthandbüchern aufzubewahren.

Die Informationen in diesem Handbuch gelten (sofern nicht anders angegeben) für alle Modelle und Gasregelsysteme.

Ihr neuer Heat & Glo Gaskamin leistet Ihnen für lange Jahre fehlerfreie Dienste. Willkommen in der Heat & Glo Produktfamilie!

### Hinweise für Hausbesitzer

*Es wird empfohlen, die folgenden Daten zu Ihrem Kamin festzuhalten.*

Modell: \_\_\_\_\_ Kauf-/Installationsdatum: \_\_\_\_\_  
 Seriennummer: \_\_\_\_\_ Position am Kamin: \_\_\_\_\_  
 Name des Händlers: \_\_\_\_\_ Telefonnummer des Händlers: \_\_\_\_\_  
 Anmerkungen: \_\_\_\_\_

### Informationen und Position von Etiketten

Die Modellinformationen zu Ihrem Kamin finden Sie auf dem Typenschild im Steuerungsbereich.

**Testlabor- und Berichtsnummer** → 0063-06

**Seriennummer** → SERIAL NO. \_\_\_\_\_

**Modellname** → Model: **VRT-BZ-N-CEB**

**Herstellungsdatum** → 2005 2007 2008

Gasart	G20	G20	G20	G25
ZIELLAND	ES, GB, IE, PT, NO	DE, LU	FR	NL
KAT	I <sub>2H</sub>	I <sub>2E</sub>	I <sub>2E</sub>	I <sub>2E</sub>
Qn	7,6	7,6	7,6	12
Pn	20 mbar	20 mbar	20 mbar	25 mbar
Pmax	8,7 mbar	8,7 mbar	8,7 mbar	8,7 mbar
Düse	#39DMS	#39DMS	#39DMS	#39DMS

**Herstellungsdatum** → 2005 2007 2008

## ▲ Legende Zu Sicherheitshinweisen:

- **GEFAHR!** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die, wenn nicht vermieden, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
- **WARNUNG!** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die, wenn nicht vermieden, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen könnte.
- **VORSICHT!** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die, wenn nicht vermieden, zu leichteren oder mittleren Verletzungen führen könnte.
- **HINWEIS:** Gibt Verfahren an, die in keinem Zusammenhang mit Verletzungen stehen.

## Inhalt

A. Herzlichen Glückwunsch! . . . . .	3
B. Gewährleistung . . . . .	6

### 1 Zulassungen und Kennzeichnungen

→ A. Gerätezertifizierung . . . . .	8
B. Zusätzliche zugehörige Normen. . . . .	8
C. Gasdruckanforderungen. . . . .	8
D. Installationen in großer Höhe . . . . .	8
E. Spezifikation von nichtbrennbaren Materialien. . . . .	8
F. Spezifikation von brennbaren Materialien . . . . .	8
G. Elektrotechniknormen. . . . .	8

## Bedienungsanleitung

### 2 Bedienung

A. Sicherheitshinweise für Gaskamine . . . . .	9
B. Ihr Kamin . . . . .	9
C. Freiraum . . . . .	9
D. Ziertüren und -fronten. . . . .	9
E. Feste Glasbaugruppe. . . . .	9
F. Fernbedienungen, Wandbedienelemente und Wandschalter. . . . .	9
G. Vor Anzünden des Kamins . . . . .	9
H. Anzündanleitung (IPI). . . . .	10
→ I. Funktion des Steuermoduls . . . . .	11
J. Nach dem Anzünden des Kamins . . . . .	12
K. Häufig gestellte Fragen . . . . .	12

### 3 Wartung und Pflege

A. Wartungsaufgaben für den Hausbesitzer. . . . .	13
B. Wartungsaufgaben - Qualifizierter Servicetechniker . . . . .	14

## Installationsanleitung

### 4 Erste Schritte

A. Typisches Gerätesystem . . . . .	16
B. Design- und Installationshinweise . . . . .	17
C. Erforderliche Werkzeuge und Verbrauchsmaterial. . . . .	17
D. Überprüfen von Gerät und Komponenten . . . . .	17

### 5 Rahmen und Abstände

A. Auswählen des Aufstellungsorts. . . . .	18
B. Mit installierter optionaler Steineinfassung. . . . .	19

### 6 Mündungspositionen

→ A. Mindestabstände der Abzugsmündung . . . . .	20
--	----

### 7 Informationen zum Abzug und Diagramme

A. Abzugskomponenten . . . . .	22
B. Verwendung von Rohrkrümmern . . . . .	22
C. Grundlagen der Messung. . . . .	22
D. Abzugsdiagramme . . . . .	23
E. Abzugsrohreinheit . . . . .	30
F. Rahmen für eine horizontale Durchführung . . . . .	30
G. Schmale Wandkausche . . . . .	32
H. Vertikaler Abschluss . . . . .	33
I. Vertikale Abzugsbegrenzung . . . . .	35

### 8 Abzugsabstände und -rahmen

A. Abstände des Rohrs zu brennbaren Materialien . . . . .	36
B. Rahmen für Wanddurchführung. . . . .	36
C. Installieren des feuerfesten Deckenschutzes. . . . .	37
D. Installieren der Dachbodenisolierung . . . . .	38

### 9 Aufstellen des Geräts

A. Entfernen des Verpackungsmaterials. . . . .	39
B. Lösen des Ofens von der Palette. . . . .	39
C. Nivellieren und Verschrauben des Ofens. . . . .	39
D. Zubehör . . . . .	40
E. Umstellung von Abzug vorn auf Abzug hinten . . . . .	40
F. Installieren der Blende . . . . .	41
G. Positionieren der Scheite . . . . .	42
H. Platzieren der Mineralwolle . . . . .	42
I. Installation der Vordertürscheibe . . . . .	43
J. Austausch der Inneren Türlaseinheit . . . . .	43
E. Entfernen der Abdeckungen zu Wartungszwecken . . . . .	44
L. Ausbau von Komponenten zu Wartungszwecken . . . . .	44
M. Teilaustausch. . . . .	44
N. Einstellungen und Ersatzteile . . . . .	44
O. Installation von Zierteilen und/oder Einfassungen . . . . .	44
P. Lüftungsklappeneinstellung . . . . .	44

### 10 Installieren des Abzugsrohrs (SLP-Rohr)

→ A. Zusammenbauen der Abzugselemente . . . . .	45
B. Zusammenbauen der Gleitsegmente. . . . .	46
→ C. Befestigen der Abzugselemente. . . . .	46
D. Demontieren von Abzugselementen . . . . .	47
E. Installieren dekorativer Deckenelemente. . . . .	47
F. Installieren der Halterungen . . . . .	48
G. Installieren der Wandschutze . . . . .	48
H. Abzugsmündung. . . . .	49
→ I. Anforderungen an Hitzeschilde für horizontale Mündungen . . . . .	50
J. Installieren des Dachblechs . . . . .	50
→ K. Montieren und Installieren des Windschutzes . . . . .	51
L. Installieren des vertikalen Mündungselements . . . . .	51

## 11 Gasinformationen

- A. Gasdruckanforderungen. . . . . 52
- B. Gasverbindung. . . . . 52

## 12 Elektrische Informationen

- A. Verkabelungsanforderungen . . . . . 55
- B. Verkabelung des IntelliFire Plus™-Zündsystems. . . . . 55
- C. Anforderungen für optionales Zubehör. . . . . 55
- D. Gebläse . . . . . 57
- E. Funktion des Steuermoduls . . . . . 58

## 13 Fehlerbehebung

- A. IntelliFire Plus™-Zündsystem . . . . . 64

## 14 Referenzmaterial

- A. Abbildung der Geräteabmessungen. . . . . 66
- B. Abmessungen mit Steineinfassung (Diagramm) . . . . . 67
- C. Wartungsaufgaben. . . . . 68
- D. Diagramm der Abzugskomponenten . . . . . 69
- E. Ersatzteilliste . . . . . 71
- F. Kontakt . . . . . 75

→ = Enthält aktualisierte Informationen.

→ Gewährleistung Für Den Zeitraum Der Produktlebensdauer

**Hearth & Home Technologies**  
**GEWÄHRLEISTUNG FÜR DEN ZEITRAUM DER PRODUKTLEBENSDAUER**

Hearth & Home Technologies gewährt für die Produkte seiner Marken (nachfolgend mit „HHT“ bezeichnet) folgende Gewährleistung auf Kamine und Öfen für die Brennstoffe Gas, Holz, Holzpellets und Kohle sowie auf Elektroöfen. Die Gewährleistung gilt nur für Produkte, die bei einem autorisierten HHT-Händler erworben wurden.

**GEWÄHRLEISTUNGSUMFANG:**

HHT garantiert Käufern neuer HHT-Produkte am Standort der Installation sowie allen weiteren Personen, die innerhalb eines Zeitraums von zwei Jahren nach Erwerb der Produkte bei HHT unter Beibehaltung des Produktstandorts das Eigentum an den Produkten erwerben, dass die Produkte zum Zeitpunkt der Herstellung frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Treten nach der Installation von HHT-Produkten, für die diese Gewährleistung gilt, innerhalb des geltenden Gewährleistungszeitraums Material- oder Verarbeitungsfehler auf, wird HHT die betroffenen Komponenten nach eigener Maßgabe reparieren oder ersetzen. Durch den Ersatz des Produkts oder die Erstattung des gezahlten Kaufpreises wird HHT von allen weiteren Gewährleistungsverpflichtungen im Zusammenhang mit dem betreffenden Gewährleistungsfall frei. Der maximal erstattbare Betrag im Rahmen dieser Gewährleistung ist auf den Kaufpreis des Produkts beschränkt. Für diese Gewährleistung gelten die nachfolgenden Bedingungen, Ausschlüsse und Einschränkungen.

**GEWÄHRLEISTUNGSZEITRAUM:**

Die Gewährleistung beginnt am Tag der Ursprünglicher Kauf des Produkts. Im Falle der Installation in einem Neubau beginnt die Gewährleistung mit dem ersten Tag, an dem der Eigentümer des HHT-Produkts das Gebäude bewohnt oder sechs Monate nach Verkauf des Produkts durch einen autorisierten HHT-Vertriebshändler, je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt. Unabhängig von Einzugs- und Installationsdatum beginnt die Gewährleistung spätestens 24 Monate nach Auslieferung des Produkts durch HHT. Gewährleistungszeiträume für Teile in die Gewährleistung eingeschlossener Komponenten sowie für Arbeiten an diesen Komponenten sind in der unten stehenden Tabelle aufgeführt.

Der Begriff "Produktlebensdauer" in der unten stehenden Tabelle bezeichnet folgende Zeiträume: 20 Jahre ab Beginn der Gewährleistung bei Gasgeräten sowie 10 Jahre ab Beginn der Gewährleistung bei Geräten, die mit Holz, Holzpellets oder Kohle betrieben werden. Diese Zeiträume entsprechen der üblichen Lebensdauer der jeweiligen Produkte unter normalen Betriebsbedingungen.

Garantiezeitraum		Von HHT hergestellte Geräte und Belüftungsvorrichtungen							In die Gewährleistung eingeschlossene Komponenten
Teile	Arbeitsleistungen	Gas	Holz	Holzpellets	Holz / EPA-zertifiziert	Kohle	Elektro	Belüftung	
1 Jahr		X	X	X	X	X	X	X	Alle Teile und Materialien außer den unter „Bedingungen, Ausschlüsse und Einschränkungen“ aufgelisteten.
2 Jahre				X	X	X			Zündvorrichtungen, elektronische Komponenten und Glas
		X	X	X	X	X			Vom Hersteller installierte Gebläse
			X						Feuerfeste Auskleidungen
3 Jahre				X					Feuertöpfe und Brenntöpfe
5 Jahre	3 Jahre			X	X				Klappen und Gussteile
7 Jahre	3 Jahre		X	X	X				Rohre, HHT-Schornstein und Abzug
10 Jahre	1 Jahre	X							Brenner, Scheite und feuerfeste Ausrüstung
Produktlebensdauer	3 Jahre	X	X	X	X	X			Feuerbox und Wärmetauscher
90 Tage		X	X	X	X	X	X	X	Alle Ersatzteile nach Ablauf des Gewährleistungszeitraums

Auf der nächsten Seite sehen Sie Bedingungen, Ausschlüsse und Einschränkungen

## **Gewährleistung Für Den Zeitraum Der Produktlebensdauer**

### **GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN:**

- Diese Gewährleistung umfasst ausschließlich HHT-Produkte, die bei autorisierten HHT-Händlern oder -Vertriebspartnern gekauft wurden. Eine Liste der autorisierten HHT-Händler finden Sie auf den Websites der HHT-Marken.
- Diese Gewährleistung gilt nur bei Verbleiben des HHT-Produkts am ursprünglichen Installationsstandort.
- Diese Garantie gilt ausschließlich in dem Land, in dem der von HHT zum Verkauf des Produkts autorisierte Händler oder Vertriebspartner ansässig ist.
- Bitte kontaktieren Sie zur Inanspruchnahme der Gewährleistung den Händler, der die Installation des Produkts ausgeführt hat. Kann dieser die erforderlichen Ersatzteile nicht beschaffen, setzen Sie sich bitte mit einem anderen von HHT autorisierten Händler in Ihrer Nähe in Verbindung. Für die Inanspruchnahme von Leistungen im Zusammenhang mit dieser Gewährleistung von einem anderen Händler als dem, bei dem das Produkt erworben wurde, werden möglicherweise zusätzliche Gebühren erhoben.
- Bitte klären Sie eventuelle Kosten mit dem betreffenden Händler, bevor Sie einen Gewährleistungsservice in Anspruch nehmen. Transportkosten für Ersatzteile sind von der Gewährleistung ausgenommen.

### **AUSNAHMEN VON DER GEWÄHRLEISTUNG:**

Von der Gewährleistung ausgenommen sind:

- Veränderungen der Oberflächenbeschaffenheit durch normalen Gebrauch. Bei Heizgeräten können Farbveränderungen der Oberflächen im Außen- und Innenbereich der Geräte auftreten. Dies stellt keinen Mangel dar und ist von der Gewährleistung ausgenommen.
- Schäden an bedruckten, metallüberzogenen oder emaillierten Oberflächen durch Fingerabdrücke, versehentliche Beschädigung, unsachgemäße Verwendung, Kratzer, unter Hitzeeinwirkung geschmolzene Materialien oder Reste von abrasiven Reinigungs- oder Poliermitteln.
- Reparatur oder Austausch von Teilen und Materialien, die während des Gewährleistungszeitraums normalem Verschleiß unterliegen. Dazu zählen: Lacke, Holz, Dichtungen, Schamottesteine, Roste, Flammenführungen, Glühbirnen, Batterien und Glas.
- Geringfügige, mit Geräuschen verbundene Ausdehnung oder Kontraktion bestimmter Teile. Derartige Geräusche sind normal und begründen keinen Gewährleistungsanspruch.
- Schäden durch: (1) Installation, Betrieb oder Wartung des Produkts unter Nichtbeachtung der Installationsanleitung, der Betriebsanleitung oder der mitgelieferten Liste geeigneter Pflegemittel (2) Installation des Produkts unter Nichteinhaltung geltender Gebäudevorschriften (3) Unsachgemäße Behandlung während des Versands (4) Unsachgemäßem Betrieb, Missbrauch, dauerhaften Betrieb mit beschädigten, korrodierten oder fehlerhaften Komponenten, Unfall oder unsachgemäße Reparatur (5) Umwelteinwirkungen, unzureichende Belüftung, niedrigen Luftdruck oder zu geringen Zug aufgrund hermetisch abgeschlossener Bauweise, unzureichende Außenluftzufuhr oder Fehlfunktion von Abluftgebläsen, Zwangsbelüftungen oder ähnlichen Vorrichtungen (6) Verwendung in der Betriebsanleitung nicht aufgeführter Brennstoffe (7) Installation oder Verwendung von Komponenten, die nicht zum Lieferumfang zählen und von HHT nicht ausdrücklich zugelassen wurden (8) Modifikation von Produkten ohne das ausdrückliche schriftliche Einverständnis von HHT (9) Unterbrechungen oder Schwankungen der Stromzufuhr bei Elektrogeräten.
- Nicht von HHT hergestellte Belüftungs- oder Heizgeräte-Komponenten oder anderes Zubehör.
- Alle Teile einer vor der Installation des Produkts bestehenden Kaminanlage, die mit einem Einsatz oder einer Gasanlage zu Dekorationszwecken versehen ist.
- Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf die Eignung von Produkten zum Beheizen bestimmter Räume. Kunden und Händlern stehen Informationen zur Auswahl des für die jeweilige Anwendung geeigneten Geräts zur Verfügung. Bei dieser Auswahl sind die Faktoren Gebäudestandort, Bauweise/Architektur des Gebäudes, Umweltbedingungen, Gebäudeisolierung und Luftdichtheit des Installationsstandorts zu berücksichtigen.

### **UNTER FOLGENDEN BEDINGUNGEN VERFÄLLT DIE GEWÄHRLEISTUNG:**

- Überhitzen des Geräts oder Betrieb unter Einwirkung von Chlor, Fluor oder anderen aggressiven Chemikalien. Überhitzen macht sich unter anderem durch Verformungen an Blechen oder Rohren, Rostfärbung von Gussteilen, Blasenbildung, Risse und Verfärbungen von Stahl- oder Emailleoberflächen bemerkbar.
- Längere Einwirkung von Feuchtigkeit oder Kondenswasser auf das Produkt.
- Beschädigung des Produkts oder anderer Komponenten durch Wasser- oder Wetterschäden. Eingeschlossen sind entsprechende Schäden durch unsachgemäße Installation von Schornstein oder Belüftungssystem.

### **HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG:**

- Die Ansprüche des Käufers und die Verpflichtungen von HHT aus dieser Gewährleistung oder anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Gewährleistungen sowie aus Vertrag, unerlaubter Handlung oder anderweitigen Gründen beschränken sich auf Austausch, Reparatur oder Erstattung laut oben genannter Bestimmungen. HHT übernimmt keine Haftung für Neben- und Folgeschäden, die durch Defekte von Geräten verursacht werden. In bestimmten Staaten sind Ausschluss oder Beschränkung der Haftung für Neben- und Folgeschäden nicht zulässig, sodass diese Einschränkungen möglicherweise für Sie nicht zutreffen. Durch diese Gewährleistung erhalten Sie bestimmte Rechte. Darüber hinaus haben Sie weitere Rechte gemäß der an Ihrem Wohnort geltenden nationalen Rechtsprechung. **IM GESETZLICH ZULÄSSIGEN RAHMEN ÜBERNIMMT HHT ÜBER DIE IN DIESEM DOKUMENT FESTGEHALTENE GEWÄHRLEISTUNG HINAUS KEINE WEITERE GEWÄHRLEISTUNG. DIE DAUER EINER IMPLIZITEN GEWÄHRLEISTUNG IST AUF DIE DAUER DER OBEN GENANNTEN AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BEGRENZT.**

# 1 Zulassungen und Kennzeichnungen

## A. Gerätezertifizierung

**MODELLE:** VRT-CEB  
**PRÜFLABOR:** BSI  
**TYP:** Gaskamin  
**NORM:** Neueste Version von BS EN 613: 2001  
**RICHTLINIE:** GAD90/396/EEC

## B. Zusätzliche zugehörige Normen

Die Installation muss dieser Installationsanleitung und allen betreffenden Teilen geltender Baunormen und -vorschriften sowie den einschlägigen Empfehlungen der folgenden britischen Normen entsprechen. BS 5871: Teil 1 BS 8303 BS 5440: Teile 1 & 2 BS 6891 BS EN 1856 Teile 1 & 2 BS 5482 Teil 1, sowie IGE/UP/7.

**NICHT ZUM EINSATZ ALS PRIMÄRE WÄRMEQUELLE BESTIMMT.** Dieses Gerät wurde entweder als zusätzliche Raumheizung oder als Dekorgerät geprüft und zugelassen. Es darf nicht als Primärwärmequelle in Wohngebäudeheizungsrechnungen einbezogen werden.

Die in dieser Installationsanleitung beschriebenen Heat & Glo Gaskamine wurden gemäß den geltenden Zertifizierungsnormen geprüft und von den angegebenen Prüflabors zugelassen.

Das Gerät muss gemäß der geltenden Vorschriften installiert werden:  
 NOx Pegel 5 für G20, NOx Pegel 5 für G31

## C. Gasdruckanforderungen

Die Druckanforderungen für VRT-CEB Kamine werden in der nachfolgenden Tabelle aufgelistet.

Auf der rechten Seite des Gasreglers befinden sich zwei Anschlüsse für ein Prüfmessgerät, mit dem der Einlass- und Auslassdruck gemessen werden kann.

Bei jedem Drucktest des Systems mit einem Prüfdruck von mehr als 60 mbar müssen der Gaskamin und das separate Absperrventil vom Gaszufuhrsystem getrennt werden.

	<b>Erdgas (G20)</b>	<b>Propangas (G31)</b>	<b>Butangas (G30)</b>	<b>Erdgas (G25)</b>
KAT	I <sub>2H</sub> , I <sub>2E</sub> , I <sub>2E+</sub>	I <sub>3P</sub>	I <sub>3B/P</sub>	I <sub>2E+</sub>
Versorgungsdruck	20 mbar	30 or 50 mbar	30 or 50 mbar	25 mbar
Brennerdruck	4 - 8,4 mbar	15,7 - 24 mbar	15,7 - 24 mbar	4 - 8,4 mbar
Gaszufuhr	0,72 m <sup>3</sup> /h	0,26 m <sup>3</sup> /h	0,10 m <sup>3</sup> /h	0,67 m <sup>3</sup> /h
Heizleistung (Netto)	6,9 kW	6,6 kW	5,8 kW	5,5 kW
Brennerdüse	DMS 39	DMS 53	DMS 55	DMS 39
Pilotdüse	0,023	0,014	0,014	0,023

In Grau hervorgehobene Spalten = Das mit diesem Produkt mitgelieferte Gasregelventil ist für einen maximalen Versorgungsdruck von 37 mbar zugelassen. Bei Drücken über 37 mbar muss ein Rohrdruckregler vor dem Gasregelventil installiert werden.

Wird der Gaskamin durch Schließen eines separaten Absperrventils vom Gaszufuhrsystem getrennt, muss dieses Ventil ohne direkten, manuellen Eingriff des Benutzers bedient werden können.

**WARNUNG! Explosionsgefahr!** Bei einem Gasdruck von mehr als 37 mbar muss ein Zwischenregler eingebaut werden. Wird kein Regler eingebaut, kann das Ventil Schaden nehmen.

## D. Installationen in großer Höhe

**HINWEIS:** Wenn der Brennwert des Gases vermindert wurde, gelten diese Regeln nicht. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Gasversorger oder bei der zuständigen Behörde.

Installation auf mehr als 610 Höhe:

Senken Sie die Zufuhrrate um 4 % je 305 Meter Fuß über 610 Metern.

## E. Spezifikation von nichtbrennbaren Materialien

Hierunter fallen alle nichtentzündlichen bzw. nichtbrennbaren Materialien. Dazu gehören alle Materialien, die vollständig aus Stahl, Eisen, Ziegel, Fliesen, Beton, Schiefer, Glas, Gipsputz oder einer Kombination hieraus bestehen. Materialien, die das Standardprüfverfahren für Materialverhalten in einem Vertikalröhrenofen bei 750° C gemäß ASTM E 136 bestanden haben, werden als nicht brennbare Materialien eingestuft.

## F. Spezifikation von brennbaren Materialien

Aus Holz gefertigte oder mit Holz beschichtete Materialien, komprimiertes Papier, Pflanzenfasern, Kunststoffe oder andere entzündliche Materialien, egal ob diese flamm-sicher, beschichtet oder unbeschichtet sind, werden als brennbare Materialien eingestuft.

## G. Elektrotechniknormen

Alle elektrischen Sicherheitsprüfungen sind gemäß EN 60335-2-102 erfolgt. Es gelten VDE-Richtlinien und DIN-Elektroinstallationsnormen.



## 2 Bedienung

### A. Sicherheitshinweise für Gaskamine

#### **WARNUNG**



##### **VERBRENNUNGSGEFAHR!**

Glasscheiben und andere Oberflächen erhitzen sich während des Betriebs UND kühlen nur langsam ab.

**Bei Berührung der heißen Glasoberflächen besteht Verbrennungsgefahr.**

- Berühren Sie das Glas NICHT, bis es vollständig abgekühlt ist.
- Kinder dürfen das Glas NIEMALS berühren.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
- Kinder, die sich in dem Raum mit dem Kamin aufhalten, müssen SORGFÄLTIG BEAUFSICHTIGT werden.
- Machen Sie Kinder und Erwachsene auf die Gefahren durch hohe Temperatur aufmerksam.

**Durch die hohen Temperaturen können Kleidungsstücke oder andere entzündliche Materialien Feuer fangen.**

- Sorgen Sie für einen ausreichenden Sicherheitsabstand von Kleidungsstücken, Möbeln, Vorhängen und anderen entzündlichen Materialien.

**Das Gerät verfügt über eine integrierte Schutzvorrichtung, die einen direkten Kontakt mit der Glasscheibe verhindert. Das Gerät darf NICHT verwendet werden, wenn diese Schutzvorrichtung entfernt wurde.**

Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Hearth & Home Technologies, wenn die Schutzvorrichtung fehlt oder Sie Hilfe bei der richtigen Installation benötigen.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen bestimmt. Diese Personen können das Gerät jedoch nach entsprechender Überwachung oder Unterweisung, die den Gebrauch des Geräts betreffen, durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person sicher nutzen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie erwarten, dass kleine Kinder oder sehr schützenswerte Erwachsene mit diesem Kamin in Kontakt kommen können, werden die folgenden Sicherheitsmaßnahmen empfohlen.

- Installieren Sie eine mechanische Schutzvorrichtung, wie:
  - Einen dekorativen Kaminschirm.
  - Ein einstellbares Schutzgitter.
- Installieren Sie eine Schaltersperre oder eine Wand-/Fernbedienung mit Kindersicherungsfunktion.
- Bewahren Sie Fernbedienungen außer Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt allein in der Nähe eines heißen Kamins, ob in Betrieb oder während er abkühlt.
- Bringen Sie Kindern bei, den Kamin NIE zu berühren.
- Überlegen Sie, den Kamin nicht zu benutzen, wenn Kinder anwesend sind.

Um unbeabsichtigten Betrieb zu verhindern, wenn der Kamin über längere Zeit (Sommermonate, Urlaub usw.) nicht benutzt wird:

- Entfernen Sie die Batterien aus Fernbedienungen.
- Schalten Sie Wandbedienelemente aus.
- Ziehen Sie den 6-Volt-Adapterstecker ab und entfernen Sie Batterien aus IPI-Modellen.

### B. Ihr Kamin

**WARNUNG! Der Kamin darf ERST nach Lesen und Verstehen der Bedienungsanleitung betrieben werden. Bei Betrieb des Kamins nicht entsprechend der Bedienungsanleitung besteht Brand- oder Verletzungsgefahr.**

### C. Freiraum

**WARNUNG! Legen Sie KEINE brennbaren Gegenstände vor den Kamin und blockieren Sie Lüftungsschlitze NICHT. Hohe Temperaturen können zu einem Brand führen.**

Vermeiden Sie, Kerzen und andere wärmeempfindliche Gegenstände auf Kaminsimsen oder Kaminboden zu stellen. Wärme kann diese Gegenstände beschädigen.

## D. Ziertüren und -fronten

**WARNUNG! Brandgefahr!** NUR von Hearth & Home Technologies zugelassene Türen oder Fronten montieren. Nicht zugelassene Türen oder Fronten können zu Überhitzen des Kamins führen.

**Die Zierfront verfügt über eine integrierte Schutzvorrichtung, die einen direkten Kontakt mit der Glasscheibe verhindert. Der Kamin darf NICHT verwendet werden, wenn diese Schutzvorrichtung entfernt wurde.**

Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Hearth & Home Technologies, wenn die Schutzvorrichtung fehlt oder Sie Hilfe bei der richtigen Installation benötigen.

Nähere Angaben finden Sie in der Anleitung im Lieferumfang der Ziertür oder -front.

## E. Feste Glasbaugruppe

Siehe Abschnitt 9.I. durch 9.K

## F. Fernbedienungen, Wandbedienelemente und Wandschalter

Befolgen Sie die Anleitung im Lieferumfang des Bedienelements für Ihren Kamin:

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsmaßnahmen:

- Installieren Sie eine Schaltersperre oder eine Wand-/ Fernbedienung mit Kindersicherungsfunktion.
- Bewahren Sie Fernbedienungen außer Reichweite von Kindern auf.

Wenden Sie sich bei Fragen an Ihren Händler.

## G. Vor Anzünden des Kamins

Lassen Sie vor dem ersten Betrieb des Kamins von einem qualifizierten Servicetechniker:

- Sicherstellen, dass das gesamte Verpackungsmaterial innerhalb und/oder unterhalb der Brennkammer entfernt worden ist.
- Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Positionierung der Scheite, des Glutmaterials und/oder anderer Ziermaterialien.
- Die Verkabelung überprüfen.
- Die Lüftungklappeneinstellung überprüfen.
- Den Kamin auf Gaslecks überprüfen.
- Stellen Sie sicher, dass die Scheibe versiegelt und in der richtigen Position ist und dass die integrierte Sperre angebracht ist.

**WARNUNG! Brand- oder Erstickungsgefahr!** Kamin NICHT ohne feste Glasbaugruppe betreiben.

## H. Anzündanleitung (IPI)

### ZUR EIGENEN SICHERHEIT VOR DEM ZÜNDEN LESEN

**WARNUNG:** Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen können Brände oder Explosionen mit der Gefahr von Sachschäden, Verletzungen oder sogar Todesfolge ausgelöst werden.

- A.** Das Gerät ist mit einem intermittierenden Zündsystem (IPI) ausgestattet, das den Brenner automatisch zündet. Versuchen Sie NICHT, den Brenner von Hand zu zünden.
- B.** Überprüfen Sie VOR DER ZÜNDUNG den Bereich um den Kamin auf Gasgeruch. Überprüfen Sie vor allem auch den Bereich nahe des Bodens auf Gasgeruch, da einige Gase schwerer als Luft sind und sich am Boden absetzen.
- Rufen Sie umgehend vom Telefon eines Nachbarn Ihren Gaslieferanten an. Befolgen Sie die Anweisungen des Gaslieferanten.
  - Wenn Sie Ihren Gaslieferanten nicht erreichen, rufen Sie die Feuerwehr.

#### BEI GASGERUCH

- Zünden Sie den Brenner NICHT an.
- Berühren Sie KEINE elektrischen Schalter. Verwenden Sie innerhalb des Gebäudes kein Telefon.

### WARNUNG:

**VERBINDEN SIE DAS GASREGELVENTIL NICHT MIT EINEM 220/240 VAC-NETZANSCHLUSS.**

Bei falscher Installation, Einstellung, Modifikation, Reparatur oder Wartung besteht die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden. Lesen Sie die diesem Gerät beiliegende Anleitung sorgfältig durch.

Das Gerät benötigt für einen sicheren Betrieb Frischluft und muss so installiert werden, dass eine ausreichende Be- und Entlüftung sichergestellt ist.

Bei nicht ordnungsgemäßer Installation, Bedienung und Wartung gemäß Anleitung des Herstellers könnte dieses Produkt Sie Substanzen im Brennstoff oder bei der Brennstoffverbrennung aussetzen, die krebserregend sein, Geburtsdefekte oder andere Schäden am Fortpflanzungssystem hervorrufen können.

Halten Sie den Brenner und den Regleraum frei von Verschmutzungen. Lesen Sie hierzu die im Lieferumfang des Geräts enthaltene Installations- und Bedienungsanleitung.

- C.** Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn eines der Bauteile mit Wasser in Berührung gekommen ist. Wenden Sie sich umgehend an einen qualifizierten Servicetechniker, damit dieser das Gerät überprüfen und alle Bauteile des Regelsystems sowie alle Gasregler austauschen kann, die nass geworden sind.

### VORSICHT:

Das Gerät erhitzt sich während des Betriebs. NICHT berühren! Halten Sie Kinder, Kleidungsstücke, Möbel, Benzin und andere Flüssigkeiten mit entzündlichen Gasen von dem Gerät fern.

Das Gerät darf NICHT betrieben werden, wenn die feste Glasbaugruppe entfernt, gesprungen oder zerbrochen ist. Die feste Glasbaugruppe darf nur von einem lizenzierten bzw. qualifizierten Servicetechniker ausgetauscht werden.

### NICHT FÜR FESTBRENNSTOFFE GEEIGNET

Das Gerät ist nur für den Betrieb mit Erdgas und Propangas zugelassen. Ein Umrüstungskit muss wie vom Hersteller geliefert zur Umrüstung dieses Geräts auf den alternativen Brennstoff verwendet werden.

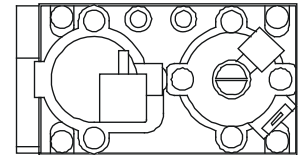
**Ebenfalls zur Installation in einem Schlafzimmer oder einem Wohn-/Schlafzimmer zertifiziert.**

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Installateur, Wartungsbetrieb oder den Gaslieferanten, wenn Sie Unterstützung oder weitere Informationen benötigen.

### ANZÜNDANLEITUNG (IPI)

1. Das Gerät ist mit einem Zündsystem ausgestattet, das den Brenner automatisch zündet. Versuchen Sie NICHT, den Brenner von Hand zu zünden.

#### GASVENTIL



2. Warten Sie fünf (5) Minuten, bis sich sämtliches Gas verflüchtigt hat. Überprüfen Sie dann den Bereich um das Gerät, einschließlich des Bodens, auf Gasgeruch. Wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen: STOPP! Führen Sie die Anweisungen unter Punkt „B“ in den Sicherheitshinweisen auf der linken Seite dieses Etiketts durch. Ist kein Gasgeruch feststellbar, können Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.

3. Zünden des Brenners:

Wenn ein Wandschalter vorhanden ist: EIN/AUS-Schalter auf EIN stellen.

Wenn eine Fern- oder Wandbedienung vorhanden ist: EIN- oder FLAMME-Taste drücken.

Wenn ein Thermostat vorhanden ist: Stellen Sie die Temperatur auf den gewünschten Wert.

4. Wenn das Gerät nach drei Versuchen nicht zündet, wenden Sie sich an Ihren Servicetechniker oder Gaslieferanten.

### ABSCHALTEN DES GERÄTS

1. Wenn ein Wandschalter vorhanden ist: EIN/AUS-Schalter auf AUS stellen.

Wenn eine Fern- oder Wandbedienung vorhanden ist: AUS-Taste drücken.

Wenn ein Thermostat vorhanden ist: Stellen Sie die Temperatur auf den niedrigsten Wert.

2. Der Servicetechniker muss bei Wartungsarbeiten die Stromversorgung zum Regler abschalten.

593-913G

### Abschließende Überprüfung durch

## I. Funktion des Steuermoduls

1. Das Steuermodul hat einen Wählschalter für EIN/AUS/FERN (ON/OFF/REMOTE), der eingestellt werden muss. Siehe Abbildung 2.3.

Stellung AUS (OFF): Das Gerät ignoriert alle Stromeingänge und reagiert nicht auf Befehle von einem Wandschalter oder einer optionalen Fernbedienung. Das Gerät muss während Installation, Wartung, Batterieeinbau, Brennstoffumrüstung und, falls das Steuermodul wegen eines Fehlercodes in LOCK-OUT-Modus geht, in der Stellung AUS sein.

Stellung EIN (ON): Gerät zündet und läuft kontinuierlich bei Flammeneinstellung HI (Hoch), ohne Änderung der Flammenleistung. Diese Betriebsart wird hauptsächlich zur ersten Installation oder bei Betrieb bei Stromausfall mit Batteriereserve verwendet.

Stellung FERN (REMOTE): Das Gerät führt Befehle aus, die es von einem auf Wunsch erhältlichen Wandschalter mit Kabel und/oder von der kabellosen Fernbedienung (RC300CE) erhält.n.

2. Wenn sich das Modul im Fernsteuerungsmodus (REMOTE) befindet und ein verkabelter Wandschalter verwendet wird, lässt sich die Flammenleistung mit dem Wählschalter HI/LO am Modul regeln. Siehe Abbildung 2.3. Beachten Sie, dass der HI/LO-Schalter zum Regeln der Flammenleistung seine Funktion verliert, sobald eine optionale Fernbedienung (RC300CE) für das Steuermodul programmiert wird. Beachten Sie, dass das Steuermodul den Kamin stets in der Stellung HI entzündet und die ersten Sekunden in dieser Stellung verbleibt. Wenn sich der HI/LO-Schalter in der Stellung LO befindet, wechselt die Flammenleistung nach zehn Sekunden automatisch zur niedrigsten Einstellung. Nach diesem zehnsекündigen Zeitraum lässt sich die Flammenleistung mit dem HI/LO-Schalter regeln.

3. Das Steuermodul besitzt eine Sicherheitsfunktion, die den Kamin nach neun Stunden Dauerbetrieb abschaltet, wenn zwischenzeitlich kein Befehl von der Fernbedienung RC300CE empfangen wurde.
4. Wenn Sie sowohl einen verkabelten Wandschalter als auch die Fernbedienung RC300CE zur Steuerung des Kamins verwenden, haben die Befehle des Wandschalters Vorrang vor denen der Fernbedienung.
5. Das Modul kann potenzielle Fehlfunktionen erkennen. Wenn diese auftreten, zündet es nicht und/oder reagiert nicht auf einen Befehl zum Zünden über den Wandschalter und/oder die optionale Fernbedienung. In diesem Fall ist das Modul vielleicht in den LOCK-OUT-Modus gegangen. In diesem Zustand sendet es einen LED-Fehlercode. Zum Quittieren des Fehlercodes schalten Sie den Wählschalter auf AUS (OFF) und dann wieder auf FERN (REMOTE) oder EIN (ON). Wenn der Zündbefehl erneut scheitert, sendet das Modul einen LED-Fehlercode und geht dann zurück in den LOCK-OUT-Modus. Wenden Sie sich zur Wartung an Ihren Händler, wenn dies auftritt.

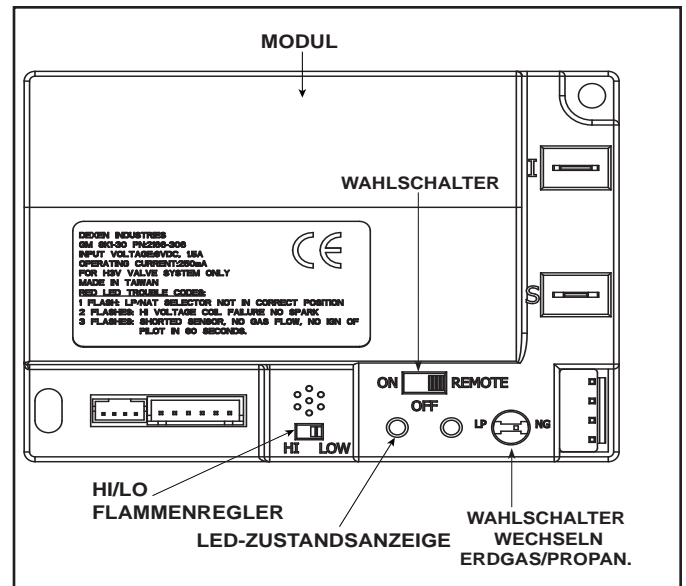


Abbildung 2.1 Steuermodul

### Sicherheitsabschaltung nach neuen Stunden

Das Steuermodul hat eine Sicherheitsfunktion, die den Kamin nach 9 Stunden Dauerbetrieb ohne Empfang eines Befehls vom Wandschalter oder von der optionalen Fernbedienung automatisch abschaltet.

## J. Nach dem Anzünden des Kamins

### Erste Inbetriebnahme

- Der Kamin muss drei bis vier Stunden dauerhaft auf hoher Flamme betrieben werden.
- Schalten Sie den Kamin aus und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
- Entfernen Sie die feste Glasbaugruppe. Siehe Abschnitt 9.I bis 9.K.
- Reinigen Sie die feste Glasbaugruppe. Siehe Abschnitt 3.
- Bringen Sie die feste Glasbaugruppe wieder an und betreiben Sie den Kamin weitere 12 Stunden dauerhaft auf hoher Flamme.

Dadurch können die Materialien, mit denen der Kamin hergestellt ist, aushärten.

**HINWEIS!** Öffnen Sie Fenster, um für Luftzirkulation während der Inbetriebnahme des Kamins zu sorgen.

- Einige Menschen können Rauch und Gerüchen gegenüber empfindlich sein.
- Rauchmelder können aktiviert werden.

## K. Häufig gestellte Fragen

PROBLEM	ABHILFE
Kondensation an der Glasscheibe	Dies entsteht durch die Gasverbrennung und durch Temperaturschwankungen. Das Kondenswasser verflüchtigt sich, wenn sich der Kamin erwärmt.
Blaue Flammen	Dies entsteht bei normalem Betrieb. Nach ca. 20 bis 40 Minuten Brenndauer werden die Flammen gelb.
Geruchsbildung am Kamin	Bei der ersten Inbetriebnahme kann es für einige Betriebsstunden zu Geruchsbildung kommen. Dies entsteht durch das Aushärten der Materialien nach der Herstellung. Die für den Kamin verwendeten Fertigungsmaterialien und Klebstoffe können ebenfalls Gerüche abgeben. Unter diesen Umständen ist zusätzliche Aushärtzeit im Zusammenhang mit dem Installationsumfeld notwendig.
Schmutzfilm auf der Glasscheibe	Dies entsteht beim Aushärten der Lacke und ist völlig normal. Die Glasscheibe sollte innerhalb von 3 bis 4 Stunden des ersten Anzündens gereinigt werden. Verwenden Sie ggf. einen milden Glasreiniger für Gasgeräte. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.
Metallische Geräusche	Die Geräusche entstehen durch die Expansion und Kontraktion der Metallteile beim Erwärmen bzw. Abkühlen, ähnlich wie bei Öfen oder Heizungsrohren. Sie wirken sich nicht auf Betrieb oder Nutzungsdauer des Kamins aus.
Stromausfälle (Batteriereserve)	Dieses Gerät kann bei einem Stromausfall über Batteriespannung betrieben werden. Zum Zugriff auf den Batteriepack müssen die Zierfront, Gitter- und Glasbaugruppe entfernt werden. Siehe Abschnitt 12 zu weiteren Einzelheiten.
Wand über dem Gerät ist bei Berührung heiß.	Keine Maßnahme notwendig. Dieses Gerät wird befestigt mit einem nicht brennbaren Material geliefert. Spezifikationen des befestigten, nicht brennbaren Materials sind in Abschnitt 1.E aufgeführt.

# 3 **Wartung und Pflege**

Wenn Schutzvorrichtungen für Wartungszwecke entfernt wurden, müssen diese vor Verwendung des Kamins wieder angebracht werden.

Bei korrekter Wartung leistet Ihnen Ihr Gaskamin über Jahre fehlerfreie Dienste. Wir empfehlen jährliche Wartung durch einen qualifizierten Servicetechniker.

## **A. Wartungsaufgaben für den Hausbesitzer**

Installation und Reparatur sind nur von einem qualifizierten Servicetechniker durchzuführen. Der Kamin muss vor dem Betrieb und mindestens einmal pro Jahr von einem qualifizierten Servicetechniker überprüft werden.

Die folgenden Aufgaben können jährlich vom Hausbesitzer durchgeführt werden. Wenn Sie sich bei einer der aufgeführten Aufgaben nicht sicher fühlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um einen Wartungsbesuch zu vereinbaren.

Teppichfusseln und andere Einflüsse können eine häufigere Reinigung erforderlich machen. Reglerraum, Brenner und Luftzufuhr des Kamins müssen sauber gehalten werden.

**VORSICHT! Gefahr von Verbrennungen!** Der Kamin muss vor der Wartung abgeschaltet werden und abgekühlt sein.

### **Glasreinigung**

**Intervall:** Saisonal

**Von:** Hausbesitzer

**Benötigtes Werkzeug:** Schutzhandschuhe, Glasreiniger, Abdeckplane und eine stabile Arbeitsfläche.

**VORSICHT! Die feste Glasbaugruppe ist mit Vorsicht zu handhaben.** Glas ist zerbrechlich.

- Vermeiden Sie Stöße, Kratzer oder Herunterfallen der Glasscheibe.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Glas NICHT in heißem Zustand.
- Bereiten Sie eine Arbeitsfläche vor, die groß genug ist, um die feste Glasbaugruppe und den Türrahmen aufzunehmen, indem Sie eine Abdeckplane auf eine flache, stabile Oberfläche legen.

**Hinweis:** An der festen Glasbaugruppe und Dichtungen können sich Rückstände befinden, die Flecken auf Teppichen oder Bodenbelägen verursachen können.

- Entfernen Sie die Tür oder Zierfront vom Kamin und legen Sie sie auf der Arbeitsfläche beiseite.
- Die Anleitung zum Entfernen der festen Glasbaugruppe finden Sie in Abschnitt 9.I durch 9.K.
- Reinigen Sie das Glas mit einem nicht aggressiven, handelsüblichen Reinigungsmittel.

- Leichte Ablagerungen: Verwenden Sie ein weiches Tuch mit Wasser und Seife.

- Starke Ablagerungen: Verwenden Sie ein handelsübliches Kaminglasreinigungsmittel (fragen Sie Ihren Händler).

- Bringen Sie das Glas behutsam am Kamin in Position. Halten Sie das Glas mit einer Hand fest, während Sie mit der anderen Hand die Befestigungsteile sichern.
- Bringen Sie die Tür oder Zierfront wieder an.

## **Türen, Verkleidung, Fronten**

**Intervall:** Jährlich

**Von:** Hausbesitzer

**Benötigtes Werkzeug:** Schutzhandschuhe, stabile Arbeitsoberfläche

- Prüfen Sie die Komponenten auf Kratzer, Dellen oder andere Beschädigungen, und reparieren Sie diese bei Bedarf.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind.
- Stauben und saugen Sie die Oberfläche ab.

## **Fernbedienung**

**Intervall:** Saisonal

**Von:** Hausbesitzer

**Benötigtes Werkzeug:** Ersatzbatterien und Anleitung der Fernbedienung.

- Machen Sie den Sender und den Empfänger der Fernbedienung ausfindig.
- Prüfen Sie die Fernbedienung auf ordnungsgemäße Funktion. Wie die Fernbedienung ordnungsgemäß kalibriert und eingerichtet wird, erfahren Sie in der Betriebsanleitung.
- Setzen Sie nach Bedarf Batterien in die Fernbedienungen und in die batteriebetriebenen Empfänger ein.
- Halten Sie die Fernbedienung von Kindern fern.

So verhindern Sie, dass der Kamin unabsichtlich benutzt wird (zum Beispiel während der Sommermonate oder wenn Sie verreist sind):

- Entfernen Sie die Batterien aus den Fernbedienungen.
- Ziehen Sie bei IPI-Modellen den 6-Volt-Adapterstecker ab.
- Entnehmen Sie die Batteriereserve aus dem Steuermodul.

## Abzugssysteme (Rauchkanal)

**Intervall:** Saisonal

**Von:** Hausbesitzer

**Benötigtes Werkzeug:** Schutzhandschuhe und Schutzbrille

- Untersuchen Sie das Abzugssystem mit Rauchkanal und Mündungselemente auf Blockierungen oder Hindernisse wie Pflanzen, Vogelnester, Blätter, Schnee, Schutt usw.
- Überprüfen Sie, dass der Abstand zwischen dem Mündungselement und benachbarten Gebäudeteilen eingehalten wurde (z. B. zu Anbauten, Terrassen, Zäunen oder Schuppen). Siehe Abschnitt 6 bis 8.
- Überprüfen Sie die Komponenten auf Korrosion oder Spalten.
- Überprüfen Sie, ob die Isolierungen, Dichtungen und Dichtungsbleche zum Schutz vor Witterungseinflüssen intakt sind.
- Untersuchen Sie den Windschutz auf Beschädigung oder fehlende Teile.

## B. Wartungsaufgaben - Qualifizierter Servicetechniker

Um versehentlichen Brennerbetrieb bei der Wartung dieses Geräts zu verhindern:

- Trennen Sie den DC-Regler vom Anschlusskasten.
- Entfernen Sie die Batterien (falls vorhanden).
- Schalten Sie die Gaszufuhr zum Gerät ab.

Die folgenden Aufgaben müssen durch einen qualifizierten Servicetechniker erfolgen.

## Überprüfung der Dichtung und Glasbaugruppe

**Intervall:** Jährlich

**Von:** Qualifizierter Servicetechniker

**Benötigtes Werkzeug:** Schutzhandschuhe, Abdeckplane und eine stabile Arbeitsfläche.

- Überprüfen Sie den Zustand der Dichtung.
- Überprüfen Sie die feste Glasbaugruppe auf Kratzer und Kerben, die bei Hitzeeinwirkung zu Glasbruch führen können.
- Vergewissern Sie sich, dass das Glas und der Glasrahmen frei von Beschädigungen sind. Tauschen Sie die Komponenten bei Bedarf aus.
- Überprüfen Sie, dass die feste Glasbaugruppe richtig gehalten wird und die Befestigungskomponenten intakt und unbeschädigt sind. Tauschen Sie die Komponenten bei Bedarf aus.

## Holzscheite

**Intervall:** Jährlich

**Von:** Qualifizierter Servicetechniker

**Benötigtes Werkzeug:** Schutzhandschuhe

- Prüfen Sie auf beschädigte oder fehlende Scheite. Nach Bedarf ersetzen. Wie Scheite platziert werden, erfahren Sie in Abschnitt 9.G.
- Überprüfen Sie die korrekte Position der Scheite. Wenn diese mit der Flamme in Berührung kommen, entsteht Ruß. Korrigieren Sie die Position bei Bedarf.

## Brennkammer

**Intervall:** Jährlich

**Von:** Qualifizierter Servicetechniker

**Benötigtes Werkzeug:** Schutzhandschuhe, Schleifpapier, Stahlwolle, Lappen, Lackbenzin, Grundierungsmittel und Ausbesserungslack

- Überprüfen Sie den Zustand der Lackierung und die Brennkammer auf verzogene Teile, Korrosion oder Perforation. Schmirgeln Sie diese Bereiche bei Bedarf ab, und lackieren Sie sie neu.
- Tauschen Sie den Kamin aus, wenn die Brennkammer perforiert wurde.

## Reglerraum und Oberseite der Brennkammer

**Intervall:** Jährlich

**Von:** Qualifizierter Servicetechniker

**Benötigtes Werkzeug:** Schutzhandschuhe, Staubsauger, Staubtücher

- Entfernen Sie Staub, Spinnweben, Verschmutzungen oder Tierhaare mit einer Bürste oder einem Staubsauger. Seien Sie beim Reinigen dieser Bereiche vorsichtig. Die Spitzen der durch das Blech angebrachten Schrauben sind scharf und dürfen nicht berührt werden.
- Entfernen Sie Fremdkörper.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.

## Gasdruckangaben

**Intervall:** Bei der ersten Installation und bei Austausch oder Wartung des Gasventils

**Von:** Qualifizierter Servicetechniker

**Benötigtes Werkzeug:** Schutzhandschuhe, Manometer, Taschenlampe, Schraubendrehersatz

- Gasdruckhähne sind durch Entfernen der Zierfront und festen Glasbaugruppe zugänglich. Siehe Abschnitt 11 zu Informationen zum Gasventil und zu Gasdruckeinstellungen.

## Zündung und Betrieb des Brenners

**Intervall:** Jährlich

**Von:** Qualifizierter Servicetechniker

Benötigtes Werkzeug: Schutzhandschuhe, Staubsauger, Reisstrohbesen, Taschenlampe, Spannungsmessgerät, Stufenbohrersatz und ein Manometer

- Überprüfen Sie, ob der Brenner ordnungsgemäß gesichert und an der Pilotflamme oder Zündung ausgerichtet wurde.
- Reinigen Sie die Oberseite des Brenners, und überprüfen Sie diesen auf lose Anschlüsse, Korrosion oder Abnutzung. Tauschen Sie den Brenner bei Bedarf aus.
- Ersetzen Sie die Glut durch Stücke von der Größe einer kleinen Münze. Achten Sie darauf, dass Sie KEINE Anschlüsse oder Zündwege blockieren.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien bei IPI-Systemen mit Batteriereserve entfernt worden sind, um vorzeitiges Versagen der Batterie oder Leckage zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Zündung ordnungsgemäß erfolgt und an alle Anschlüsse übertragen wird. Überprüfen Sie das Gerät auf Zündverzögerungen.
- Überprüfen Sie, ob sich die Flammenhöhe ändert oder ob andere Probleme an der Flamme auftreten.
- Überprüfen Sie die Lüftungsklappeneinstellung. Abschnitt 9 enthält die erforderliche Lüftungsklappeneinstellung. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsklappe frei von Staub und Verschmutzungen ist.
- Überprüfen Sie die Öffnung auf Ruß, Verschmutzungen und Korrosion. Stellen Sie sicher, dass die Öffnungsgröße korrekt ist. Weitere Informationen zur richtigen Öffnungsgröße können Sie der Ersatzteilliste entnehmen.
- Überprüfen Sie den Ladedruck und den Versorgungsdruck. Justieren Sie ggf. den Regler.
- Überprüfen Sie Muster und Stärke der Pilotflamme. Abbildung 3.1 zeigt das richtige Pilotflammenmuster. Reinigen oder ersetzen Sie bei Bedarf den Düsenkopf mit Außengewinde.
- Überprüfen Sie den IPI-Flammensensor auf Ruß, Korrosion oder Abnutzung. Polieren Sie ihn mit feiner Stahlwolle oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf.
- Stellen Sie sicher, dass kein Kurzschluss im Flammensensorkreis vorliegt, indem Sie den Durchgang zwischen Pilotkappe und Flammensensor messen. Tauschen Sie den Pilotzünder ggf. aus.



Abbildung 3.1 Unterschiedliche IPI Pilotflammen



# 4 Erste Schritte

# Installationsanleitung

## A. Typisches Gerätesystem

**HINWEIS:** Die Abbildungen und Fotos zeigen typische Installationen und dienen ausschließlich zu Demonstrationszwecken. Die Abbildungen/Diagramme sind nicht maßstabsgetreu. Das tatsächliche Produkt kann von den Bildern in der Anleitung abweichen.

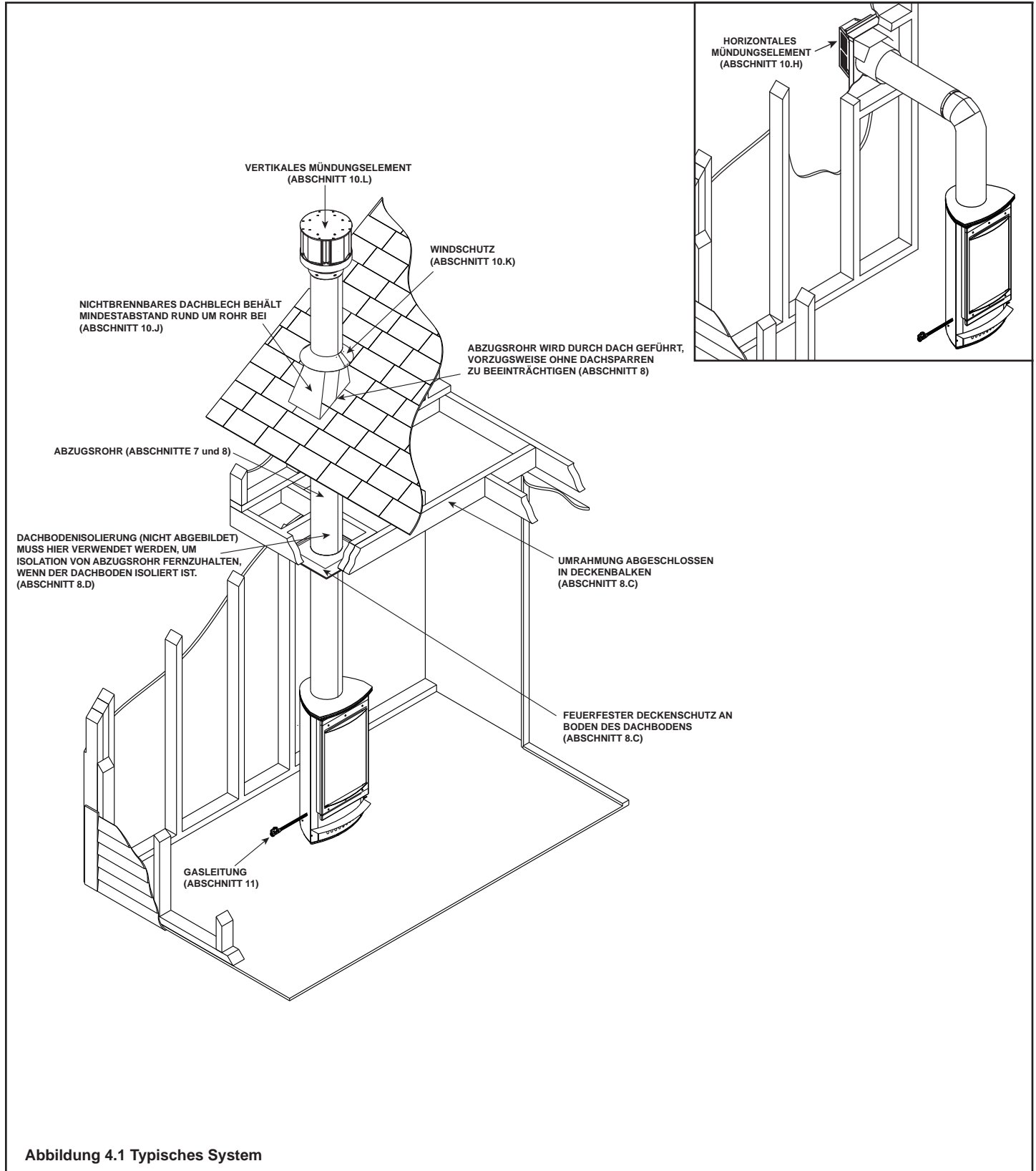


Abbildung 4.1 Typisches System

## B. Design- und Installationshinweise

Die Heat & Glo Gasgeräte mit direktem Abzug können mit allen Arten von Verbrennungsluft, die von außerhalb des Gebäudes zugeführt wird, und allen Arten von Rauchgasen, die an die Außenluft abgeführt werden, betrieben werden. Es ist keine zusätzliche Frischluftquelle erforderlich.

Bei der Installation MÜSSEN alle lokalen, regionalen, bundesstaatlichen und nationalen Gesetze und Vorschriften eingehalten werden. Holen Sie bei den zuständigen lokalen Bau-, Brandschutz- und sonstigen Behörden Informationen zu relevanten Einschränkungen, Installationsprüfungen und Zulassungen ein.

Vor der Installation Folgendes bestimmen:

- Installationsort des Geräts
- Konfiguration des verwendeten Abzugssystems
- Gaszufuhrleitung
- Elektrische Verkabelungsanforderungen
- Rahmen und Verkleidung
- Ob Sonderzubehör wie zum Beispiel ein Lüfter, ein Wandschalter oder eine Fernbedienung gewünscht wird

Bei falscher Installation, Einstellung, Modifikation, Reparatur oder Wartung besteht die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker, Wartungsbetrieb oder den Händler, wenn Sie Unterstützung oder weitere Informationen benötigen.

## C. Erforderliche Werkzeuge und Verbrauchsmaterial

Stellen Sie vor Beginn der Installation sicher, dass die folgenden Werkzeuge und Verbrauchsmaterialien vorhanden sind.

Maßband

Zange

Hammer

Stichsäge

Richtschnur

Schutzbrille

Manometer

Handschuhe

Wasserwaage

Lecksuchspray

Nichtkorrosives

Rahmenmaterial

Zimmermannswinkel

Spannungsmessgerät

Flachkopf-Schraubendreher

Akkuschrauber und Bits (1/4 Zoll)

Dichtungsmittel für hohe Temperaturen

(Bei einer kontinuierlichen Temperatureinwirkung von mindestens 149 °C abdichten)

Kreuzschlitzschraubendreher (magnetisch)

Gewindeschneidschrauben, 20 mm x 4 mm

Eine 1/4-Verbindung mit Innengewinde (für optionalen Ventilator)

## D. Überprüfen von Gerät und Komponenten

- Entnehmen Sie das Gerät und die Komponenten vorsichtig der Verpackung.
- Die Komponenten des Abzugssystems und die Ziertüren und -fronten werden ggf. in separaten Paketen versandt.
- Die Scheite und der Rost müssen installiert werden, sofern sie separat verpackt waren.
- Melden Sie Ihrem Händler alle beim Transport beschädigten Bauteile, insbesondere Glasschäden.
- Lesen Sie die Anweisungen vor Beginn der Installation. Um ein Maximum an Sicherheit und Nutzen zu gewährleisten, sind bei der Installation alle Anweisungen strikt zu befolgen.

**WARNUNG! Brand- oder Explosionsgefahr!** Beschädigte Bauteile könnten die Sicherheit des Betriebs beeinträchtigen. Installieren Sie KEINE beschädigten bzw. unvollständigen Teile oder nicht zugelassene Ersatzteile. Halten Sie das Gerät trocken.

**In den folgenden Fällen übernimmt Hearth & Home Technologies keine Haftung, und Ihr Garantieanspruch erlischt:**

- Installation und Verwendung eines beschädigten Geräts oder einer beschädigten Komponente des Abzugssystems
- Modifikation des Geräts oder des Abzugssystems
- Von den Anweisungen von Hearth & Home Technologies abweichende Installationen
- Falsche Positionierung der Scheite oder der Glastür
- Installation und/oder Verwendung von Komponenten oder Bauteilen, die nicht von Hearth & Home Technologies zugelassen wurden

**Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen besteht Brandgefahr.**

**WARNUNG! Brand-, Explosions- oder Stromschlaggefahr!** Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn eines der Bauteile mit Wasser in Berührung gekommen ist. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker, damit dieser das Gerät überprüfen und alle Bauteile des Regelsystems sowie alle Gasregler austauschen kann, die nass geworden sind.

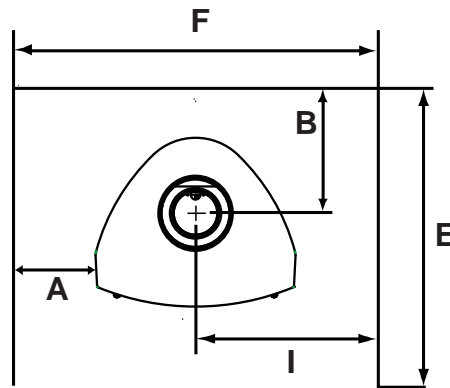
# 5 Rahmen und Abstände

## A. Auswählen des Aufstellungsorts

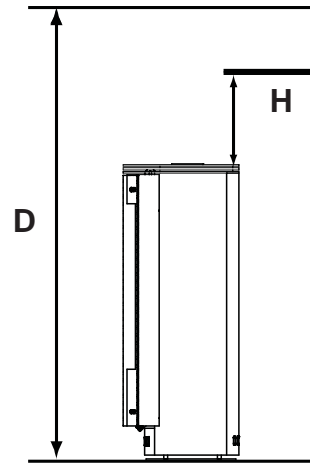
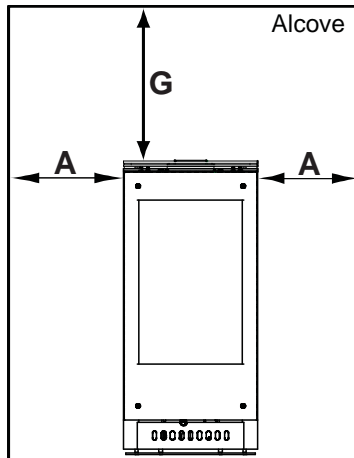
Beachten Sie bei der Auswahl eines Standorts für das Gerät die erforderlichen Sicherheitsabstände zu Wänden (siehe Abbildung 5.1).

**WARNUNG! Brand- oder Verbrennungsgefahr!** Achten Sie auf ausreichenden Abstand rund um Luftöffnungen und auf Wartungszugang. Aufgrund der hohen Temperaturen darf das Gerät nicht in Durchgangsbereichen oder in der Nähe von Möbeln oder Vorhängen aufgestellt werden.

**HINWEIS:** Die Abbildungen zeigen typische Installationen und dienen AUSSCHLIESSLICH ZU DEMONSTRATIONSZWECKEN. Die Abbildungen/Diagramme sind nicht maßstabsgetreu. Die tatsächliche Installation kann aufgrund von individuellen Anforderungen hiervon abweichen.



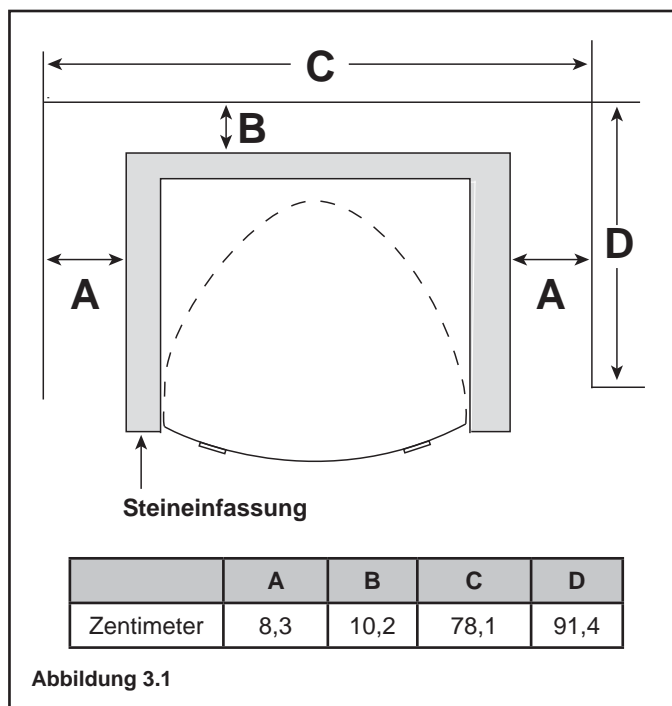
Maß A bezieht sich auf die Oberseite des Gaskamins, nicht auf die Seite.




	A	B	C	D	E	F	G	H	I
Zentimeter	15,2	25,7	30,8	137,2	91,4	78,1	33,7	33,7	39,4


Abbildung 5.1 Auswählen des Aufstellungsorts

## B. Mit installierter optionaler Steineinfassung



**⚠️ WARNUNG**

 Brandgefahr  
Mögliche Geruchsentwicklung  
Kippgefahr



- Installieren Sie den Gaskamin auf einer stabilen, ebenen Fläche/auf dem Boden an einer Stelle, an der der Ofen sicher steht.
- Decken Sie das Bodenmaterial mit Parkett, Keramikfliesen, Schamottstein oder unter Hochdruck erstelltem Laminat ab.

# 6 Mündungspositionen

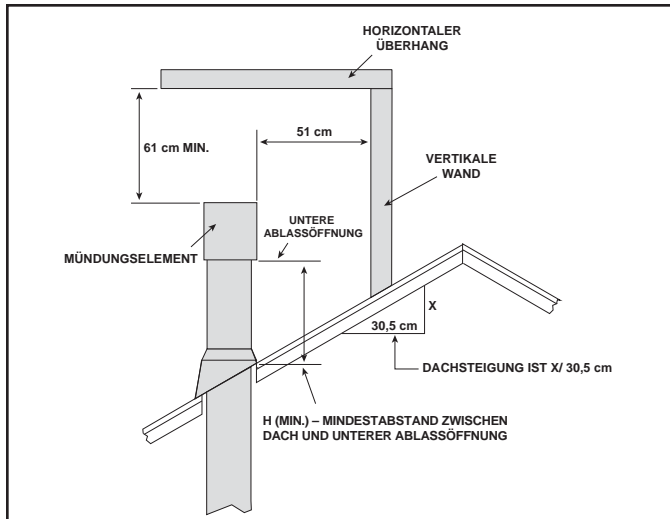
## A. Mindestabstände der Abzugsmündung

**⚠️ WARNUNG**

**Brandgefahr.**  
Zwischen Abzug und brennbaren Materialien sind die angegebenen Abstände einzuhalten.

- Füllen Sie den Hohlraum NICHT mit Isolierungsmaterial oder anderen Materialien.

Bei unzureichendem Abstand zwischen Abzugsrohr und Isolierungsmaterial oder anderen Materialien besteht Überheizungs- und Brandgefahr.



Winkel	H (Min.) cm
0°-26,6°	50*
26,6°-30,3°	50*
30,3°-33,7°	50*
33,7°-36,9°	61*
36,9°-39,8°	76*
39,8°-42,5°	99
42,5°-45,0°	122
45,0°-49,4°	152
49,4°-53,1°	183
53,1°-56,3°	213
56,3°-59,0°	229
59,0°-60,3°	244

\* Mindestens 0,91 m in schneereichen Regionen

➔ **Abbildung 6.1 Mindestabstand zwischen Dach und unterer Ablassöffnung**

A	B
15,2 cm (Mindestabstand) bis 50,8 cm	45,7 cm Mindestabstand
Mindestens 50,8 cm	0 cm Mindestabstand

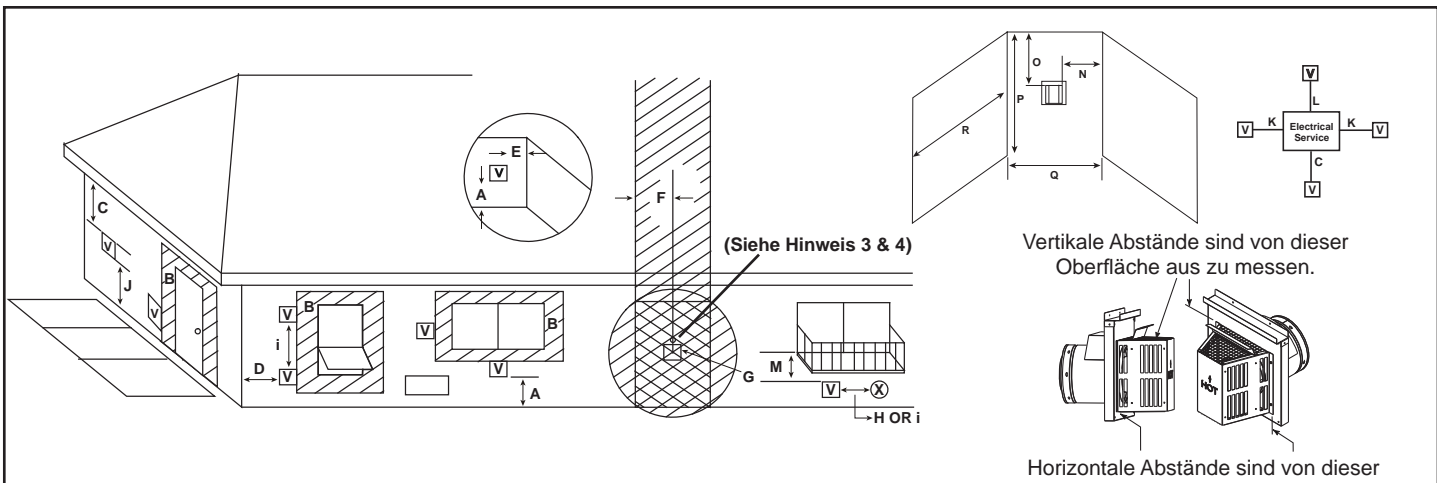
**Abschlusskappe für Gas, Holzkohle und Brennöl**

**Abschlusskappe für Gas \*\***

\* Bei Verwendung einer dekorativen Abdeckkappe muss der Abstand u. U. größer ausfallen. Siehe hierzu die Anweisungen zur dekorativen Abdeckkappe.

\*\* Beim Einbau versetzt angeordneter Abschlusskappen für Gas und Holzkohle muss die Abschlusskappe für Holzkohle höher als die Abschlusskappe für Gas eingebaut werden.

**Abbildung 6.2 Versetzt angeordnete Abschlusskappen**



**V** = RAUCHKANALMÜNDUNG      **X** = LUFTEINLASS      = BEREICH, IN DEM KEINE MÜNDUNG ZULÄSSIG IST

- A = 31 cm..... Abstand über Böden, Terrassen, Vordächern, Dachterrassen oder Balkonen (Siehe Hinweis 1)
- B = 31 cm..... Abstand zu Fenstern oder Türen, die geöffnet werden können, sowie zu dauerhaft geschlossenen Fenstern (Scheibe)
- C = 46 cm..... Abstand (vertikal) zu belüfteten und unbelüfteten Gewölben über der Mündung  
76 cm ..... zu vinylbeschichteten Gewölben und unter elektrischen Anschlüssen
- D = 23 cm..... Abstand zu Gebäudeecken außen
- E = 15 cm..... Abstand zu Gebäudeecken innen
- F = 91 cm ..... Abstand über einem Gasmessgerät/-regler und 90 cm Abstand (horizontal) zur Mitte des Reglers
- G = 1,8 m ..... Abstand zur Abzugsmündung des Gasversorgungsreglers
- H = 31 cm..... Abstand zu nicht-mechanischen Lufteinlässen in das Gebäude oder zu Verbrennungslufteinlässen anderer Geräte (Siehe Hinweis 2)
- i = 1,8 m ..... Abstand zu mechanischen (strombetriebenen) Lufteinlässen (Siehe Hinweis 2)

- J\*\* = 2.13 m ..... Abstand über gepflasterten Fußgängerwegen oder Straßen auf öffentlichen Grundstücken (Siehe Hinweis 1)
- K = 15 cm..... Seitlicher Abstand zu elektrischen Anschlüssen (Siehe Hinweis 5)
- L = 31 cm ..... Abstand über elektrischen Anschlüssen (Siehe Hinweis 5)

**Nischeninstallation**

- M\*\*\* = 46 cm..... Abstand unter Terrassen, Vordächern, Dachterrassen, Balkonen oder Überhängen  
107 cm ..... vinyl
- N = 15 cm ..... Abstand zu Seitenwänden ohne Vinyl  
31 cm ..... Abstand zu Seitenwänden aus Vinyl
- O = 46 cm ..... Gewölbe und Überhänge ohne Vinyl  
107 cm ..... Gewölbe und Überhänge mit Vinyl
- P = 2.4 m

	Q <sub>MIN</sub>	R <sub>MAX</sub>
1 Mündungselement	91 cm	2 x Q <sub>ACTUAL</sub>
2 Mündungselemente	1,8 m	1 x Q <sub>ACTUAL</sub>
3 Mündungselemente	2,7 m	2/3 x Q <sub>ACTUAL</sub>
4 Mündungselemente	3,7 m	1/2 x Q <sub>ACTUAL</sub>
Q <sub>MIN</sub> = Anz. Mündungselemente x 3    R <sub>MAX</sub> = (2 / Anz. Mündungselemente) x Q <sub>ACTUAL</sub>		

\*\* Abzüge dürfen nicht direkt über einem Fußgängerweg oder einer gepflasterten Straße enden, der/die sich zwischen zwei Einfamilienhäusern befindet und von beiden Parteien genutzt wird.

\*\*\* Nur zulässig, wenn die Terrasse, das Vordach, die Dachterrasse oder der Balkon an mindestens zwei Seiten vollständig offen ist oder Hinweis 2 entspricht.

**Hinweis 1:** Auf privaten Grundstücken, auf denen sich die Mündung weniger als 2,1 m über dem Fußgängerweg, der Straße, der Dachterrasse, dem Vordach, der Terrasse oder dem Balkon befindet, wird die Verwendung einer zugelassenen Schutzvorrichtung für das Mündungselement empfohlen. (Siehe Abschnitt zu Abzugselementen)

**Hinweis 2:** Die Mündung darf sich in einer Nische (Raum, der nur zu einer Seite hin offen ist oder einen Überhang hat) befinden, wenn die angegebenen Abstände zu Seitenwänden und Gewölben mit bzw. ohne Vinyl eingehalten werden. **1.** Zwischen den Mündungselementen muss ein Mindestabstand von 0,91m eingehalten werden. **2.** Alle mechanischen Lufteinlässe in einem Abstand von 3 m um ein Mündungselement müssen sich mindestens 0,91m unterhalb des Mündungselements befinden. **3.** Alle schwerkraftbasierten Lufteinlässe in einem Abstand von 0,91 m um ein Mündungselement müssen sich mindestens 0,30 m unterhalb des Mündungselements befinden.

**Hinweis 3:** Möglicherweise sind aufgrund lokaler Vorschriften oder Gesetze andere Abstände erforderlich.

**Hinweis 4:** Die Mündungselemente können heiß werden. Achten Sie daher auf den Abstand zu Türen und anderen Durchgangsbereichen.

**Hinweis 5:** Die Position der Abzugsmündung darf den Zugang zu elektrischen Anschlüssen nicht beeinträchtigen.

Abzugssystemmündung ist in Vordächern mit Schutzwänden **NICHT** zulässig.

Abzugssystemmündungen dürfen in Bereichen von Vordächern mit mindestens zwei offenen Seiten verwendet werden. Sämtliche in den Anleitungen genannten Abstände zu Seitenwänden, Überhängen sowie zum Boden sind einzuhalten.

Heat & Glo übernimmt keine Verantwortung für eine unzureichende Leistung des Geräts, wenn das Abzugssystem diese Anforderungen nicht erfüllt.

➔ **Abbildung 6.3 Mindestabstände für die Mündung**

# 7 Informationen zum Abzug und Diagramme

## A. Abzugskomponenten

Diese Modelle wurden für Rohre, Komponenten und Anschlüsse aus der Hearth & Home Technologies-Serie freigegeben. Freigegebene Komponenten sind entsprechend gekennzeichnet. Dieses Rohr wurde getestet und als freigegebene Komponente für den Ofen aufgelistet.

**VERWENDEN SIE KEINE SELBST HERGESTELLTEN ABZUGSKOMPONENTEN.** Beachten Sie die Herstellerinformationen zu den Abzugskomponenten.

Dieses Produkt ermöglicht einen horizontalen Abzug durch die Seitenwand oder einen vertikalen Abzug durch das Dach. Bei Verwendung eines passenden Adapters ist auch ein Abzug durch einen Kamin der Klasse A oder durch einen gemauerten Kamin möglich.

Dieser Gaskamin verfügt über einen balancierten Abzug. Die Verbrennungsluft muss direkt von der Außenseite des Gebäudes stammen. Das Abzugsrohr dieses Ofens besteht aus einem Innen- und einem Außenrohr. Durch das Innenrohr wird das Abgas des Ofens aus dem System geleitet. Das Außenrohr leitet frische Verbrennungsluft in das System.

- Wird der Abzug durch eine brennbare Wand geführt, ist eine runde Manschette oder Verkleidung erforderlich.
- Wird der Abzug durch eine brennbare Decke geführt, ist eine Abdeckung oder ein Deckenbrandschutz erforderlich.
- Wird der Abzug durch das Dach geleitet, ist ein Abdeckblech bzw. ein Windleitblech erforderlich.
- Befolgen Sie bei der Installation des Abzugs die beiliegenden Anweisungen.

### ⚠️ WARNUNG



Brandgefahr.  
Explosionsgefahr.  
Erstickungsgefahr.  
Schließen Sie diesen Gaskamin NICHT an einen Rauchgaskanal an, der von einem anderen Festbrennstoff- oder Gasverbrennungsgerät verwendet wird.



- Leiten Sie die Rauchgase des Geräts direkt nach außen.
- Verwenden Sie ein separates Abzugssystem für dieses Gerät.

Bei Nichtbeachtung wird die Sicherheit dieses oder anderer Geräte, die an den Abzug angeschlossen sind, beeinträchtigt.

## B. Verwendung von Rohrkrümmern

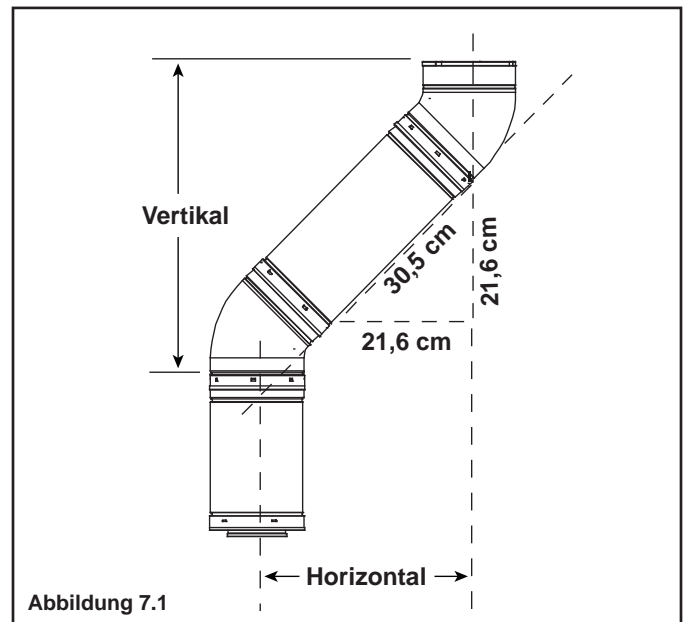
### VORSICHT

Es sind ALLE Spezifikationen für die Abzugskonfiguration einzuhalten.

- Dieses Produkt wurde in Bezug auf diese Spezifikationen geprüft und zugelassen.
- Bei Nichtbeachtung der Spezifikationen wird die Leistung des Geräts beeinträchtigt.

Diagonal verlaufende Abzugsrohre haben sowohl eine horizontale als auch eine vertikale Komponente, die bei der Berechnung zu berücksichtigen ist. Verwenden Sie die Steigung für die vertikale und die Länge für die horizontale Komponente (siehe Abbildung 7.1).

Anstelle eines 90°-Rohrkrümmers können auch zwei 45°-Rohrkrümmen verwendet werden. Bei einem im 45°-Winkel verlaufenden Rohr entsprechen 30,5 cm in der Diagonalen einer Rohrlänge von 21,6 cm horizontal und 21,6 cm vertikal. Zwischen zwei 45°-Rohrkrümmern kann ein gerades Rohrstück eingesetzt werden (siehe Abzugsdiagramme 7.1).



## C. Grundlagen der Messung

Die in den Abzugsdiagrammen angegebenen vertikalen und horizontalen Messwerte wurden basierend auf den folgenden Grundlagen ermittelt.

- Die Rohrabmessungen wurden von Mittellinie zu Mittellinie gemessen.
- Horizontale Anschlüsse werden von der Außenkante der Abschlusskappe an gemessen. Siehe Abb. 4.1.
- Horizontale Rohe müssen eben, d. h. ohne Steigung installiert werden.

## D. Abzugsdiagramme

**SENKRECHTER,  
VERTIKALER ABZUG**  
Vertikal Max 11,58 M (38  
ft.)

Für Erd-, Propangas- und Butangas

**Hinweis:** Bei dieser Art der Installation muss der vertikale Abzugsbegrenzer installiert werden. Anweisungen finden Sie in Abschnitt H.

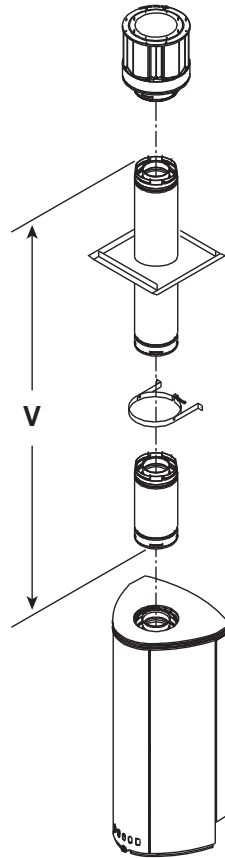


Abbildung 7.2

**HORIZONTALER  
DIREKTABZUG**  
Horizontal max. 61 cm  
(2 ft.) Maximum

For Natural, Propane and Butane Gases.

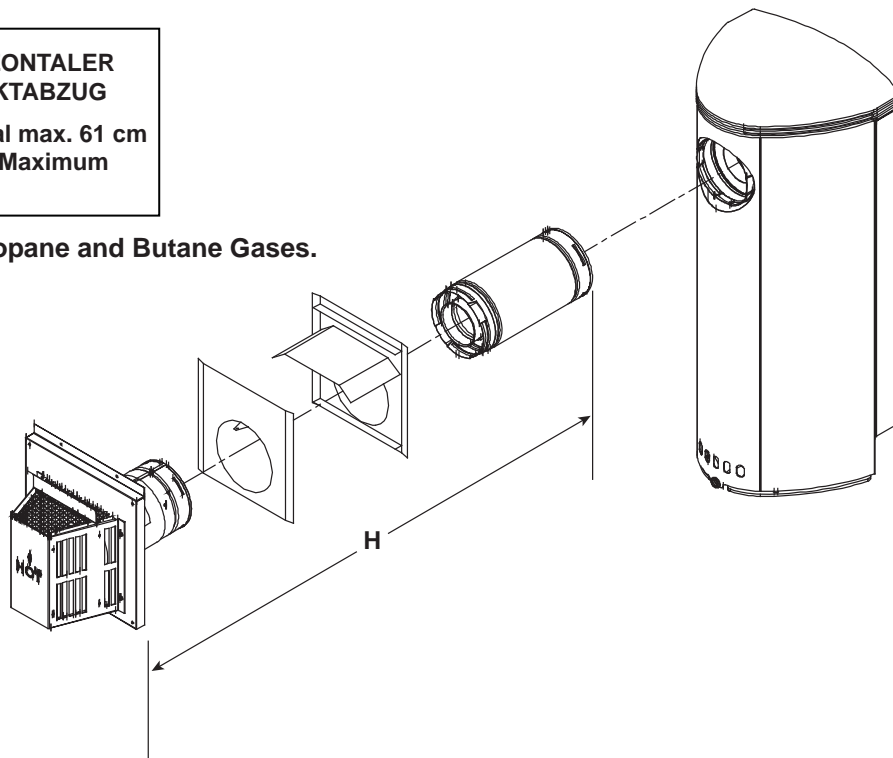


Abbildung 7.3



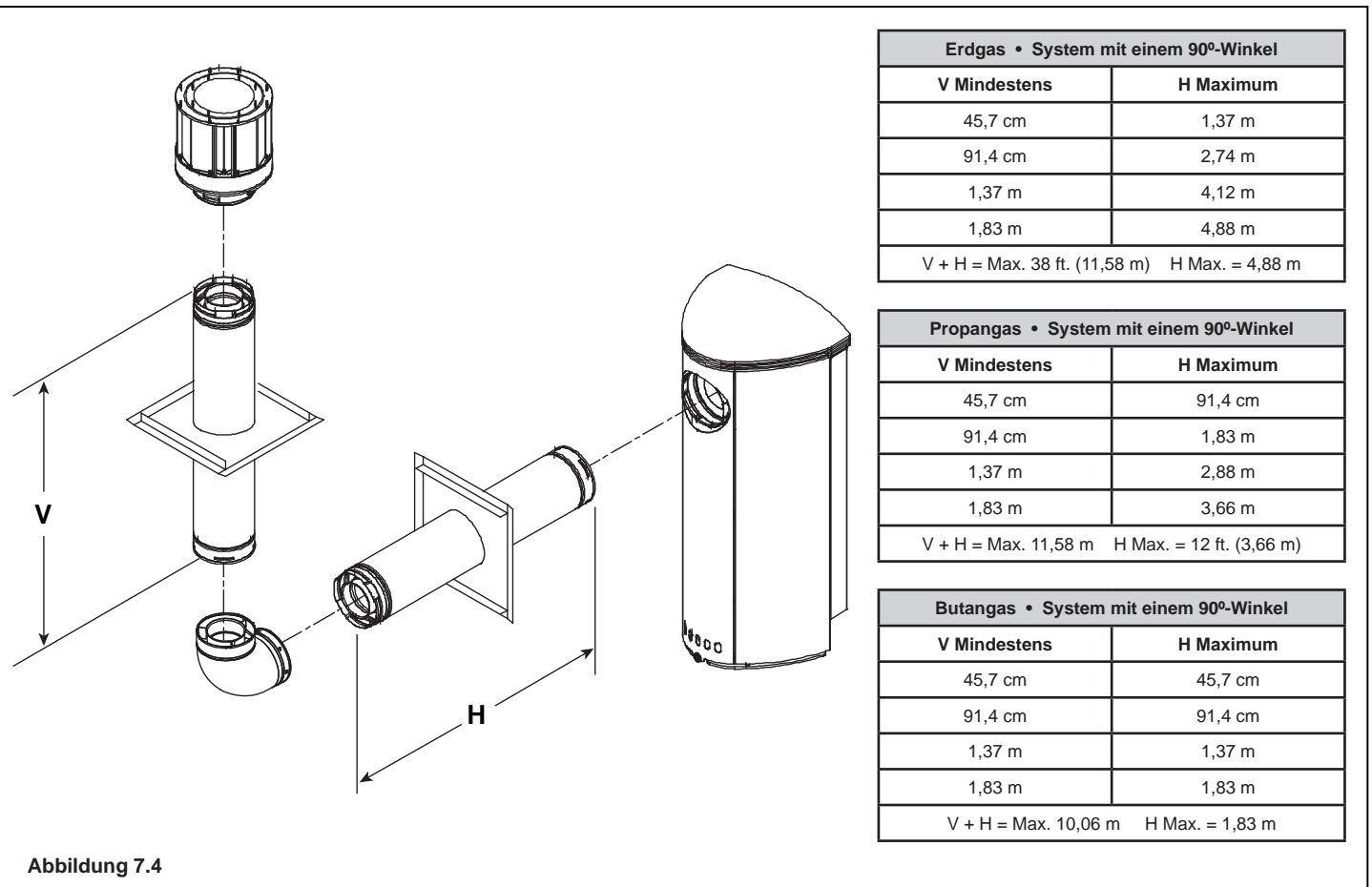


Abbildung 7.4

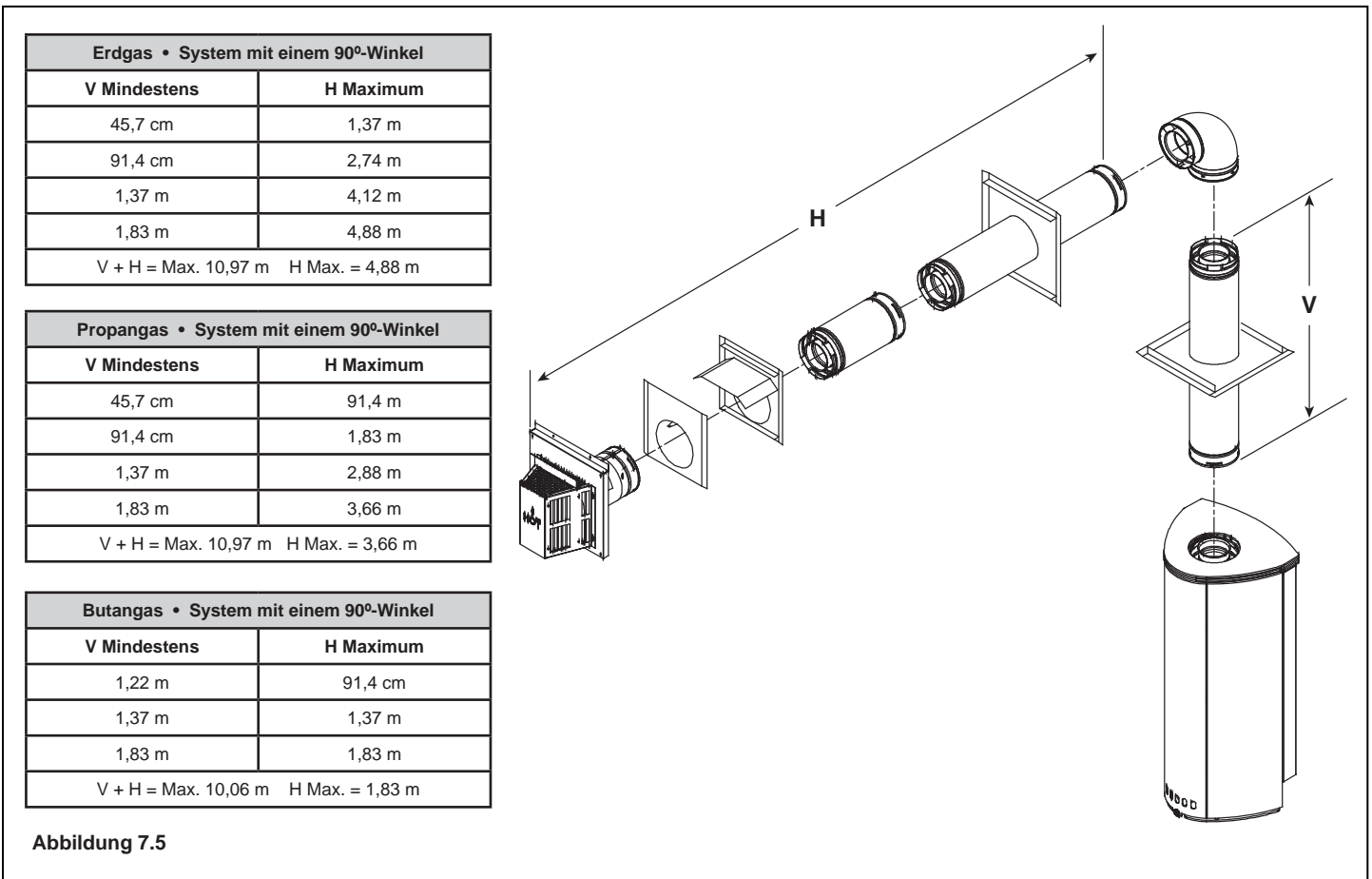


Abbildung 7.5

Erdgas • System mit zwei 90°-Winkeln		
V Mindestens	H Maximum	H1 + H2 Max.
45,7 cm	53 cm	1,07 m
91,4 cm	1,07 m	2,13 m
1,37 m	1,68 m	3,5 m
1,83 m	2,13 m	4,42 m
V + H1 + H2 = Max. 10,97 m H1 Max. = 2,13 m H1 + H2 = Max. 4,57 m		

Propangas • System mit zwei 90°-Winkeln		
V Mindestens	H Maximum	H1 + H2 Max.
45,7 cm	39 cm	69 cm
91,4 cm	75 cm	1,37 m
1,37 m	1,07 m	2,13 m
1,83 m	1,52 m	2,74 m
V + H1 + H2 = Max. 10,66 m H1= Max. 1,52 m H1+H2 = Max. 2,74 m		

Butangas • System mit zwei 90°-Winkeln		
V Mindestens	H Maximum	H1 + H2 Max.
1,22 cm	45,7 cm	61 cm
1,37 m	45,7 cm	69 cm
1,83 m	69 cm	91,4 cm
V + H1 + H2 = Max. 10,06 m H1= Max. 69 cm H1 + H2 = Max. 91,4 cm		

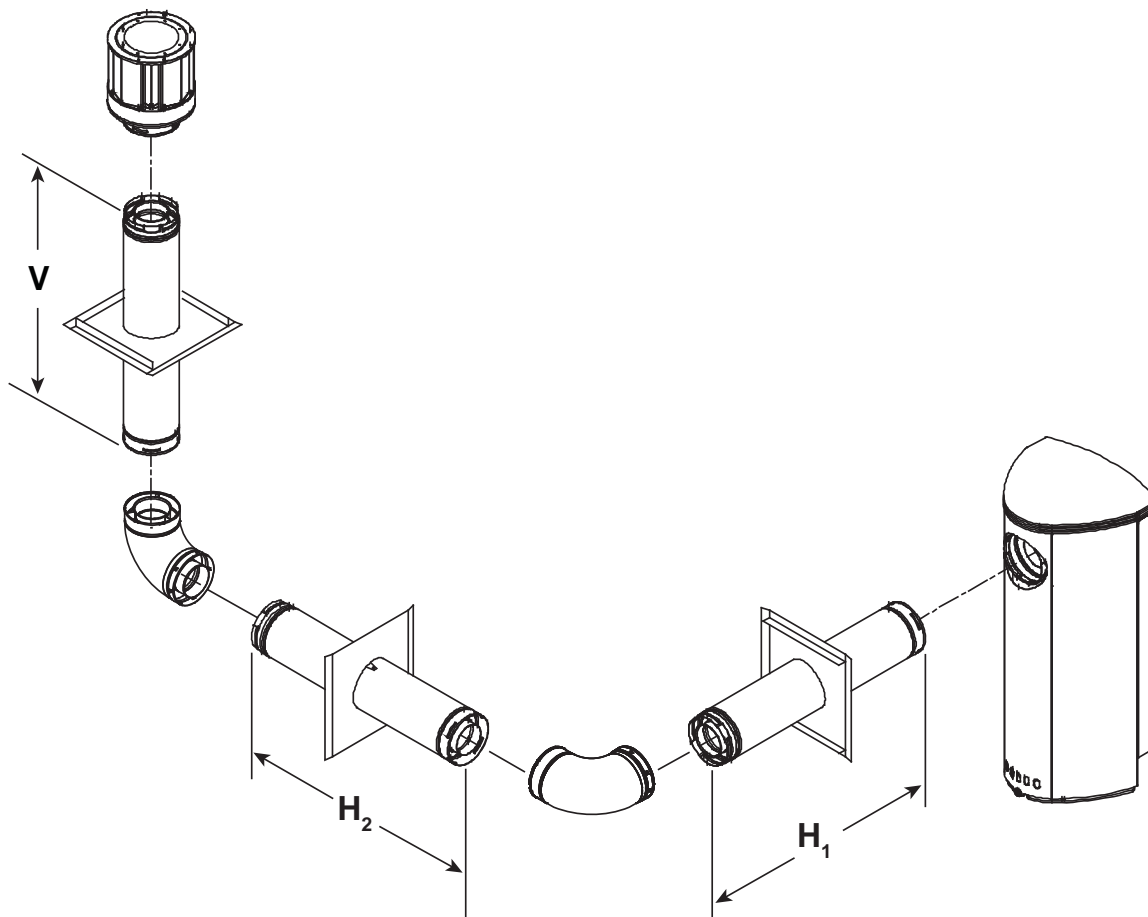


Abbildung 7.6

Erdgas • System mit zwei 90°-Winkeln		
V Mindestens	H Maximum	H1 + H2 Max.
45,7 cm	60 cm	1,07 m
91,4 cm	1,07 m	2,28 m
1,37 m	1,68 m	3,5 m
1,83 m	2,13 m	4,57 m
V + H1 + H2 = Max. 33 ft. (10,06 m) H1 Max. = 7 ft. (2,13 m) H1 + H2 = Max. 15 ft. (4,57 m)		

Propangas • System mit zwei 90°-Winkeln		
V Mindestens	H Maximum	H1 + H2 Max.
45,7 cm	39 cm	69 cm
91,4 cm	75 cm	1,37 m
1,37 m	1,07 m	2,13 m
1,83 m	1,52 m	2,74 m
V + H1 + H2 = Max. 10,06 m H1= Max. 1,52 m H1+H2 = Max. 2,74 m		

Butangas • System mit zwei 90°-Winkeln		
V Mindestens	H Maximum	H1 + H2 Max.
1,22 cm	45,7 cm	61 cm
1,37 m	45,7 cm	69 cm
1,83 m	69 cm	91,4 cm
V + H1 + H2 = Max. 10,06 m H1= Max. 69 cm H1 + H2 = Max. 91,4 cm		

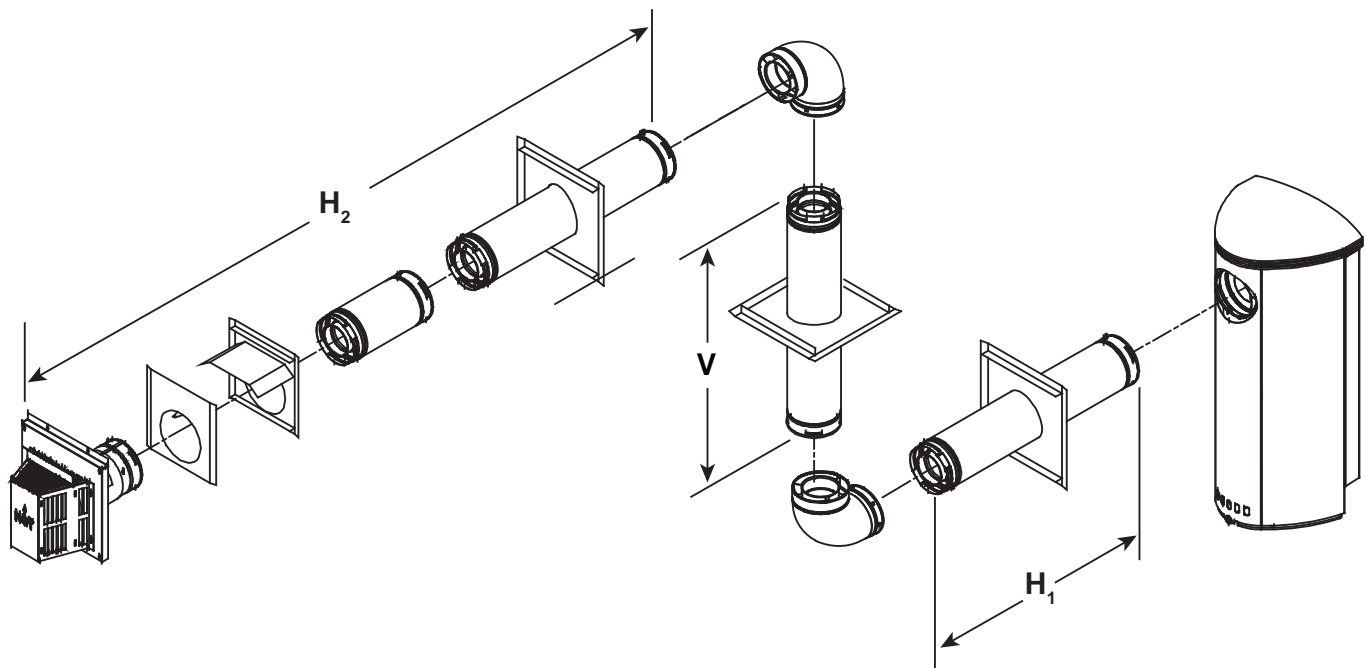


Abbildung 7.7

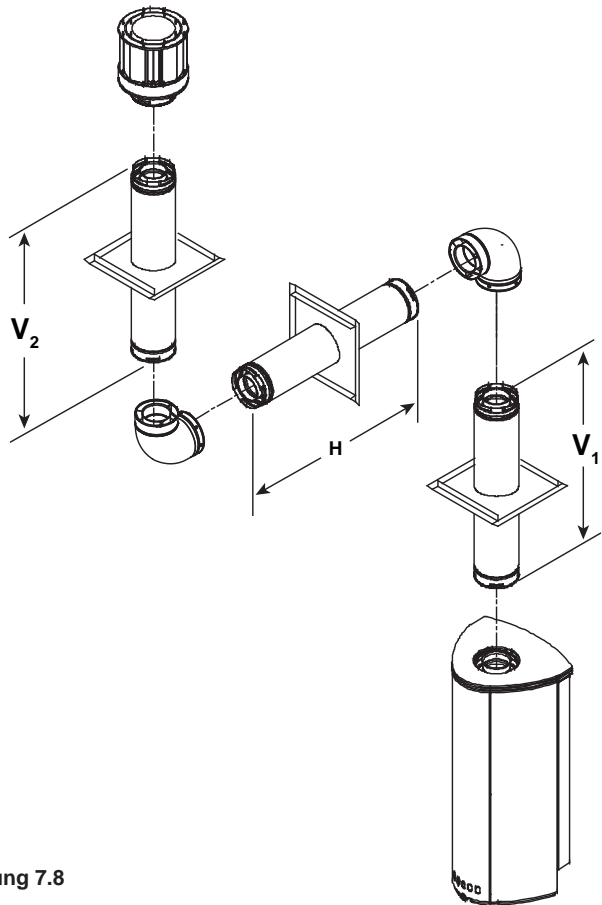


Abbildung 7.8

Erdgas • System mit zwei 90°-Winkeln	
V Mindestens	H Maximum
30,5 cm	91,4 cm
61 cm	1,83 m
91,4 cm	2,74 m
1,22 m	3,66 m
1,52 m	4,57 m
V1 + V2 + H = Max. 10,97 m H = Max. 4,57 m	

Propangas • System mit zwei 90°-Winkeln	
V Mindestens	H Maximum
30,5 cm	61 cm
61 cm	1,22 m
91,4 cm	1,83 m
1,22 m	2,44 m
1,52 m	3,05 m
V1 + V2 + H = Max. 10,97 m H = Max. 3,05 m	

Butangas • System mit zwei 90°-Winkeln	
V Mindestens	H Maximum
30,5 cm	30,5 cm
61 cm	61 cm
91,4 cm	91,4 cm
1,22 m	1,22 m
1,52 m	1,52 m
V1 + V2 + H = Max. 10,06 m H = Max. 1,07 m	

Erdgas • System mit zwei 90°-Winkeln	
V Mindestens	H1 + H2 Maximum
61 cm	1,68 m
91,4 cm	2,44 m
1,22 m	3,2 m
1,52 m	3,96 m
V1 + V2 + H = Max. 10,97 m H = Max. 4,57 m	

Propangas • System mit zwei 90°-Winkeln	
V Mindestens	H1 + H2 Maximum
61 cm	1,07 m
91,4 cm	1,52 m
1,22 m	1,98 m
1,52 m	2,59 m
V1 + V2 + H = Max. 10,97 m H = Max. 3,05 m	

Butangas • System mit zwei 90°-Winkeln	
V Mindestens	H1 + H2 Maximum
61 cm	46 cm
91,4 cm	61 cm
1,22 m	76 cm
1,52 m	1,07 m
V1 + V2 + H = Max. 10,06 m H = Max. 1,07 m	

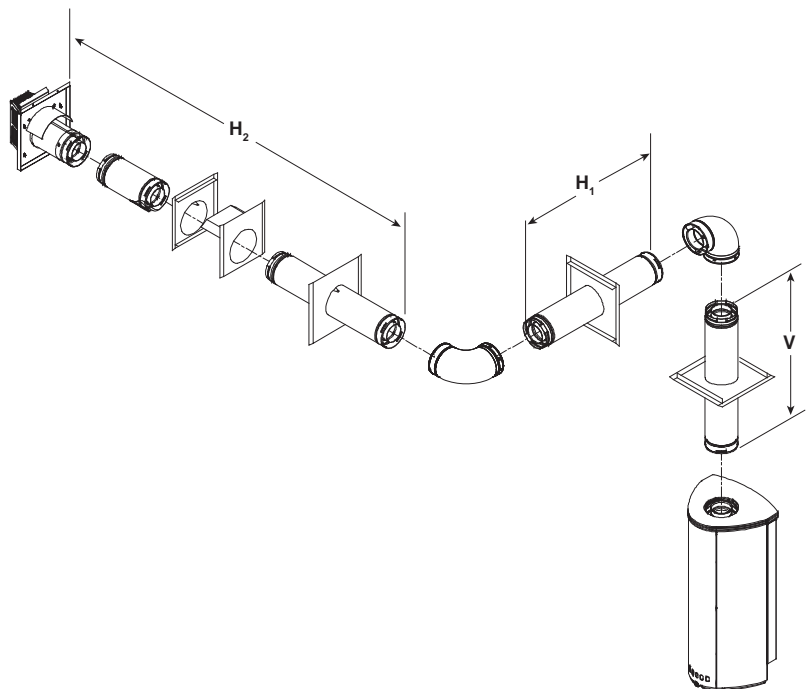


Abbildung 7.9

Erdgas • System mit drei 90°-Winkeln		
V Mindestens	H Maximum	H1 + H2 Max.
45,7 cm	53 cm	1,07 m
91,4 cm	1,07 m	2,28 m
1,37 m	1,68 m	3,5 m
1,83 m	2,13 m	4,57 m
V + H1 + H2 = Max. 10,97 m H1 Max. = 2,13 m H1 + H2 = Max. 4,57 m		

Propangas • System mit drei 90°-Winkeln		
V Mindestens	H Maximum	H1 + H2 Max.
45,7 cm	30,5 cm	69 cm
91,4 cm	61 cm	1,37 m
1,37 m	1,07 m	2,13 m
1,83 m	1,83 m	2,74 m
V + H1 + H2 = Max. 10,97 m H1 = Max. 1,83 m H1+H2 = Max. 2,74 m		

Butangas • System mit drei 90°-Winkeln		
V Mindestens	H Maximum	H1 + H2 Max.
45,7 cm	15 cm	30,5 cm
91,4 cm	23 cm	61 cm
1,37 m	38 cm	76 cm
1,83 m	45,7 cm	1,07 m
V + H1 + H2 = Max. 10,06 m H1 = Max. 45,7 cm H1 + H2 = Max. 1,07 m		

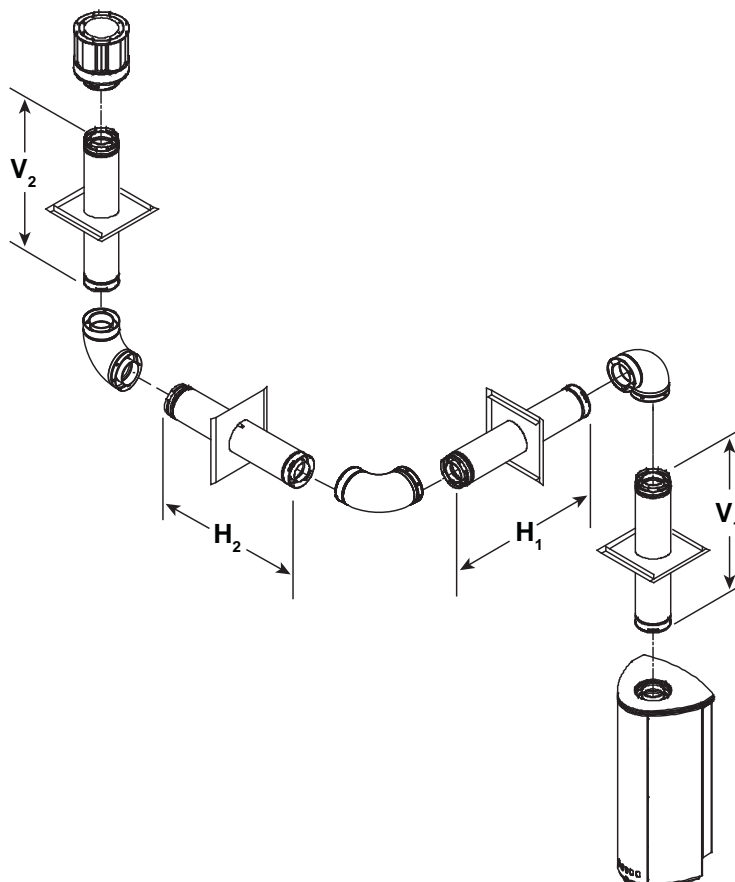


Abbildung 7.10

Erdgas • Three 90° Elbows System		
V Mindestens	H Maximum	H1 + H2 Max.
45,7 cm	53 cm	1,0 m
91,4 cm	1,07 m	1,98 m
1,37 m	1,68 m	3,05 m
1,83 m	2,13 m	3,96 m
V + H1 + H2 = Max. 10,97 m H1 Max. = 2,13 m H1 + H2 = Max. 3,96 m		

Propangas • Three 90° Elbows System		
V Mindestens	H Maximum	H1 + H2 Max.
45,7 cm	30,5 cm	53 cm
91,4 cm	61 cm	1,07 m
1,37 m	1,07 m	1,68 m
1,83 m	1,83 m	2,13 m
V + H1 + H2 = Max. 10,06 m H1= Max. 1,83 m H1+H2 = Max. 2,13 m		

Butangas • Three 90° Elbows System		
V Mindestens	H Maximum	H1 + H2 Max.
61 cm	15 cm	30,5 cm
91,4 cm	23 cm	38 cm
1,37 m	38 cm	76 cm
1,83 m	45,7 cm	1,0 m
V + H1 + H2 = Max. 10,06 m H1= Max. 45,7 cm H1 + H2 = Max. 1,0 m		

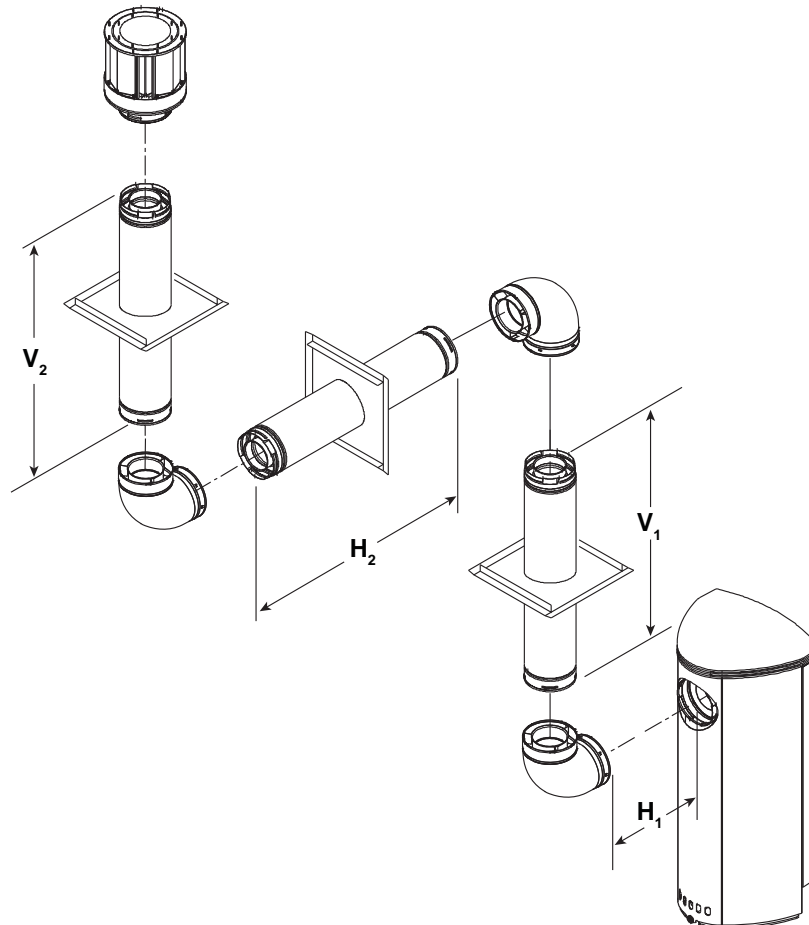
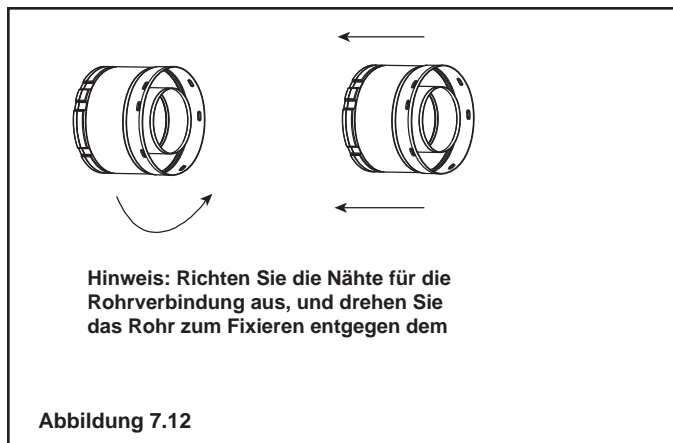


Abbildung 7.11

## E. Abzugsrohreinheit




### Schritt 1.


Das balancierte Abzugsrohr verfügt über eine verriegelbare Verbindung. So verbinden Sie das Abzugssystem mit der Abzugsöffnung des Ofens:

- Verriegeln Sie die Abzugskomponenten, indem Sie das Rohrsegment auf den Stützen schieben.
- Richten Sie die Nahtstellen von Rohr und Stützen aus, um das Verriegeln zu ermöglichen. Drehen Sie die Abzugskomponente, um diese zu verriegeln. Verwenden Sie dieses Verfahren für alle Abzugskomponenten. Siehe Abb. 7.12.
- Fügen Sie weitere Abzugskomponenten hinzu, indem Sie diese aneinanderstecken und verriegeln.
- Stellen Sie sicher, dass die jeweils nächste Komponente sicher mit der vorherigen verriegelt ist.

**⚠️ WARNUNG**



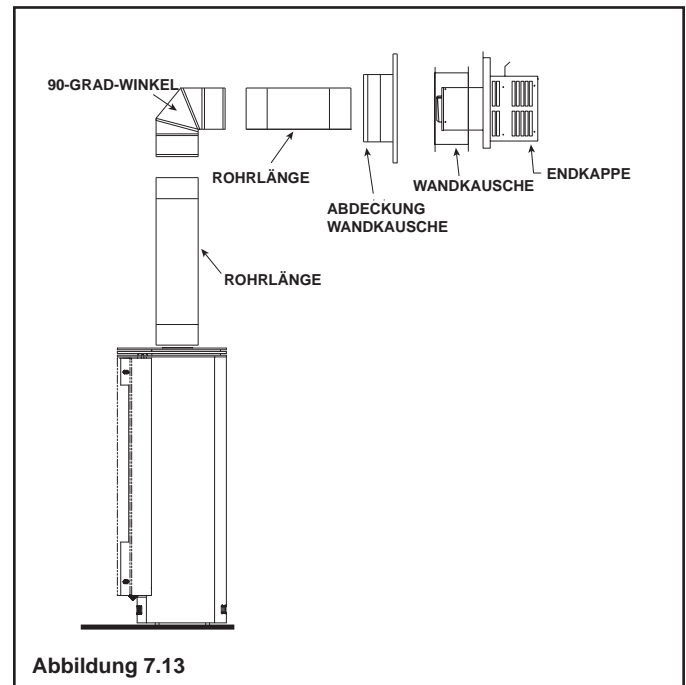
Brandgefahr  
Explosionsgefahr  
Brandrauchgefahr  
Abzuglaufstützen gemäß Installationsanweisungen verwenden.  
Abzugsegmente gemäß Installationsanweisungen verbinden.



- Alle erforderlichen Abstände zu brennbaren Materialien einhalten.
- Ein Absenken des Abzugs unter den Verbindungspunkt am Gaskamin unbedingt vermeiden.
- Festgelegte Neigung beibehalten (falls erforderlich).

Ungeeignete Stützen können zu einem Absenken oder Lösen des Abzugs führen.

## F. Rahmen für eine horizontale Durchführung



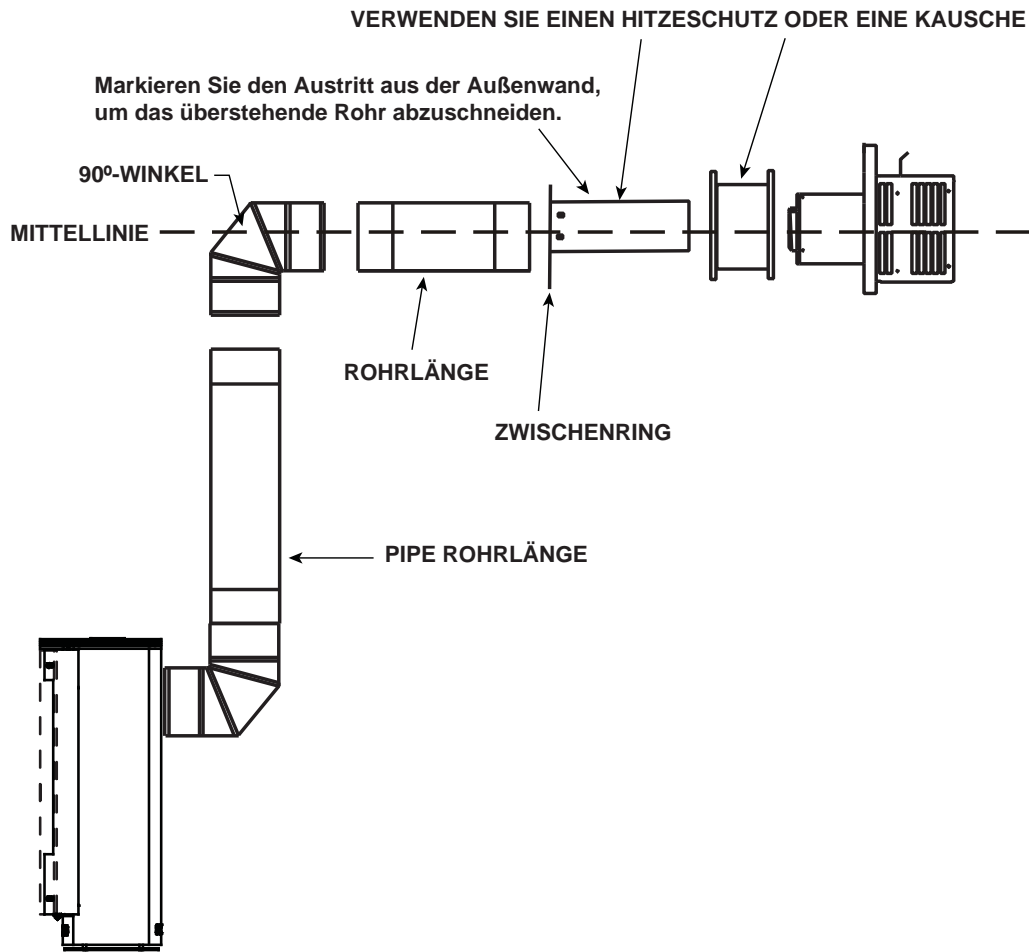
### Schritt 2.

Markieren Sie bei Installationen mit einer runden Manschette/Kausche (Herstellerinformationen prüfen) an der Wand eine rechteckige Öffnung von 22,9 cm x 22,9 cm. Die Mitte der rechteckigen Öffnung muss mit der Mittellinie des horizontalen Rohrs ausgerichtet sein. Schneiden Sie die Öffnung aus der Wand aus und kleiden Sie diese aus. Besteht die Wand, durch die der Abzug geführt wird, aus nicht brennbarem Material (z. B. aus Mauerstein oder Beton), ist eine Öffnung von 17,8 cm akzeptabel.

### Schritt 3.

Platzieren Sie die horizontale Endkappe in der Mitte der rechteckigen Öffnung (22,9 cm x 22,9 cm) und ziehen Sie um die Außenkanten eine Fuge aus nicht härtendem Kitt, um eine Dichtung zwischen dem Bauteil und der Wand zu schaffen. Bringen Sie die Endkappe mit den vier beiliegenden Holzschrauben an. Der Pfeil auf der Endkappe muss nach oben weisen.

**ABB. A: 90-GRAD-WINKEL**



**ABB. B: MINDESTABSTAND**

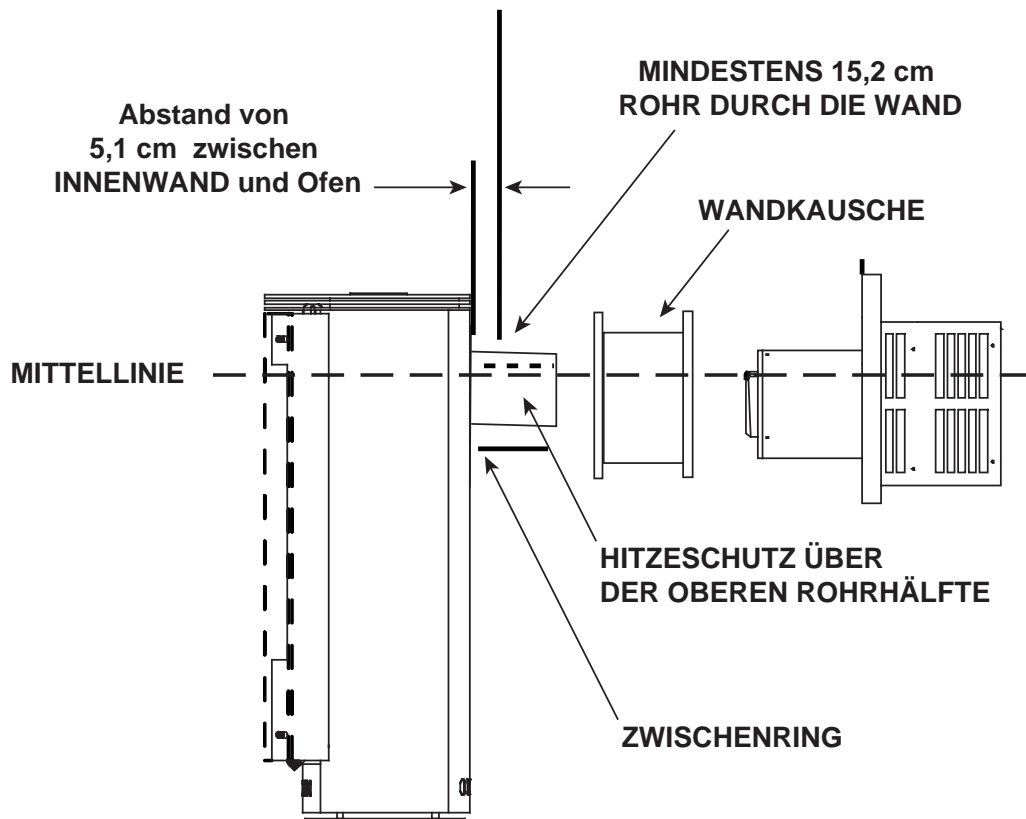


Abbildung 7.14



## G. Schmale Wandkausche

### BEVOR SIE BEGINNEN:

Prüfen Sie die Abzugskonfigurationen in den Abbildungen A, B und C auf der nächsten Seite.

### 1. Montage des Schmalen Zwischenrings und des Hitzeschutzes

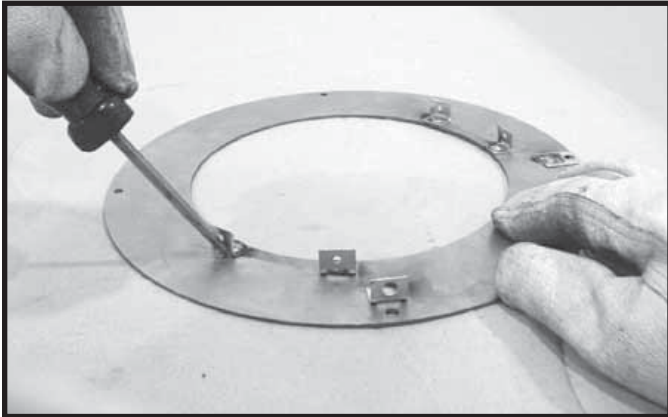


Abbildung 7.15

Legen Sie den Ring auf eine ebene Fläche und biegen Sie die sechs verschweißten Klammern um 90 Grad. Die Klammern an der Außenkante des Rings dienen der Positionierung des Rings in der Mitte der Öffnung.

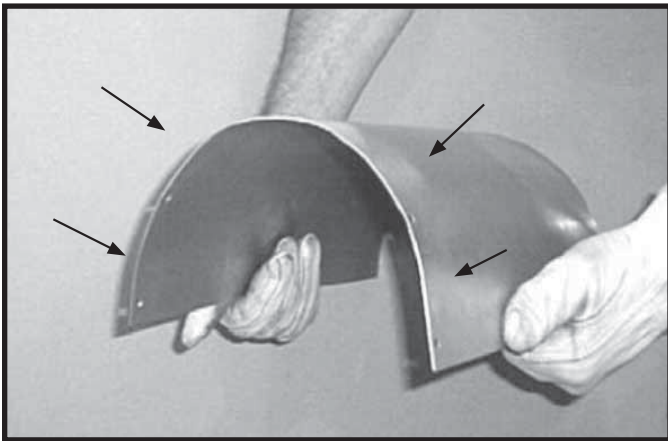


Abbildung 7.16

Der Hitzeschutz wird flach ausgeliefert und muss von Hand zu einem Halbkreis gebogen werden, bevor er am Zwischenring befestigt wird. Biegen Sie den Hitzeschutz wie hier gezeigt.

<b>VORSICHT</b>	
Scharfe Kanten	
• Tragen Sie bei der Installation Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.	

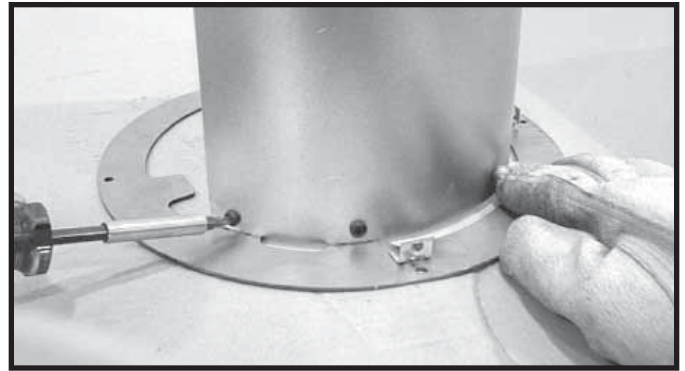


Abbildung 7.17

Bringen Sie den Hitzeschutz mit den vier beiliegenden Schrauben am Zwischenring an. Die Schrauben führen durch den Hitzeschutz und in die Klammern am Zwischenring.

### 2. Messen Sie bei der Installation des schmalen

Zwischenrings den Abstand vom Boden bis zur Mitte des Abzugsrohrs. Schneiden Sie eine Öffnung mit einem Durchmesser von 24 cm in die Wand. Halten Sie den Zwischenring/Hitzeschutz in dessen Position und markieren Sie am Hitzeschutz mit einem schwarzen Stift die Stelle, an der dieser aus der Außenwand ragt.

Siehe Abb. A auf der vorherigen Seite. Diese Markierung dient als Anhaltspunkt zum Abschneiden des überstehenden Hitzeschutzes mit einer Metallschere.

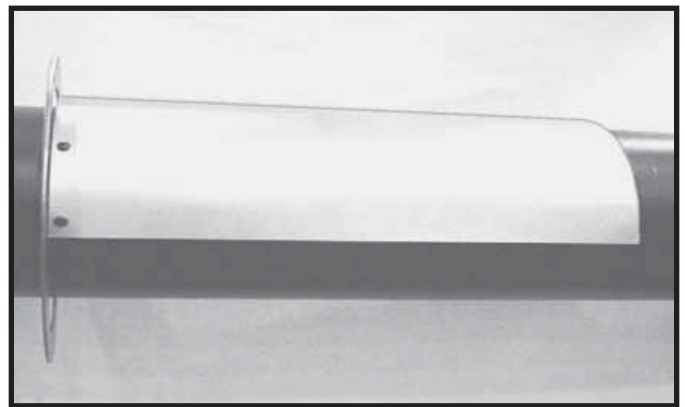


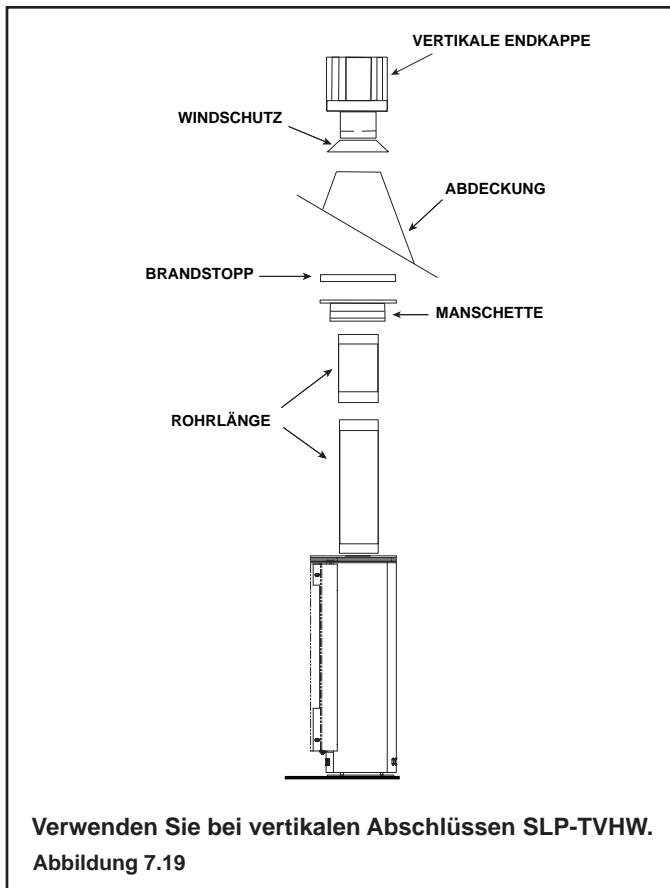
Abbildung 7.18

Stellen Sie bei der Installation von Zwischenring und Hitzeschutz sicher, dass der Zwischenring in der Öffnung zentriert ist und dass sich der Hitzeschutz über dem Rohr befindet. Der Abstand zwischen der Oberseite des Hitzeschutzes und brennbaren Materialien muss mindestens 2 cm betragen.

Stellen Sie sicher, dass der Innendurchmesser der Auskleidung mindestens 22,9 cm x 22,9 cm beträgt.

Die vier beiliegenden Montageschrauben des Zwischenrings müssen durch entsprechende Halterungen für Stuck, Mauerwerk, Beton oder andere Wandarten ersetzt werden.

## H. Vertikaler Abschluss



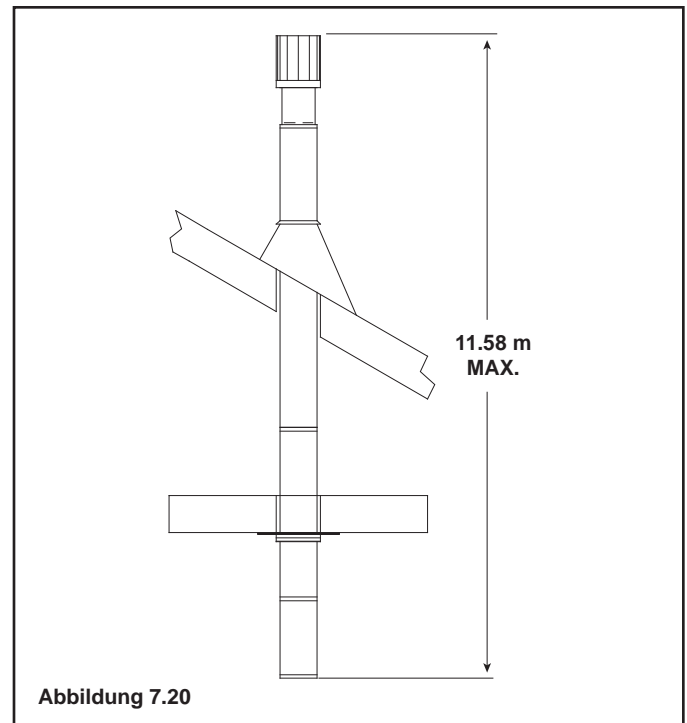
### Schritt 1.

Prüfen Sie die Installationsanweisungen auf die erforderlichen 2,54 cm Abstand (Luftspalt) zu brennbaren Materialien, wenn der Abzug durch Decken, Wände, Dächer, Abtrennungen, Blenden oder in der Nähe brennbarer Materialien geführt wird. (Siehe **Abb. 7.19**). Prüfen Sie die Anweisungen auf die maximal zulässige Steigung des Abzugsystems und auf horizontale Abstandsbegrenzungen. Alle Abstände müssen innerhalb der Parameter der Abzugsdiagramme im Abschnitt 7 liegen.

**HINWEIS:** Die maximal zulässige vertikale Steigung beträgt 11,58 m

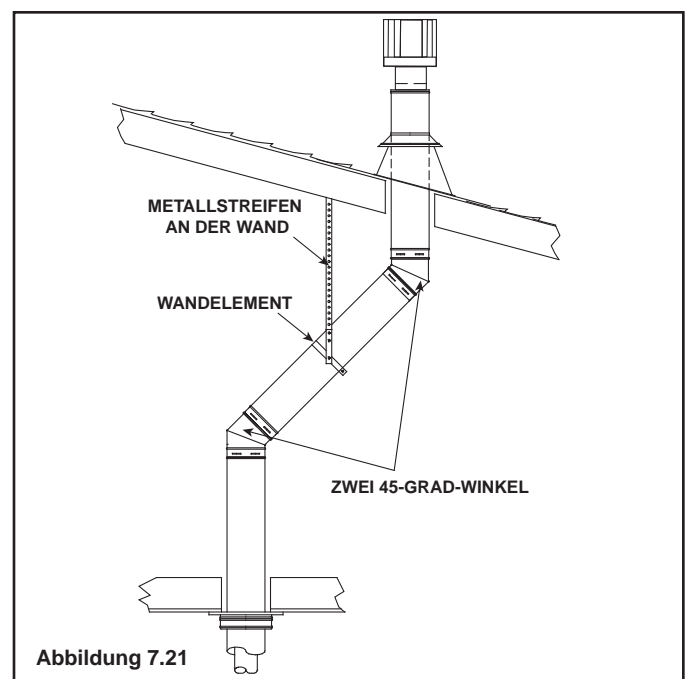
Abb. 7.20

	<b>WARNUNG</b>
	Brandgefahr
	Explosionsgefahr
	Achten Sie auf die angegebenen Bodenabstände zu brennbaren Materialien.
	• Dichten Sie den Luftspalt nicht mit Isolier- oder anderen Materialien ab.
	Befinden sich Isolier- und sonstige Materialien zu dicht am Abzug, besteht Brandgefahr.



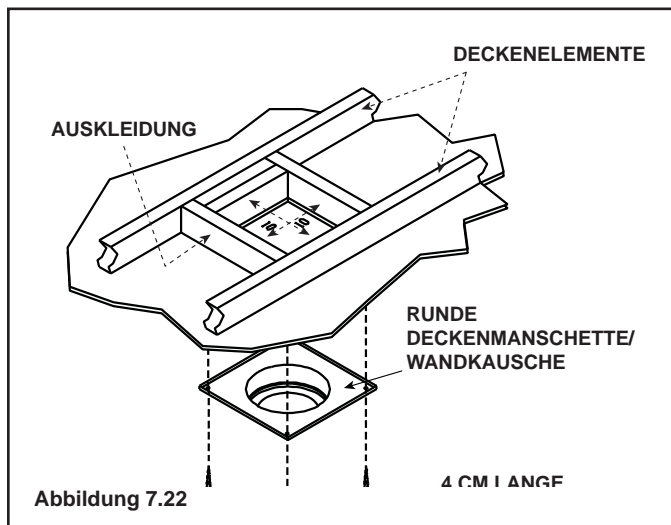
### Schritt 2.

Platzieren Sie den Gaskamin am gewünschten Ort. Halten Sie ein Lot von der Decke bis zur Abzugsöffnung des Ofens und markieren Sie die Stelle, an der der Abzug durch die Decke geführt werden soll. Bohren Sie an dieser Stelle ein kleines Loch. Halten Sie nun ein Lot vom Dach bis zum gerade gebohrten Loch in der Decke und markieren Sie am Dach die Stelle, an der der Abzug durch das Dach geführt wird. Prüfen Sie, ob Deckenstreben, Dachbalken oder andere Elemente die Abzugsführung behindern. Gegebenenfalls müssen Sie den Gaskamin an einem anderen Ort aufstellen oder diesen verrücken (s. Abb. 7.21), damit keine tragenden Teile ausgeschnitten werden müssen.



### Schritt 3.

Wenn Sie die runde Manschette/Kausche in einer ebenen Decke installieren möchten, schneiden Sie eine rechteckige Öffnung mit einem Durchmesser von 22,9 cm aus (zentriert in der in Schritt 2 erstellten Bohrung). Kleiden Sie die Öffnung wie in **Abb. 7.22** gezeigt aus.



### Schritt 4.

Setzen Sie die Abzugsrohre in der gewünschten Länge zusammen, sodass diese vom Gaskamin bis durch die runde Manschette reichen. Stellen Sie sicher, dass alle Rohr- und Winkelverbindungen vollständig verriegelt sind. Beachten Sie die Montageanweisungen.

### Schritt 5.

Schneiden Sie im Dach eine Öffnung aus, die um die in Schritt 2 erstellte Bohrung zentriert ist. Die Öffnung muss so groß sein, dass sie den Mindestanforderungen an den Abstand zu brennbaren Materialien entspricht (siehe Anleitung). Setzen Sie weitere Abzugselemente zusammen, sodass der Abzug von der Deckendurchführung durch das Dach reicht.

Galvanisierte Rohre und Winkel können auf dem Dachboden und über der Dachlinie verwendet werden. Die galvanisierte Oberfläche ist über der Dachlinie wünschenswert, da diese eine höhere Korrosionsbeständigkeit aufweist (im Vergleich zum schwarzen Rohr).

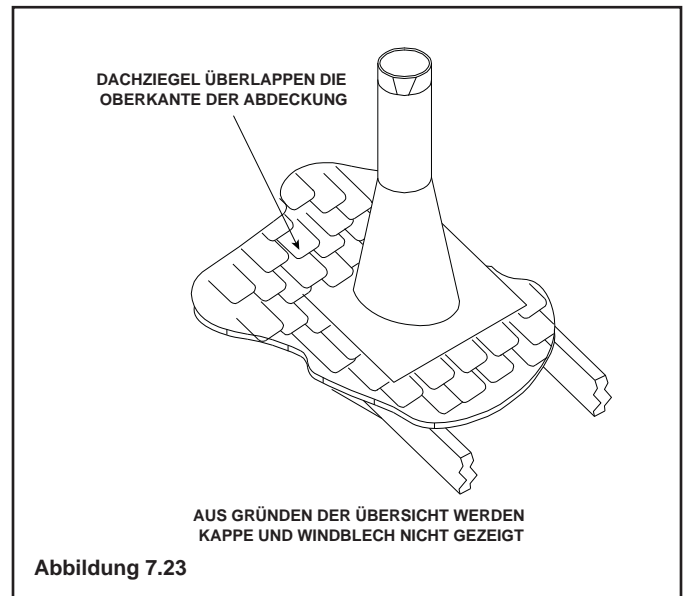
### HINWEIS:

(1) Ist im Dachbodenbereich ein Abstand erforderlich, um Blockaden zu vermeiden, muss das Abzugsrohr alle 91,4 cm abgestützt werden, um übermäßige Belastungen an Winkelstücken und damit ein Trennen der Segmente zu vermeiden. Zu diesem Zweck stehen Wandhalterungen zur Verfügung, siehe **Abb. 7.10** auf Seite 15.

(2) Verwenden Sie nach Möglichkeit 45°-Winkel an Stelle von 90°-Winkeln. Der 45°-Winkel bietet weniger Strömungswiderstand für Abzug und Luftzufuhr.

### Schritt 6.

Schieben Sie die Abdeckung über die Rohrsegmente, die aus dem Dach ragen. Sichern Sie die Basis der Abdeckung mit Dachnägeln am Dach. Stellen Sie sicher, dass das Dachmaterial die Oberkante der Abdeckung wie in **Abb. 7.23** gezeigt überlappt. Prüfen Sie, ob der Kamin die erforderliche Höhe über dem Dach aufweist. Siehe Dachneigungstabelle, **Abb. 4.3**.

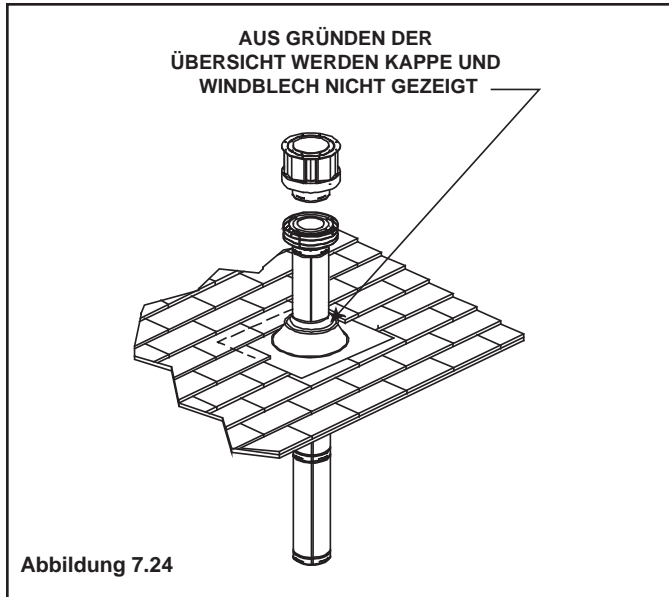


### Schritt 7.

Setzen Sie weitere Rohrsegmente zusammen, bis die Höhe des Abzugs (vor dem Anbringen der Endkappe) den lokalen Vorschriften entspricht. Beachten Sie, dass die Abzugshöhe bei steilen Dächern erhöht werden muss. Siehe Dachneigungstabelle, **Abb. 4.3**. Bei starkem Wind können Bäume in der Nähe von Dächern, steile Dächer und ähnliche Faktoren den Abzug beeinträchtigen oder zu einem Rückstau führen. Diese Probleme können durch Erhöhen des Abzugs oder durch Verwenden eines Windblechs für starken Wind behoben werden.

### Schritt 8:

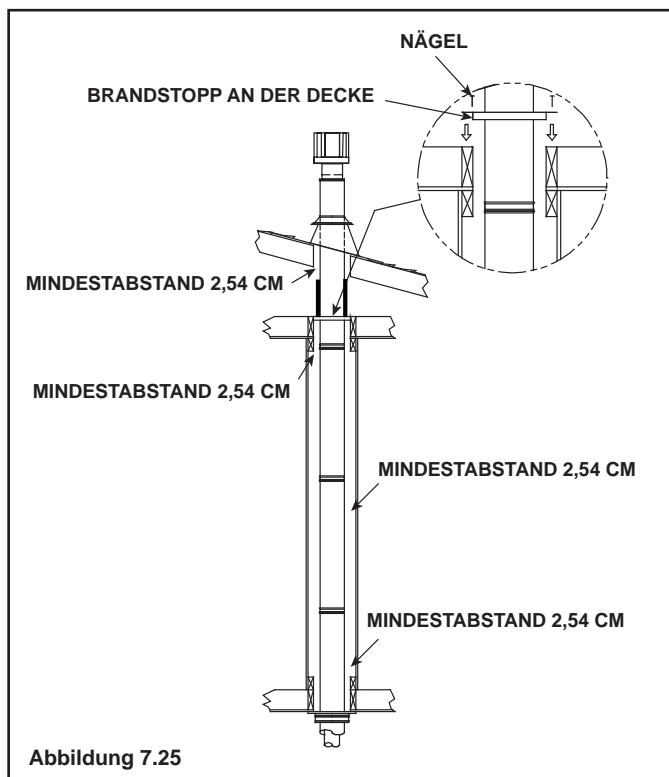
Schieben Sie das Windblech über das Rohr und nach unten auf die Abdeckung (**Abb. 7.24**). Verwenden Sie über und unter der Verbindung zwischen Windblech und Rohr nicht härtenden Kitt.



### Schritt 9.

Verriegeln Sie die Kappe durch Verdrehen und dichten Sie diese ab.

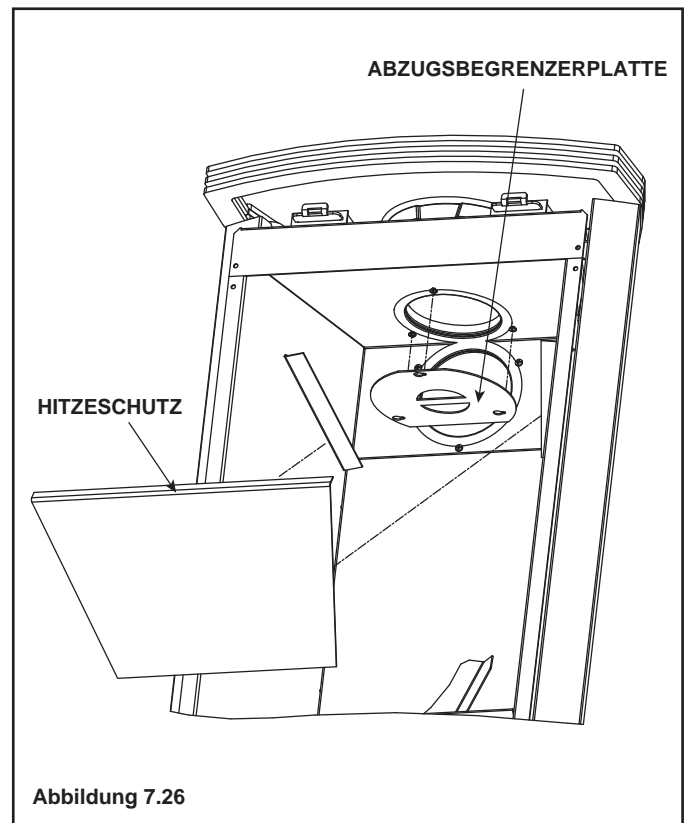
**Hinweis:** Bei mehrstöckigen, vertikalen Installationen ist im ersten Stock und auf allen Stockwerken danach ein Decken-Brandstopp erforderlich (Abb. 7.25). Die Öffnung muss bis auf 22,9 cm x 22,9 cm Innenmaß ausgekleidet werden (siehe auch Abb. 7.22).



<b>⚠️ WARNUNG</b>	
	Brandgefahr
	Explosionsgefahr
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Genutzte Bereiche über dem Erdgeschoss, einschließlich Schränke und Lagerbereiche, durch die der vertikale Abzug verläuft, müssen eingekapselt werden. Die Einkapselung kann mithilfe von Standard-Baumaterialien erfolgen. Beachten Sie jedoch die Mindestabstände zwischen der Außenseite des Abzugrohrs und den brennbaren Materialien der Ummantelung. Füllen Sie den erforderlichen Luftspalt nicht mit Isoliermaterial.</li></ul>

### I. Vertikale Abzugsbegrenzung:

Erfordert die Installation des Gaskamins einen vertikalen Abzug von der Oberseite der Einheit ohne horizontalen Abzug oder Winkel, muss der vertikale Abzugsbegrenzer hinzugefügt werden. Installieren Sie anschließend wieder den Hitzeschutz. Siehe Abb. 7.26.



# 8 Abzugsabstände und -rahmen

## A. Abstände des Rohrs zu brennbaren Materialien

**WARNUNG! Brandgefahr!** Halten Sie den Abstand für den Hohlraum zum Abzug ein. Füllen Sie Isolierungsmaterial oder andere brennbare Materialien NICHT:

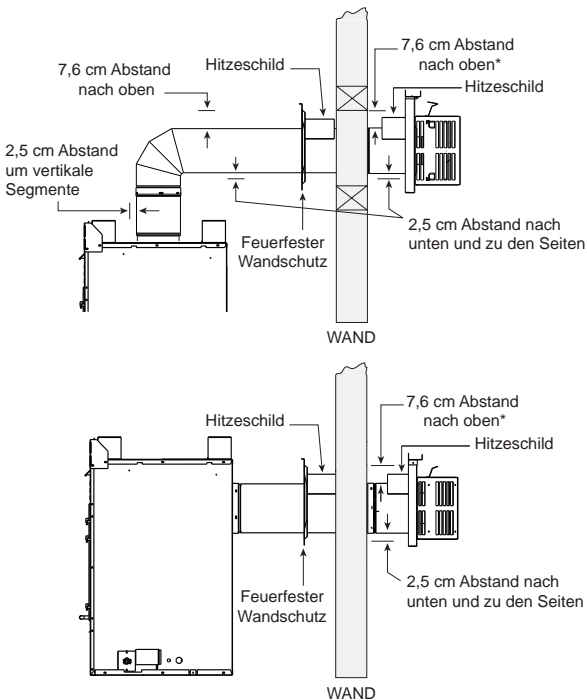
- Zwischen Deckenschutze
- Zwischen Wandschutze
- Um das Abzugssystem

Bei unzureichendem Abstand zwischen Abzugsrohr und Isolierungsmaterial oder anderen Materialien besteht Überhitzungs- und Brandgefahr.

Hinweis: Hitzeschilde MÜSSEN mindestens 3,8 cm überlappen.

- **DVP-Hitzeschild** – für Mauern mit einer Dicke von 10,2 bis 18,4 cm.
- Wenn die Dicke der Wand weniger als 10,2 cm beträgt, müssen die vorhandenen Hitzeschilde vor Ort zugeschnitten werden. Wenn die Wand dicker ist als 18,4 cm, wird ein DVP-HSM-B benötigt.
- **SLP-Hitzeschild** – für Mauern mit einer Dicke von 11,1 - 19,4 cm.
- Wenn die Dicke der Wand weniger als 11,1 cm beträgt, müssen die vorhandenen Hitzeschilde vor Ort zugeschnitten werden. Wenn die Wand dicker ist als 19,4 cm, wird ein DVP-HSM-B benötigt.

(DVP-SLP-Rohr gezeigt)



Bei Verwendung eines SLP-Rohrs lauten die Mindestabstände zwischen Abzug und brennbaren Materialien am inneren Wandschutz wie folgt:

- Oben: 6,4 cm
- Unten: 1,3 cm
- Seiten: 2,5 cm

Abbildung 8.1 Horizontale Rauchkanalabstände zu brennbarem Material

## B. Rahmen für Wanddurchführung

### Durchführung durch brennbare Wände

Bringen Sie im Falle einer Durchführung durch brennbare Wände eine Öffnung für einen Wandschutz an. Der Wandschutz sorgt für einen Mindestabstand und verhindert, dass kalte Luft eindringt.

- Die Öffnung muss an allen vier Seiten mit Rahmenmaterialien der gleichen Größe wie die in der Wandkonstruktion verwendeten Materialien umrahmt werden.
- SLP-Rohr - Ein feuerfester Wandschutz muss auf beiden Seiten der Innenwand angebracht werden. Die angebrachten Hitzeschilde müssen mindestens 3,8 cm überlappen.
- Angaben zur Installation eines horizontalen Mündungselements enthält Abschnitt 10.H.

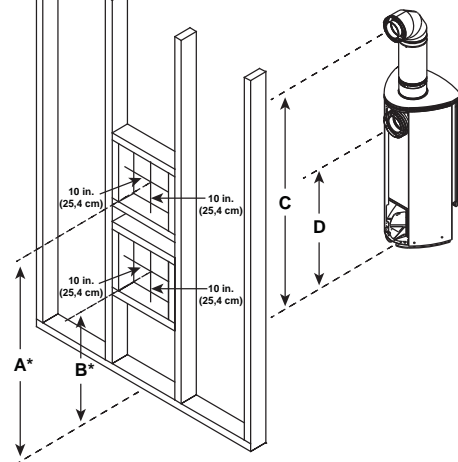
### Durchführung durch nichtbrennbare Wände

Wenn die Öffnung von nicht brennbarem Material umgeben ist, z. B. Beton, reicht ein um 2,54 cm größerer Durchmesser als der des Rohrs.

Bei Durchführung durch eine nichtbrennbare Wand ist der feuerfeste Wandschutz nur auf einer Seite erforderlich. Ein Hitzeschild wird nicht benötigt.

**Hinweis:** Vor einem 90°-Rohrkrümmer muss ein 15,2 cm langes gerades Rohrstück montiert werden.

\* Unit shown with 1-1/2 ft. (45.72 cm) of vertical pipe. Vertical section will vary by gas. Refer to vent chart for minimum vertical.



		A*	B*	C	D
VRT-N-CEB	Zentimeters	176,1	88,3	173,6	85,7
VRT-P-CEB	Zentimeters	176,1	88,3	173,6	85,7
VRT-B-CEB	Zentimeters	237,1	88,3	234,5	85,7

\* Mittelpunkt der Abzugsrohr-Rahmenöffnung für oberen Rauchkanal. Die Mitte der Öffnung befindet sich 2,54 cm über dem Mittelpunkt des horizontalen Abzugsrohrs.

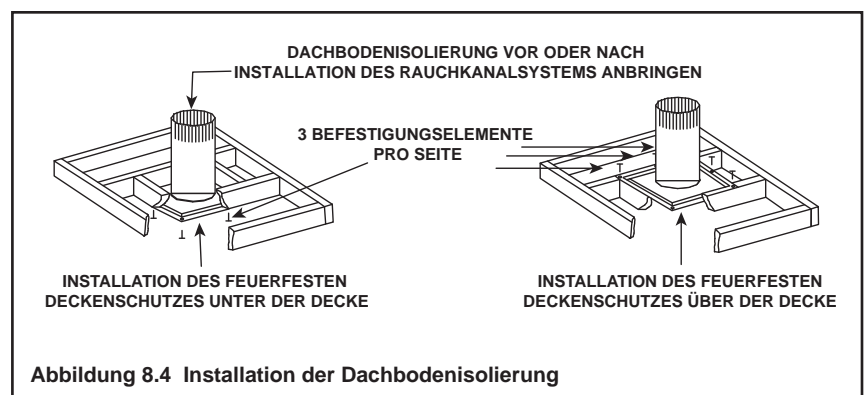
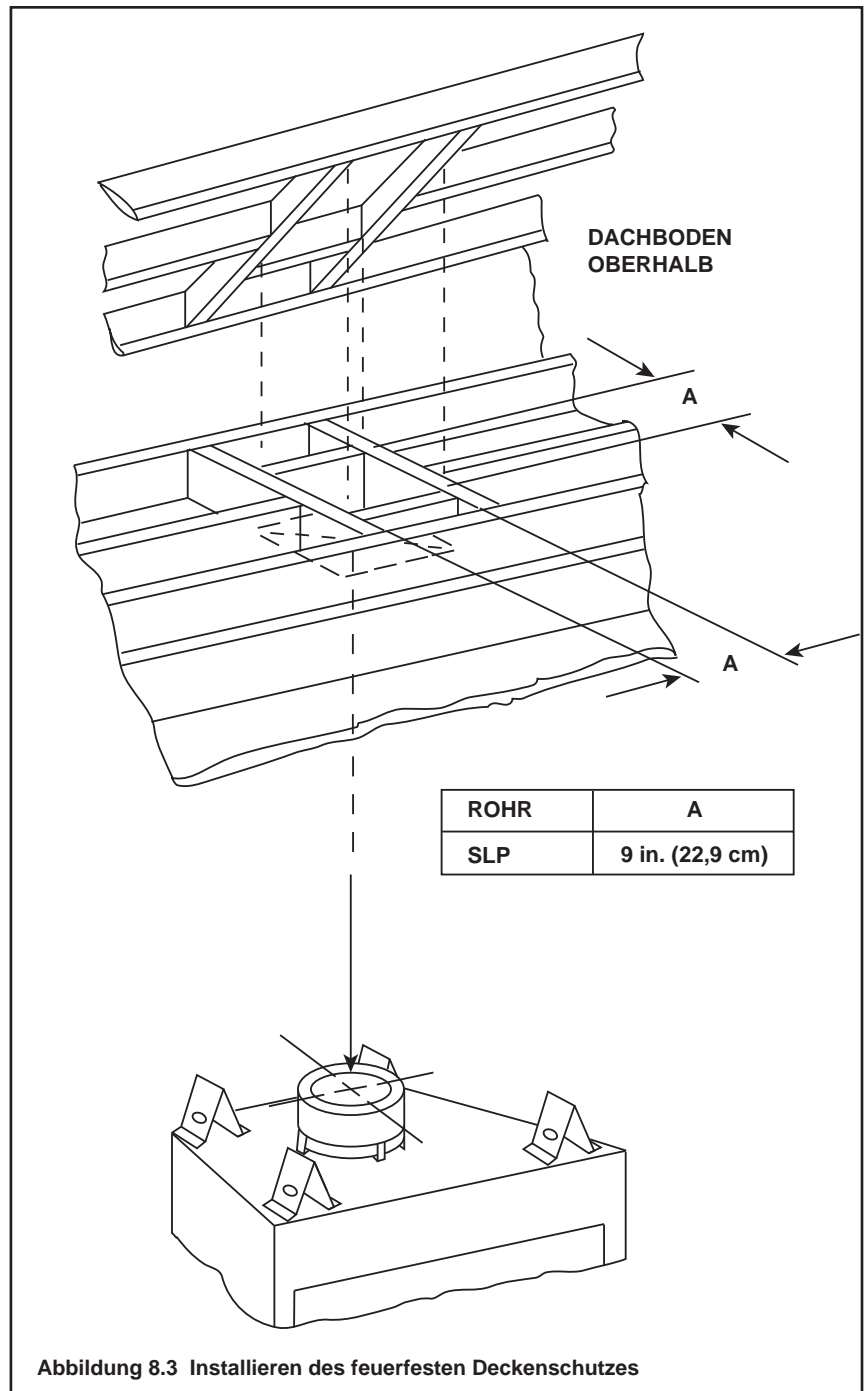
Abbildung 8.2 Wanddurchführung

## C. Installieren des feuerfesten Deckenschutzes

Ein feuerfester Deckenschutz MUSS zwischen Stockwerken und Dachböden verwendet werden.

- Nur **SLP-Rohr** - Rahmenöffnung 22,9 cm x 22,9 cm, wenn Abzugsrohr durch eine Decke/ einen Boden durchgeführt wird (siehe Abbildung 8.3).
- Kleiden Sie den Bereich mit dem gleichen Bauholz aus, das für die Fußboden- bzw. Deckenbalken verwendet wurde.
- Der feuerfeste Deckenschutz kann oberhalb oder unterhalb der Deckenbalken angebracht werden, wenn eine Dachbodenisolierung verwendet wird. Bei nicht isolierten Stockwerken muss der Schutz unter den Balken angebracht werden. Siehe Abbildung 8.4.
- Fixieren Sie die Vorrichtung mit drei Befestigungselementen pro Seite.

**WARNUNG! Brandgefahr!** Bringen Sie **KEIN** Isolierungsmaterial um den Abzug an. Isolierungsmaterial muss vom Rohr abgehalten werden, um Überhitzung zu verhindern.



## D. Installieren der Dachbodenisolation

**WARNUNG! Brandgefahr.** Lassen Sie **KEINE** losen Materialien oder Isolation den Abzug berühren. Hearth & Home Technologies schreibt die Verwendung einer Dachbodenisolation vor.

Eine Dachbodenisolation aus Metallblech (Standarddicke von mindestens 26 Gauge = ca. 0,045 cm) MUSS konstruiert werden, die mindestens 5,1 cm über die Isolation hinausragt.

Dachbodenisolationen müssen den festgelegten Abstand einhalten und fixiert sein.

### Flachdeckeninstallation

- Entfernen Sie eine Isolation aus dem Karton.

**HINWEIS:** Schneiden Sie zuvor installierte Dämmstoffplatten aus, damit genug Platz für die Dachbodenisolation ist.

- Biegen Sie die Platte an der zu isolierenden Stelle um das Rohr, wenn dieses bereits installiert ist.
- Richten Sie die drei seitlichen Bohrungen aneinander aus, und befestigen Sie die Isolation mit drei Schrauben, sodass Sie ein Rohr erhalten.
- Biegen Sie drei Laschen an der Unterseite der Isolation nach außen, damit diese an dem feuerfesten Deckenschutz befestigt werden kann.
- Biegen Sie die restlichen Laschen an der Unterseite um 90° nach innen, damit der Hohlraum zwischen Isolation und Rohr beibehalten wird. Setzen Sie die Isolation auf den feuerfesten Deckenschutz, und befestigen Sie diese.
- Biegen Sie alle Laschen entlang der Oberseite der Isolation um 90° nach innen. Diese Laschen verhindern, dass gelöstes Isolierungsmaterial in den Hohlraum zwischen Isolation und Abzugsrohr gelangt. Außerdem stellen sie sicher, dass der Abstand für den Hohlraum eingehalten wird.

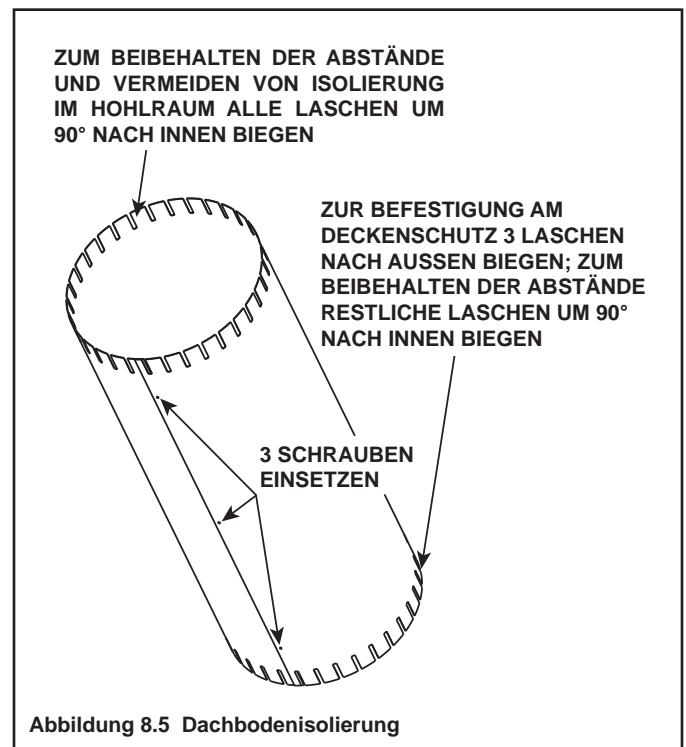
### Gewölbedeckeninstallation

- Entfernen Sie eine Isolation aus dem Karton.

**HINWEIS:** Schneiden Sie zuvor installierte Dämmstoffplatten aus, damit genug Platz für die Dachbodenisolation ist.

- Schneiden Sie die Dachbodenisolation (für Gewölbedecken) für die jeweilige Deckenneigung zu. Bringen Sie an der Schnittkante Einschnitte an, um entlang der gesamten Unterseite biegbare Laschen von 2,54 cm zu erhalten.
- Biegen Sie die Platte an der zu isolierenden Stelle um das Rohr, wenn dieses bereits installiert ist.
- Richten Sie die drei seitlichen Bohrungen aneinander aus, und befestigen Sie die Isolation mit drei Schrauben, sodass Sie ein Rohr erhalten.
- Biegen Sie drei Laschen an der Unterseite der Isolation nach außen, damit diese an dem feuerfesten Deckenschutz befestigt werden kann.
- Biegen Sie die restlichen Laschen an der Unterseite um 90° nach innen, damit der Hohlraum zwischen Isolation und Rohr beibehalten wird. Setzen Sie die Isolation auf den feuerfesten Deckenschutz, und befestigen Sie diese.

- Biegen Sie alle Laschen entlang der Oberseite der Isolation um 90° nach innen. Diese Laschen verhindern, dass gelöstes Isolierungsmaterial in den Hohlraum zwischen Isolation und Abzugsrohr gelangt. Außerdem stellen sie sicher, dass der Abstand für den Hohlraum eingehalten wird.



# 9 Aufstellen des Geräts

## A. Entfernen des Verpackungsmaterials

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial innerhalb und unterhalb der Brennkammer.

Die Gasleitung wird in der Rückenverkleidung mitgeliefert. Wenn Sie auf die Gasleitung zugreifen möchten, entfernen Sie die obere Platte vom Gaskamin. Entfernen Sie die beiden Inbusschrauben, die die Rückseite fixieren. Bringen Sie die Verkleidung anschließend wieder an.

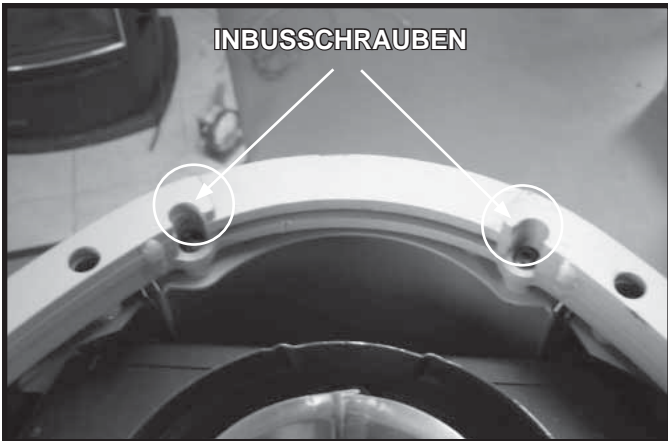


Abbildung 9.1

## B. Lösen des Ofens von der Palette

Der Gaskamin wird zur Lieferung mit einer Palette verschraubt. Lösen Sie die Schraube in der Mitte der Grundplatte mit einem 1/2" Steckschlüssel. Lösen Sie die beiden Schrauben vor der Grundplatte und die beiden Schrauben am Metallstreifen auf der Rückseite des Gaskamins mit einem Schlitzschraubendreher. Siehe **Abbildung 9.2**.

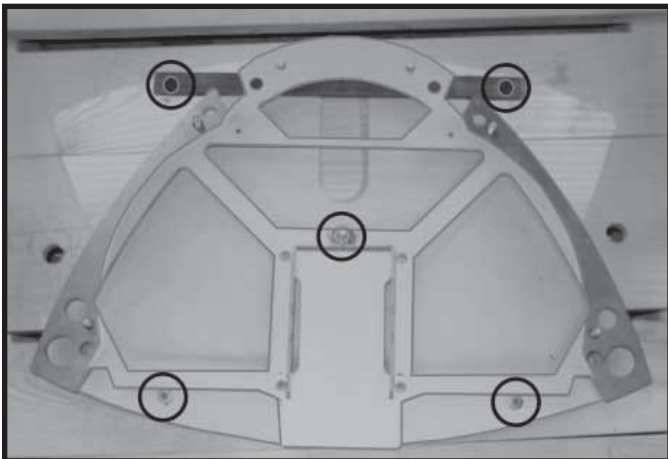


Abbildung 9.2

## C. Nivellieren und Verschrauben des Ofens DER GASOFEN MUSS ABGESICHERT WERDEN.

<b>⚠️ WARNUNG</b>	
	Brandgefahr Mögliche Geruchsentwicklung Kippgefahr
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Installieren Sie den Gaskamin auf einer stabilen, ebenen Fläche/auf dem Boden an einer Stelle, an der der Ofen sicher steht.</li><li>• Decken Sie das Bodenmaterial mit Parkett, Keramikfliesen, Schamottstein oder unter Hochdruck erstelltem Laminat ab.</li></ul>

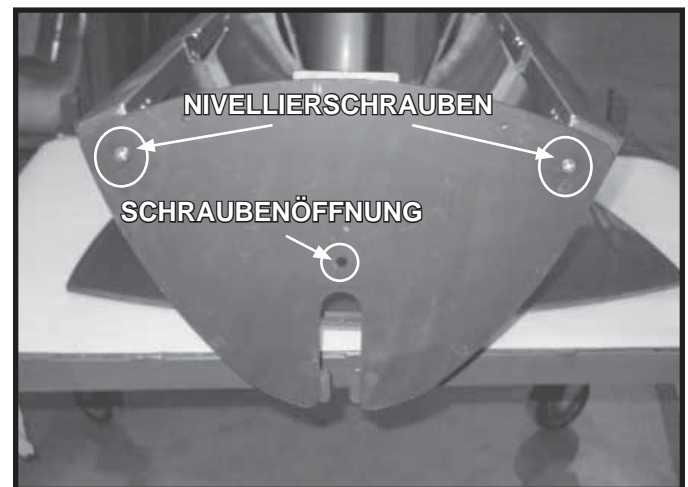


Abbildung 9.3

Haben Sie den Gaskamin von der Palette gelöst, setzen Sie zwei Gegenschrauben 1/4 20 x 1-1/2 (oder gleichwertig) ein.

Stellen Sie die Gegenschrauben mit einer Zange ein, um den Gaskamin auszurichten.



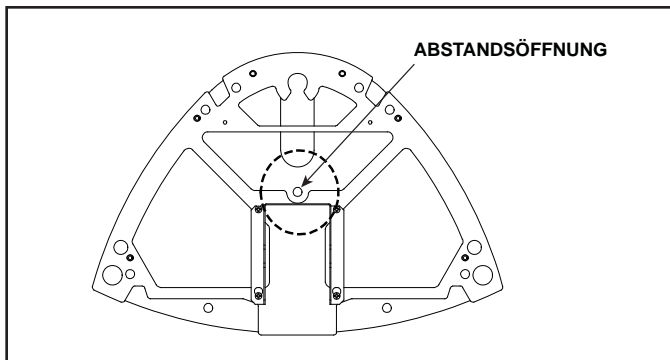


Abbildung 9.4

Der Hersteller empfiehlt, die Neigungsschraube aus dem Zubehörbeutel im Mittelloch der Grundplatte (Abstandsöffnung) zu sichern. Diese Schraube verhindert ein Kippen nach vorn.





Abbildung 9.5

Stellen Sie die Gegenschrauben mit einer Zange ein, um den Gaskamin auszurichten.

## D. Zubehör

Installieren Sie das zugelassene Zubehör entsprechend der dem Zubehör beiliegenden Anleitung. Informationen zu Zubehör finden Sie in Abschnitt 12F.

	<p><b>⚠️ WARNUNG</b></p>
	<p>Erschütterungs- oder Brandgefahr Verwenden Sie NUR das für diesen Gaskamin freigegebene Zubehör.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei Verwendung von nicht freigegebenem Zubehör erlischt die Gewährleistung.</li> <li>• Die Verwendung von nicht freigegebenem Zubehör kann ein Gefahrenrisiko mit sich bringen.</li> <li>• Nur die von Hearth &amp; Home Technologies freigegebenen Zubehörteile können sicher verwendet werden</li> </ul>
	

## E. Umstellung von Abzug vorn auf Abzug hinten

**KIT-INHALT:** Obere Abdeckung (ohne Öffnung), Rückwand (mit Öffnung)

1. Entfernen Sie die Vordertürbaugruppe, indem Sie die Unterseite vom Gaskamin wegziehen und aus den Haken auf der Oberseite des Gaskamins heben. Stellen Sie die Tür an die Seite.

### AUF DER OBERSEITE DES OFENS:

2. Entfernen Sie die obere Platte mit der Öffnung und entsorgen Sie diese (Abb. 9.6).



Abbildung 9.6

3. Entfernen Sie die beiden Inbusschrauben, die Rückseite fixieren (Abb. 9.8). Entfernen und entsorgen Sie die Rückseite.



Abbildung 9.7

4. Entfernen Sie die ausziehbare Innenmanschette (s. Abb. 9.7) und legen Sie diese zur Seite.
5. Lösen Sie die vier Schrauben von der Manschette des DV-Adapters (Abb. 9.7). Legen Sie die Manschette des DV-Adapters und die Schrauben zur Seite.

## AUF DER RÜCKSEITE DES OFENS:

6. Lösen Sie die vier Schrauben von der Abdeckplatte auf der Rückseite des Gaskamins. Legen Sie die Abdeckplatte zur Seite. Bewahren Sie die Schrauben auf. (Siehe Abb. 9.8.) Bringen Sie die Manschette des DV-Adapters an. Installieren Sie die ausziehbare Innenmanschette.



Abbildung 9.8

7. Installieren Sie die Abdeckplatte mit der Dichtung mithilfe der zuvor entfernten Schrauben auf dem Gaskamin (Abb. 9.9).



Abbildung 9.9

## AUF DER OBERSEITE DES OFENS:

8. Bringen Sie die neue Rückwand (ohne Öffnung) an der Rückseite des Gaskamins an. Bringen Sie die in Schritt 3 entfernten Inbusschrauben wieder an, um die Rückseite zu fixieren.
9. Installieren Sie die neue Oberseite wie in Abb. 9.10 gezeigt.



Abbildung 9.10

## F. Installieren der Blende

Die Blende wird verpackt in der Brennkammer geliefert. Installieren Sie die Blende so, dass das gravierte T nach oben weist. Legen Sie die Blende auf die Klammern auf der Innenseite der Brennkammer und stellen Sie sicher, dass die hintere Kante der Blende die Rückseite der Brennkammer berührt.



Abbildung 9.11

## G. Positionieren der Scheite

Obwohl sie brechbar sind, können die Scheite erst dann gebrochen werden, wenn der Gaskamin brennt und die Scheite ausgehärtet sind. Nach dem Aushärten ist Vorsicht geboten, um ein Brechen zu verhindern.

**BEACHTEN SIE:** Die Scheite wurden speziell für den Brenner dieses Gaskamins entwickelt. Die genaue Platzierung stellt den korrekten Betrieb des Gaskamins sicher.



Abbildung 9.12



Abbildung 9.13

Platzieren Sie Scheit Nr. 1 im Korb des Brenners. Lehnen Sie den Scheit nach hinten an die rechte Ecke der Brennkammer.



Abbildung 9.14

Platzieren Sie Scheit Nr. 2 über dem Stift in Scheit Nr. 1 und in die Kerbe in Scheit Nr. 1. Lehnen Sie den Scheit nach hinten an die linke Seite der Brennkammer.

## H. Platzieren der Mineralwolle



### WARNUNG



Explosionsgefahr

- Befolgen Sie die Anweisungen zum Platzieren der Asche.
- Platzieren Sie die Asche NICHT direkt über den Brenneröffnungen.
- Tauschen Sie das Aschematerial jährlich aus.

Falsch platzierte Asche beeinträchtigt die Funktionsweise des Brenners.

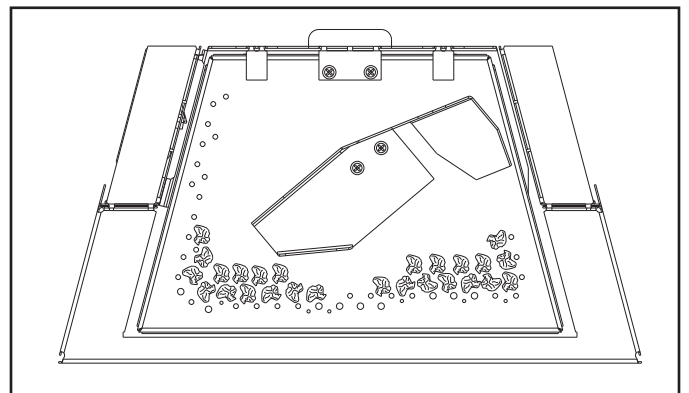


Abbildung 9.15

Bringen Sie 1,5 cm große Stücke sparsam an den Öffnungen an (s. Abb. 9.15). Blockieren Sie die Öffnungen nicht.

## I. Installation der Vordertürscheibe

Entfernen Sie die Vordertür, indem Sie diese vom Gaskamin wegziehen und aus den Haken auf der Oberseite des Gaskamins ziehen (siehe Abb. 9.16).

Siehe Abb. 9.17: Platzieren Sie die vier flachen Unterlegscheiben (6 mm) so an der Vordertür, dass die vier Montageschrauben hindurchpassen. Positionieren Sie das Glas über der Vordertür. Installieren Sie die vier Schutzvorrichtungen am Glas und die vier Nylonscheiben auf dem Glas.

Führen Sie die Schrauben von der Innenseite her zur Außenseite und ziehen Sie die Kappen fest.

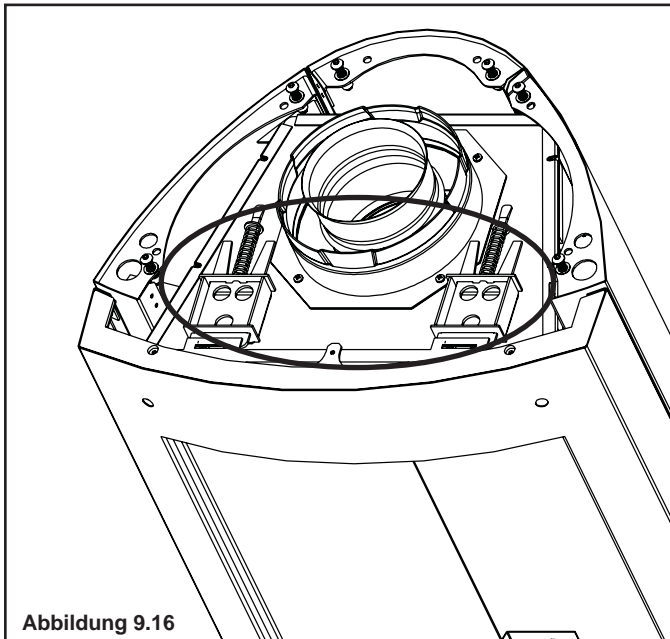


Abbildung 9.16

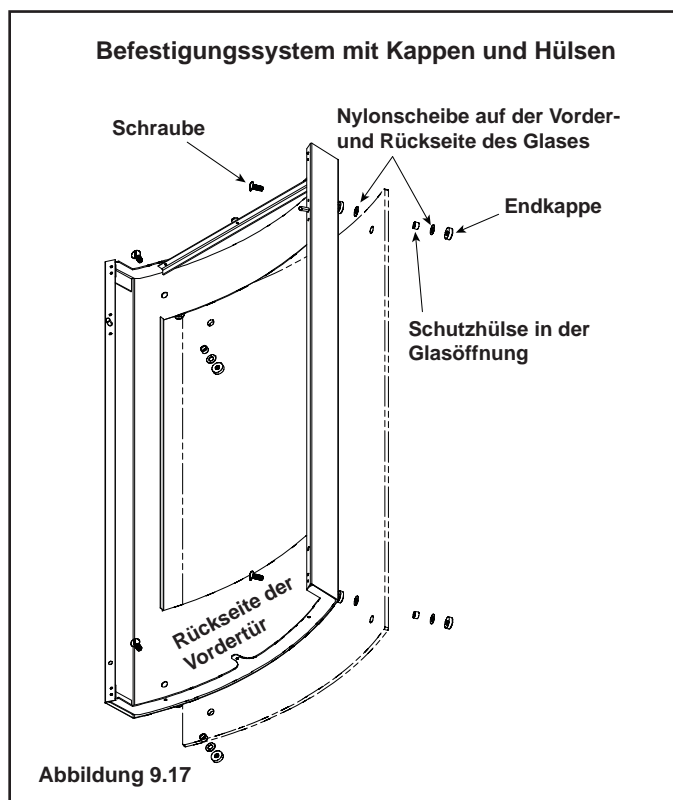


Abbildung 9.17

## J. Austausch der inneren Türgläseinheit

Schalten Sie den Gaskamin AUS und lassen Sie diesen abkühlen, bevor Sie die innere Glasteinheit austauschen.

Haben Sie die Vordertüreinheit vom Gaskamin entfernt, bauen Sie die innere Glasteinheit aus, indem Sie die gefederten Verriegelungen auf der Unterseite des Gaskamins lösen und die beiden gefederten Verriegelungen auf der Oberseite des Gaskamins entfernen.

Bauen Sie eine neue innere Glasteinheit ein.

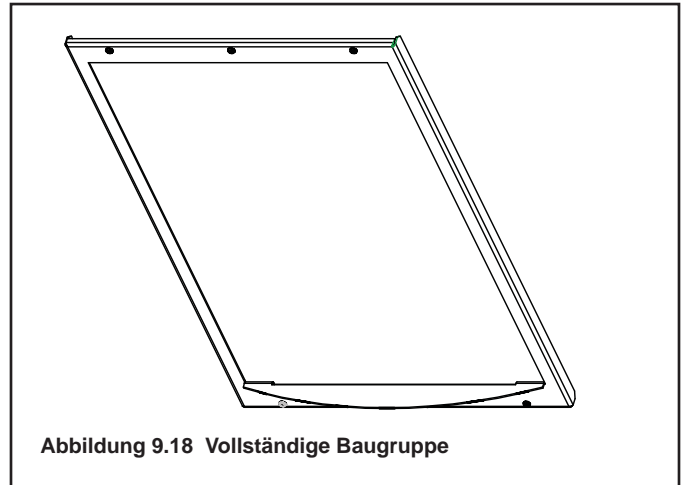


Abbildung 9.18 Vollständige Baugruppe

### ⚠️ WARNUNG



Die Glasuren sind mit Vorsicht zu handhaben.

- Überprüfen Sie die Dichtung auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie das Glas auf Risse, Absplitterungen oder Kratzer.
- Setzen Sie das Glas KEINEN Stößen, Schlägen oder Kratzern aus.
- Das Gerät darf NICHT betrieben werden, wenn die Glasuren entfernt wurde oder gesprungen, zerbrochen oder zerkratzt ist.
- Tauschen Sie die Glasuren immer als komplette Baugruppe aus.

## K. Entfernen der Abdeckungen zu Wartungszwecken

### Zugangstür Regleraum

- Heben Sie die untere Tür an und ziehen Sie sie nach außen, um an die Gasregler zu gelangen.

### Zierblende und Glasuren

- Heben Sie die vordere Zierblende an, und ziehen Sie sie nach außen von den seitlichen Einfassungen des Geräts weg. Setzen Sie die Blende nach erfolgter Wartung wieder ein.
- Achten Sie genau darauf, wie die Halterungen am Glas sitzen. Lösen Sie nun die beiden Federverriegelungen an der Oberkante und an der Unterkante der Tür. Heben Sie das Glas vorsichtig an und entfernen Sie es vom Gerät.

## Feste Glasbaugruppe

**WARNUNG! Erstickungsgefahr!** Die feste Glasbaugruppe ist mit Vorsicht zu handhaben. Überprüfen Sie die Dichtung auf Beschädigungen und überprüfen Sie das Glas auf Risse, Absplitterungen oder Kratzer.

- Setzen Sie das Glas KEINEN Stößen, Schlägen oder Kratzern aus.
- Der Kamin darf NICHT betrieben werden, wenn die Glasscheibe entfernt wurde oder gesprungen, zerbrochen oder zerkratzt ist.
- Tauschen Sie das Glas als komplette Einheit aus.

## Entfernen der festen Glasbaugruppe

- Ziehen Sie die vier Verriegelungen der Glasbaugruppe aus der Nut am Glasrahmen. Bauen Sie die Glastür aus dem Gerät aus (siehe Abbildung 9.15).

## Wiederanbringen der festen Glasbaugruppe

- Bringen Sie die Glastür am Gerät in Einbaulage. Ziehen Sie die vier Verriegelungen der Glasbaugruppe heraus und verriegeln Sie sie in der Nut des Glasrahmens.

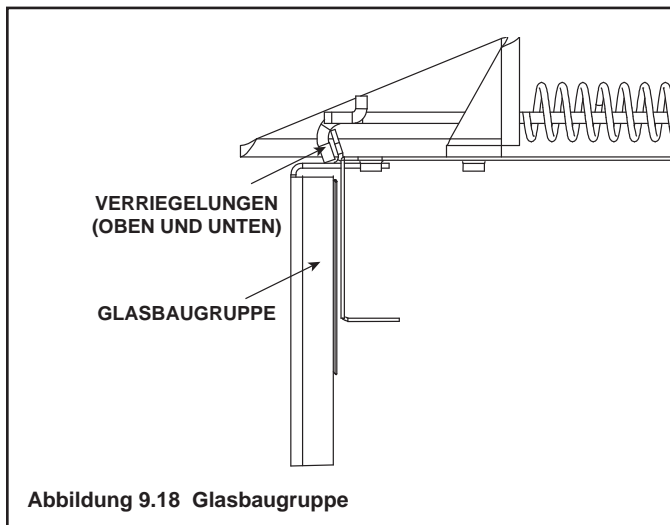


Abbildung 9.18 Glasbaugruppe

## L. Ausbau von Komponenten zu Wartungszwecken

- Lösen Sie die Schrauben am Fuß des Scheiterrosts und heben Sie die Scheite und das Rost vorsichtig heraus.
- Entnehmen Sie die Brennschale.
- Lösen Sie die Schrauben der Halterungen an beiden Enden des Brenners sowie die beiden oberen Schrauben, die die Pilothalterung in Position halten. Ziehen Sie den Brenner von der Brenneröffnung ab.

## Pilotbaugruppe/Zündsystem

- Entnehmen Sie die Scheite, den Scheiterrost und die Brennerbaugruppe.
- Trennen Sie den Gaszufuhrschlauch von der Auslassseite des Ventils.
- Klemmen Sie das orangefarbene Zünderkabel (I) und das weiße Sensorkabel (S) vom Modul ab.
- Lösen Sie die Halterung der Pilotbaugruppe und entnehmen Sie die Pilotbaugruppe zusammen mit der Silikontülle.

## M. Teilaustausch

### Lüfter

- Trennen Sie den Lüfter vom AUX300CE und ziehen Sie ihn nach vorn aus dem unteren Reglerraum heraus.
- Der Lüfter besitzt drei Geschwindigkeitsstufen und wird mit der Fernbedienung RC300CE und dem AUX300CE gesteuert. Siehe Abschnitt RC300CE.
- Der Lüfter schaltet sich automatisch nach 3 Minuten ein und hört 12 Minuten nach dem Ausschalten des Geräts auf zu laufen.

### Glasscheibe

- Zum Wiederanbringen der Glastür platzieren Sie die Unterkante in den unteren Halterungen, drücken gegen das Glas und spannen die beiden Federverriegelungen oben und unten.

## N. Einstellungen und Ersatzteile

Einstell- und Austauscharbeiten an diesem Gerät sollten nur durch qualifizierte Servicetechniker durchgeführt werden. Einen Schaltplan für das Gerät finden Sie in Abschnitt 12. Eine Ersatzteilliste ist in Abschnitt 16 der vorliegenden Anleitung abgebildet.

## O. Installation von Zierteilen und/oder Einfassungen

- Installieren Sie optionale Zierteile und/oder Einfassungen unter Berücksichtigung der im Lieferumfang des Zubehörs enthaltenen Anleitungen.
- Verwenden Sie nichtbrennbare Materialien, um die Lücke zwischen Gipskarton und Gerät zu schließen (sofern für das Modell zutreffend).

## P. Lüftungsklappeneinstellung

	Erdgas	Propangas	Butangas
<b>VRT-N-CEB</b>	0,8 cm	n. zutr.	n. zutr.
<b>VRT-P-CEB</b>	n. zutr.	Offen	n. zutr.
<b>VRT-B-CEB</b>	n. zutr.	N/A	Offen

# 10 Installieren des Abzugsrohrs (SLP-Rohr)

## A. Zusammenbauen der Abzugselemente

Befestigen des ersten Abzugselements an den Haltekragen des Geräts:

- Fixieren Sie die Abzugssegmente, indem Sie das Rohrsegment auf den Haltekragen schieben.
- Richten Sie die Naht des Rohrs und die Naht des Haltekragens so aus, dass Sie diese verbinden können. Drehen Sie das Rauchkanalelement, um es zu fixieren. Führen Sie diese Schritte für alle Rauchkanalelemente durch. Siehe Abbildung 10.1.
- Schieben Sie die Dichtung über das erste Abzugssegment, bis sie bündig mit dem Gerät abschließt. Dies verhindert das Eindringen von kalter Luft. Verwenden Sie zum Fixieren des Bauteils Dichtungsmittel für hohe Temperaturen (bei einer kontinuierlichen Temperatureinwirkung von mindestens 149 °C abdichten).
- Fügen Sie weitere Abzugselemente hinzu, und fixieren Sie diese.
- Stellen Sie sicher, dass alle nachfolgenden Rauchkanalelemente sicher befestigt und mit der vorausgehenden Komponente fest verbunden sind.

### Geräte für Geschäfts-, Mehrfamilien- (mehr als zwei Stockwerke) oder Hochhäuser

Bei Installation in Geschäfts-, Mehrfamilien- oder Hochhäusern ist Folgendes zu beachten: Alle äußeren Rohrverbindungen müssen mit temperaturbeständigem Silikon abgedichtet werden (bei einer kontinuierlichen Temperatureinwirkung von mindestens 149 °C abdichten), einschließlich des Gleitelements direkt am horizontalen Mündungselement.

- Bringen Sie Silikon auf die Innenseite der äußeren Rohrverbindung auf, bevor Sie die Segmente verbinden. Siehe Abbildung 10.2
- Nur die äußeren Rohre müssen abgedichtet werden. Auf diese Weise sind alle Haltekragen, Rohre, Gleitelemente, Rohrkrümmer und Mündungselemente abzudichten, sofern nichts anderes angegeben ist.

**WARNUNG! Brand- oder Explosionsgefahr!** Die Silikonabdichtungen an den Gleitelementen dürfen NICHT beschädigt werden. Gehen Sie beim Lösen des Mündungselements vom Schlupfrohr mit entsprechender Vorsicht vor. Wenn die Dichtungen des Gleitelements beim Entfernen des Mündungselements beschädigt werden, können Rauchgase entweichen.

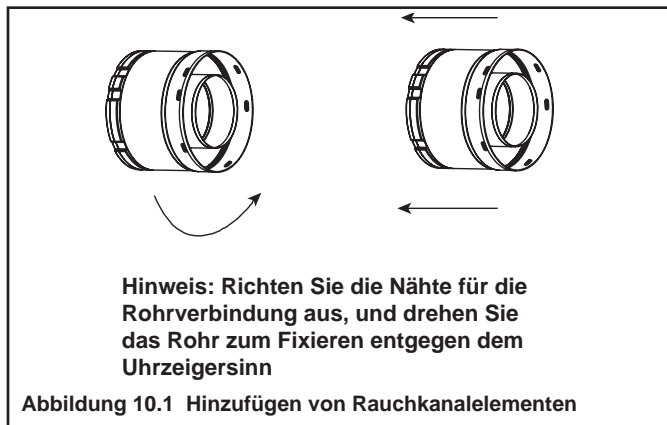


Abbildung 10.2 Dichtung aus temperaturbeständigem Silikon

## B. Zusammenbauen der Gleitsegmente

- Schieben Sie den inneren Gaszug des Gleitelements in den inneren Gaszug des Rohrsegments und den äußeren Gaszug des Gleitelements in den äußeren Gaszug des Rohrsegments. Siehe Abbildung 10.3.
- Schieben Sie die beiden Teile bis auf die gewünschte Länge zusammen.

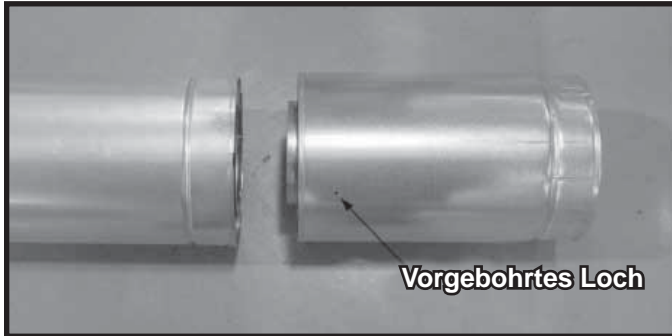


Abbildung 10.3 Vorgebohrte Löcher im Gleitelement

- Das Gleitelement und das Rohrsegment müssen mindestens 3,8 cm überlappen.
- Verbinden Sie das Rohrsegment und das Gleitelement mit zwei Schrauben von maximal 1,3 cm Länge. Verwenden Sie hierzu die vorgebohrten Löcher im Gleitelement. Siehe Abbildung 10.4.

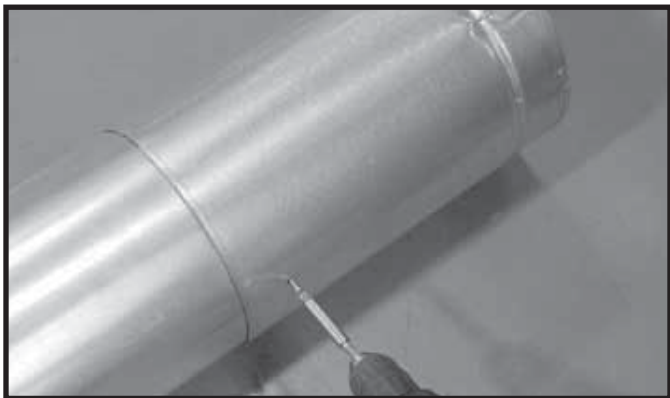


Abbildung 10.4 Schrauben am Gleitelement

- Fügen Sie bei Bedarf weitere Rohrsegmente hinzu, wie im Abschnitt zur Installation der Abzugssegmente beschrieben.

**HINWEIS:** Wenn das Gleitelement zu lang ist, können Sie den inneren und äußeren Gaszug des Gleitelements auf die gewünschte Länge zuschneiden.

**HINWEIS:** Wenn Sie ein Abzugsrohrsystem mit einem HRC-Mündungselement installieren, müssen alle Verbindungsstücke mit temperaturbeständigem Silikon abgedichtet werden. Bei einer kontinuierlichen Temperatureinwirkung von mindestens 149 °C abdichten..

- Bringen Sie Silikon auf die Innenseite der äußeren Rohrverbindung auf, bevor Sie die Segmente verbinden.
- Es werden nur Außenrohre abgedichtet. Ein Abdichten des inneren Abzugs ist nicht erforderlich.
- Alle Haltekragen, Rohre, Gleitelemente, Rohrkrümmer und Mündungen des äußeren Geräteabzugs müssen abgedichtet werden.

## C. Befestigen der Abzugselemente



- Vertikale Läufe ohne Absatzstücke, die von der Oberseite des Geräts ausgehen, müssen alle 2,4 m, nach maximal 7,6 m nicht unterstütztem Anstieg, unterstützt werden.
- Senkrechte Läufe, die von der Rückseite des Geräts ausgehen oder nach einer Krümmung, müssen alle 2,4 m unterstützt werden.
- Horizontale Läufe müssen alle 1,5 m unterstützt werden.
- Zum Abstützen können Abzugsrohrhalterungen oder Aufhängungen (Öffnungswinkel 120°) verwendet werden. Siehe Abbildungen 10.5 und 10.6.
- Für eine zusätzliche horizontale Abstützung können Wandschutze verwendet werden.
- Deckenschutze verfügen über Laschen, die für eine vertikale Abstützung verwendet werden können.

**WARNUNG! Brand-, Explosions- oder Erstickungsgefahr!** Bei einer unsachgemäßen Abstützung kann das Abzugsrohr absacken und sich von den anderen Elementen lösen. Verwenden Sie Abstützungen für den Verlauf des Rohrs, und verbinden Sie die Rohrelemente entsprechend der Installationsanleitung. VERMEIDEN SIE, dass das Abzugsrohr unter den Verbindungspunkt mit dem Gerät absackt.

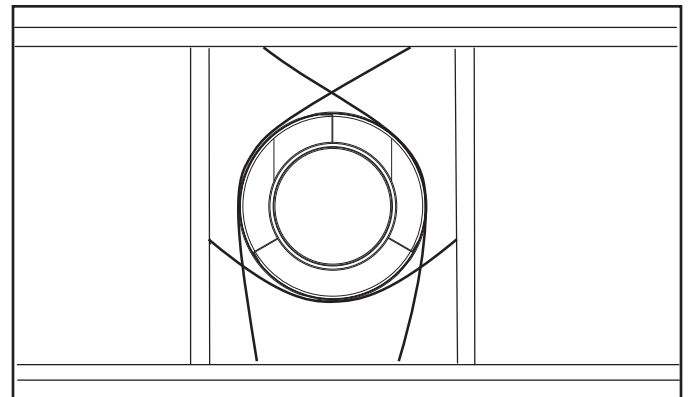


Abbildung 10.5 Befestigen von vertikalen Rohrelementen

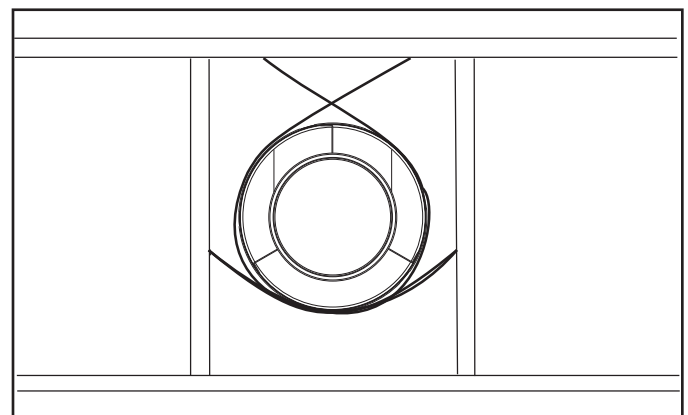


Abbildung 10.6 Befestigen von horizontalen Rohrelementen

## D. Demontieren von Abzugselementen

- Drehen Sie entweder das Segment (siehe Abbildung 10.7) so, dass Nähte an beiden Rohrsegmenten wie in Abbildung 10.8 ausgerichtet sind.
- Ziehen Sie vorsichtig, um die Rohrstücke zu trennen.

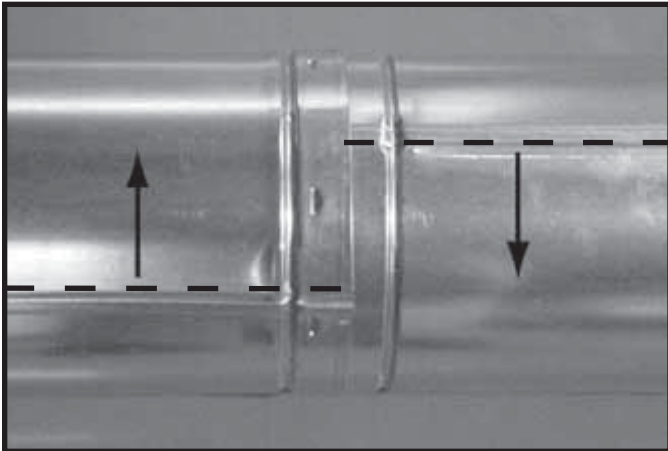


Abbildung 10.7 Nähte zum Demontieren drehen

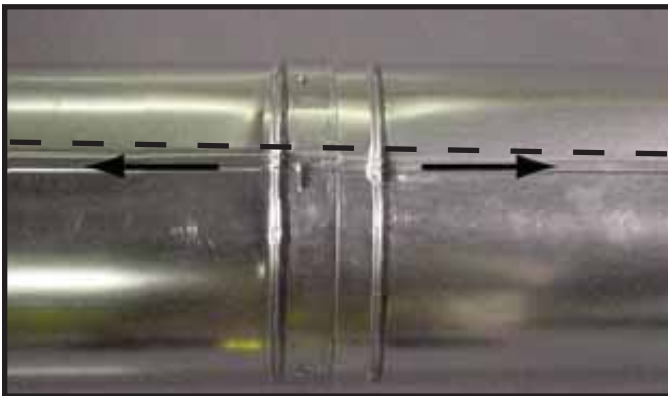


Abbildung 10.8 Abzugselemente ausrichten und demontieren

## E. Installieren dekorativer Deckenelemente

An einer Flachdecke kann eine dekorative Deckenhülse installiert werden, durch die das Abzugsrohr geht. Mit der dekorativen Deckenhülse wird der feuerfeste Deckenschutz abgedeckt.

- Versiegeln Sie die Lücke zwischen Abzugsrohr und Deckenschutz mit Hochtemperatursilikon, um Eindringen kalter Luft zu verhindern.
- Installieren Sie die dekorative Deckenhülse, indem Sie sie nach oben zur Decke schieben und mit den vorgesehenen Schrauben befestigen.

An einer hohen Decke kann ein dekorativer Aufnahmekasten für hohe Decken installiert werden, durch den das Abzugsrohr geführt wird.

- Markieren Sie die Mittellinie des Abzugssystems an der Decke mit einem Senklot und bohren Sie an dieser Stelle ein kleines Loch durch die Decke und das Dach. Finden Sie das Loch und markieren Sie den Umriss des Aufnahmekastens für hohe Decken an der Dachaußenseite.
- Entfernen Sie Dachschindeln oder andere Dachbeläge nach Bedarf, um das rechteckige Loch für den Aufnah-

mekasten auszuschneiden. Schneiden Sie das Loch 3 mm größer als den Umriss des Aufnahmekastens aus.

- Senken Sie den Aufnahmekasten durch das Loch im Dach ab, bis seine Unterseite mindestens 5,1 cm unter der Decke liegt (Abbildung 10.9).
- Nivellieren Sie den Aufnahmekasten vertikal und horizontal und stecken Sie ihn provisorisch durch die Innenwände in der Dachschalung fest.
- Schneiden Sie den Aufnahmekasten von den oberen Ecken nach unten bis zur Dachlinie mit einer Blechschere auf und falten Sie die dadurch entstehenden Klappen auf das Dach. Siehe Abbildung 10.10.
- Nageln Sie die Klappen am Dach fest, NACHDEM Sie nicht härtendes Dichtmittel zwischen Klappen und Dach aufgetragen haben.

**WARNUNG! Brandgefahr!** Entfernen Sie ALLE Materialien von der Innenseite des Aufnahmekastens und schließen Sie das vertikale Abzugsrohrsegment und die Mündung ab.

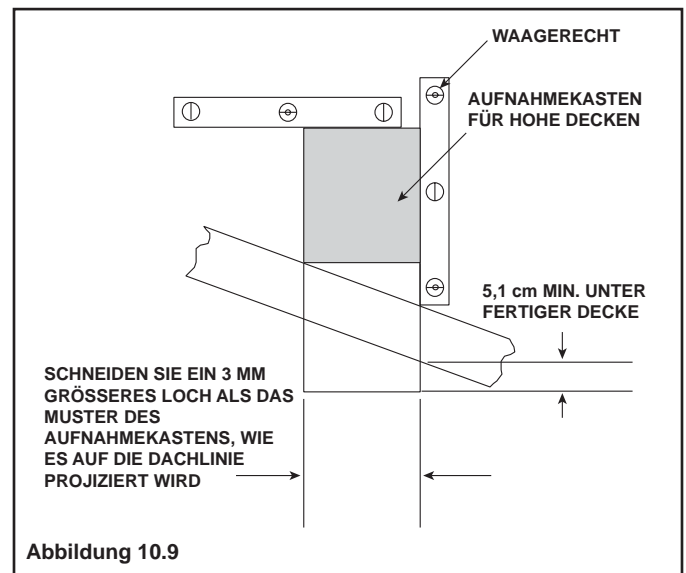


Abbildung 10.9

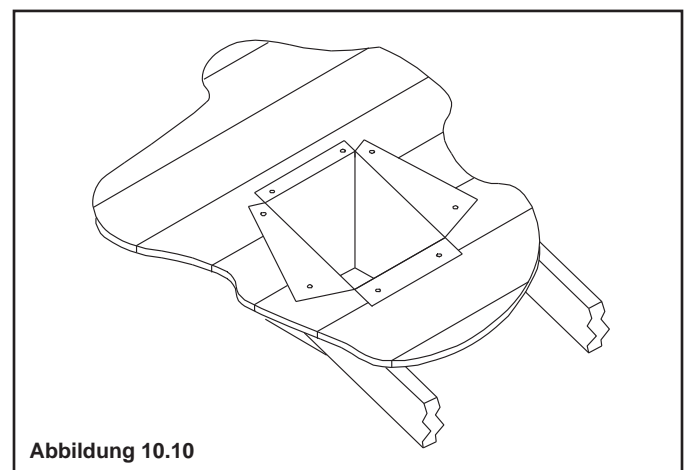


Abbildung 10.10



## F. Installieren der Halterungen

**Horizontales Rohr:** Das Abzugssystem muss entlang des horizontalen Rohrverlaufs alle 1,52 Meter mithilfe einer horizontalen Rohrhalterung abgestützt werden. So installieren Sie Halterungen für horizontale Rohre:

- Platzieren Sie die Halterungen um das Abzugsrohr.
- Befestigen Sie die Halterungen mit Nägeln an den Rahmenkomponenten.

**Vertikales Rohr:** Das Abzugssystem muss oberhalb des Rauchgasauslasses des Kamins alle 2,44 Meter mittels Wandhalterungen abgestützt werden. So installieren Sie Halterungen für vertikale Rohre:

- Bringen Sie die Wandhalterungen an dem Abzugsrohr an, und befestigen Sie diese anschließend mit Nägeln oder Schrauben an den Rahmenkomponenten.

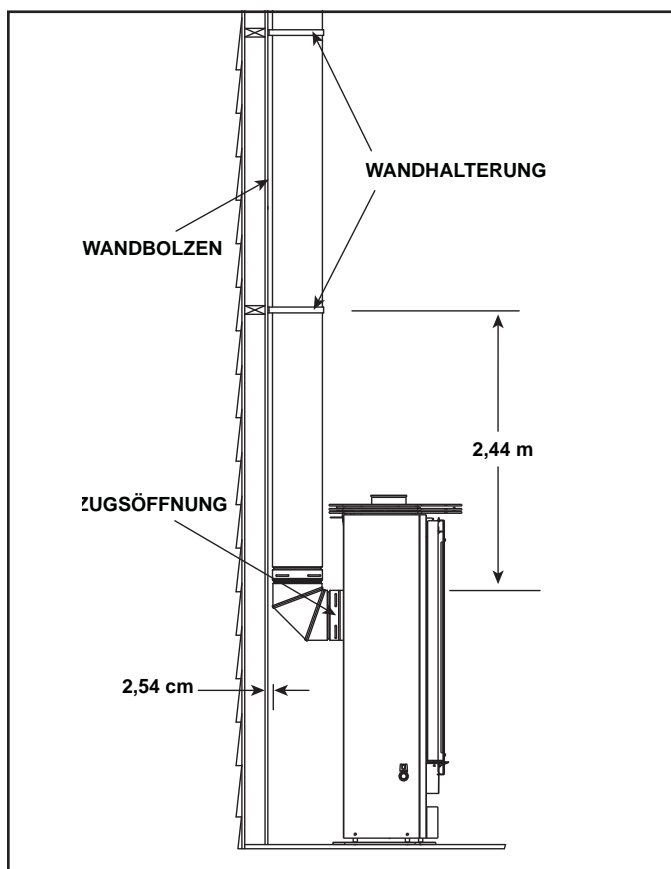


Abbildung 10.11 Installieren der Halterungen

## G. Installieren der Wandschutze

Horizontales Rohr – Wandschutze sind **ERFORDERLICH** zu beiden Seiten brennbarer Wände, durch die der Abzug verläuft.

So installieren Sie Wandschutze (Hitzeschild) für horizontale Rohre, die Innen- oder Außenwände passieren:

- Schneiden Sie eine 25,4 x 25,4 cm (10 x 10 Zoll) große Öffnung in die Wand.
- Platzieren Sie die Wandschutze zu beiden Seiten der zuvor ausgeschnittenen Öffnung, und befestigen Sie sie mit Nägeln oder Schrauben.

- Die Rohröffnung der Wandschutze **MUSS** nach unten zeigen.
- Verlegen Sie das Abzugsrohr durch den Wandschutz.

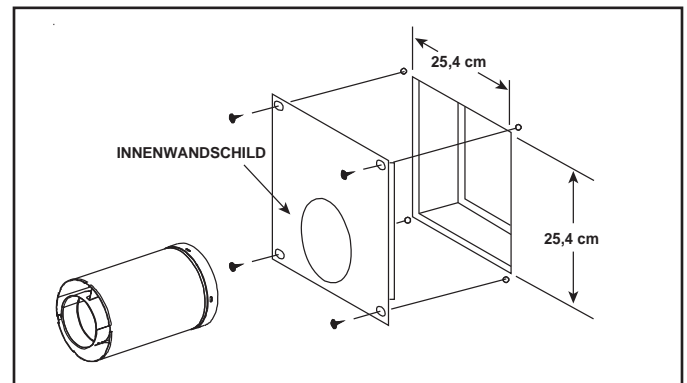


Abbildung 10.12 Abzugsrohr und Wandschutz

**Vertikale Rohre:** An jeder Decke, die der Abzug passiert, ist ein Wandschutz **ERFORDERLICH**.

So installieren Sie Wandschutze für vertikale Rohre, die Decken passieren:

- Halten Sie ein Lot genau über die Mitte der vertikalen Abzugskomponente.
- Markieren Sie den Mittelpunkt des Abzugs an der Decke.
- Bohren Sie ein Loch oder treiben Sie einen Nagel durch den markierten Mittelpunkt.
- Kontrollieren Sie den Boden darüber auf Hindernisse wie Kabel oder Rohrleitungen.
- Positionieren Sie den Kamin und das Abzugssystem bei Bedarf neu, um Deckenbalken und/oder etwaige Hindernisse zu berücksichtigen.
- Schneiden Sie ein Loch von 22,9 x 22,9 cm (SLP-Rohr) in die Decke. Benutzen Sie die Öffnung des Wandschutzrohrs als Schablone.
- Verkleiden Sie die Öffnung mit Holz, das dieselben Abmessungen hat wie die Deckenbalken.

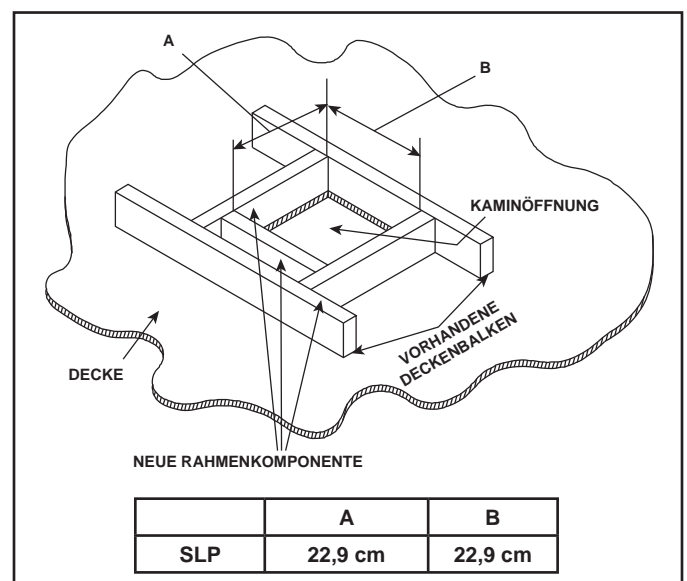


Abbildung 10.13 Öffnung und neue Rahmenkomponenten

Falls sich über der Decke KEIN Dachboden befindet, positionieren und befestigen Sie den Deckenschutz auf der Deckenseite der zuvor ausgeschnittenen und verkleideten Öffnung.

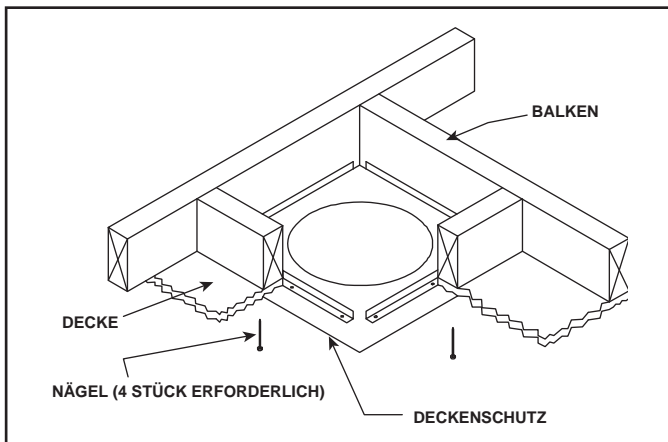


Abbildung 10.14 Deckenschutz (deckenseitig)

Falls sich über der Decke ein Dachboden befindet, positionieren und befestigen Sie den Deckenschutz über der zuvor verkleideten Öffnung.

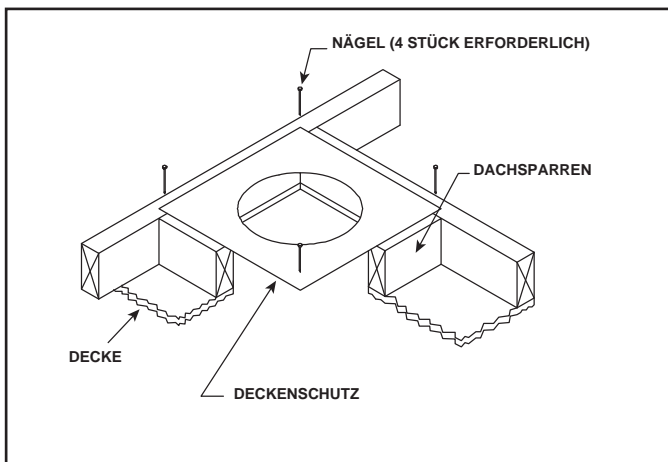


Abbildung 10.15 Dachbodenschutz

## H. Abzugsmündung

### Horizontale Mündungen unter Verwendung von SLP-TRAP

So befestigen Sie das letzte Segment des horizontalen Abzugs:

- Das Hitzeschild des hinteren Abzugsrohrs MUSS 2,54 cm über dem Abzugsrohr zwischen Wandschutz und Unterseite des Mündungselements platziert werden.
- Ein Segment des Hitzeschildes wird am Wandschild befestigt. Das andere wird auf dieselbe Weise am Mündungselement befestigt (siehe Abbildung 10.16).
- Die Hitzeschildsegmente überlappen, um der Wandstärke (Tiefe) zu entsprechen.
- Wenn aufgrund der Wandstärke die erforderliche Überlappung des Hitzeschildes von 3,8 cm nicht möglich ist, muss ein erweiterter Hitzeschild verwendet werden. Der erweiterte Hitzeschild muss entsprechend der Wandstärke zugeschnitten und am Wandschild befestigt werden.
- Die kleine Stütze im Schild ruht auf dem Abzug, um den richtigen Abstand zum Rohrsegment zu sorgen (siehe Abbildung 10.16).

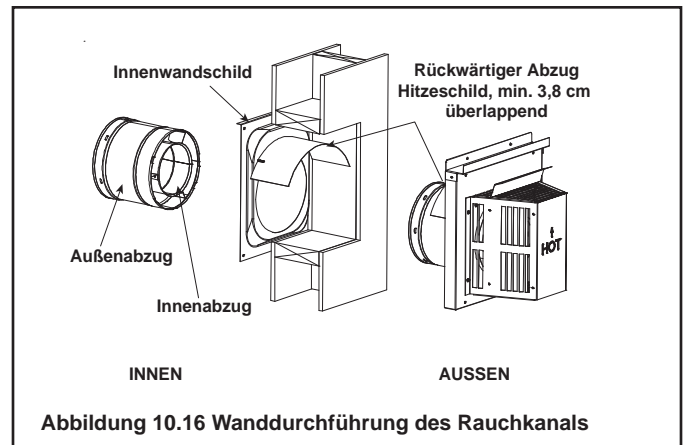


Abbildung 10.16 Wändurchführung des Rauchkanals

- Der Mündungsbausatz sollte von der Außenseite des Gebäudes die Wandschutze passieren.
- Bringen Sie das Mündungselement an der Außenseite des Gebäudes in seine endgültige Position und arretieren Sie die Abzugssegmente.

**WARNUNG! Brandgefahr!** Das Mündungselement muss so positioniert werden, dass der Pfeil nach oben zeigt.

- Dichten Sie den Spalt zwischen Rohr und äußerem Wandschutz mit einem hochtemperaturbeständigen Dichtmittel ab.

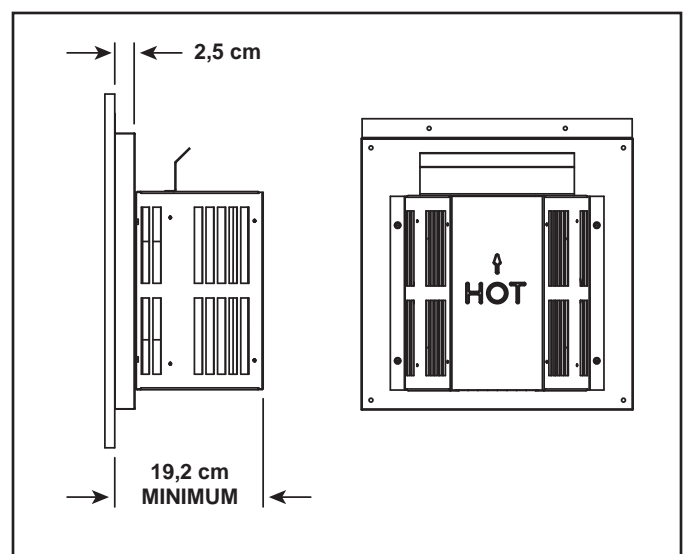


Abbildung 10.17 Mündungselement

Tabelle: Kappezifikationen (Tiefe ohne Verwendung zusätzlicher Rohrsegmente)

VRT-CEB	SLP-TRAP2
	Tiefe Abzug hinten
	13,9 cm bis 24,1 cm

SLP-TRAP2 kann um 10,2 cm (5-3/8 bis 9-3/8) (13,7 cm bis 23,5 cm) angepasst werden

## I. Anforderungen an Hitzeschilde für horizontale Mündungen

**WARNUNG! Brandgefahr!** Um eine Überhitzung und einen Brand zu verhindern, müssen sich die Hitzeschilde über die gesamte Wandstärke erstrecken.

- Die Hitzeschilde am feuerfesten Wandschutz und am horizontalen Mündungselement dürfen NICHT entfernt werden (siehe Abbildung 10.17).
- Die Hitzeschilde müssen mindestens 3,8 cm überlappen.

Der Hitzeschild ist in zwei Abschnitte unterteilt. Einer der Abschnitte ist werkseitig mit dem feuerfesten Wandschutz verbunden. Der andere Abschnitt ist werkseitig mit dem Mündungselement verbunden. Siehe Abbildung 10.17.

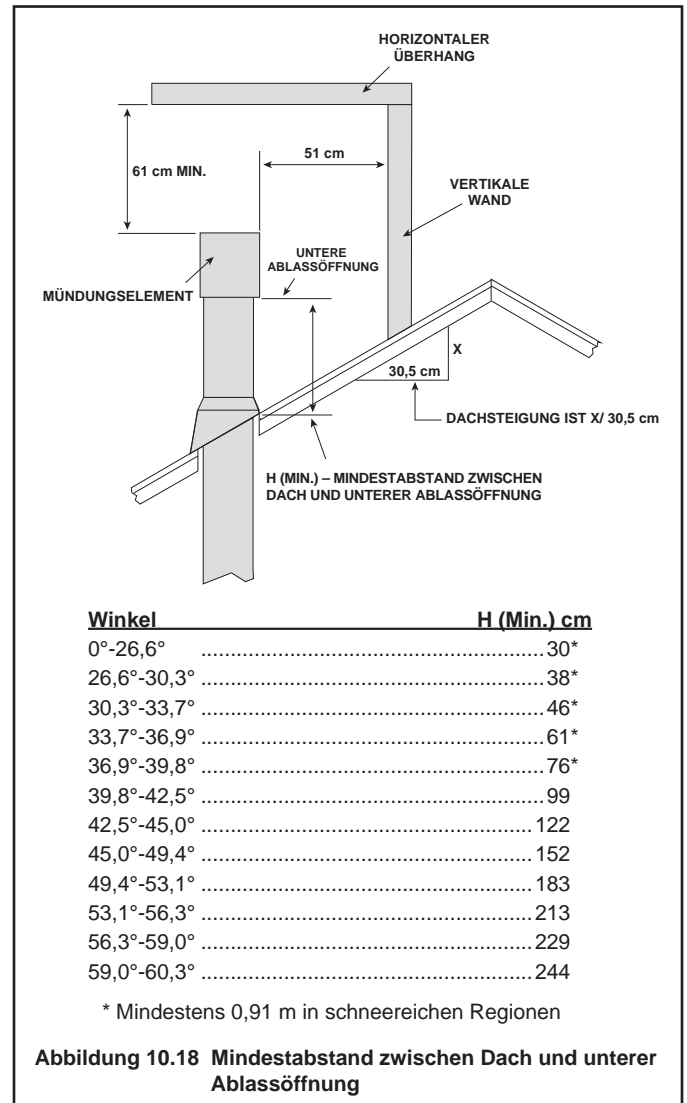
Wenn aufgrund der Wandstärke die erforderliche Überlappung des Hitzeschildes von 3,8 cm nicht möglich ist, muss ein verlängerter Hitzeschild verwendet werden.

- Beträgt die Wandstärke weniger als 11,1 cm (SLP) müssen die Hitzeschilde am Mündungselement und am feuerfesten Wandschutz zugeschnitten werden. Das Minimum von 3,8 cm Überlappung ist STETS einzuhalten.
- Verwenden Sie bei einer Wandstärke von mehr als 18,4 cm einen verlängerten Hitzeschild.
- Der verlängerte Hitzeschild muss ggf. auf die richtige Länge zugeschnitten werden. Achten Sie darauf, dass die Länge ausreichend ist, um eine Überlappung der Hitzeschilde von 3,8 cm sicherzustellen.
- Befestigen Sie den verlängerten Hitzeschild mit den beiliegenden Schrauben an einem der beiden vorhandenen Hitzeschilde. Siehe dazu das Diagramm mit Abzugselementen hinten in dieser Anleitung.
- Platzieren Sie das kurze Teil des verlängerten Hitzeschildes auf dem Rohrsegment, um den korrekten Abstand zum Rohrsegment zu gewährleisten.

**Wichtiger Hinweis:** Hitzeschilde dürfen nicht vor Ort hergestellt werden.

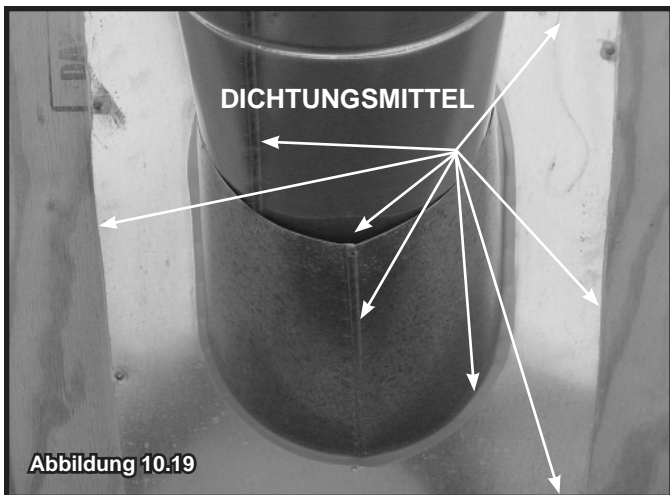
## J. Installieren des Dachblechs

- Beachten Sie die Mindestabstände zwischen Abzug und Dach für verschiedene Giebedachformen (Abbildung 10.18), um die Länge des Rohrs für die Dachdurchführung zu ermitteln.
- Schieben Sie das Dachblech wie in Abbildung 10.19 gezeigt über die Rohrelemente, die durch das Dach ragen.



**HINWEIS:** Ein unsachgemäßes Abdichten des Dachblechs und Rohrnähte kann zum Eindringen von Wasser führen.

- Dichten Sie die Lücke zwischen dem Dachblech und dem Außendurchmesser des Rohres sorgfältig ab.
- Dichten Sie die Umfassung des Dachblechs ab, wo es die Dachoberfläche berührt. Siehe Abbildung 10.15.
- Dichten Sie die überstehenden Nähte sämtlicher freiliegender Rohrsegmente ab, die sich überhalb der Dachlinie befinden.



## J. Montieren und Installieren des Windschutzes

**VORSICHT! Verletzungsgefahr und Gefahr durch herumfliegende Teile.** Tragen Sie während der Installation Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille. Die Blechkannten sind scharf.

- Schieben Sie den Sturmkragen auf das freigelegte Rohrstück und richten Sie die Klammern aus.
- Stecken Sie die Schraube (mitgeliefert) durch die Klammern hindurch und setzen Sie die Mutter ein. Nicht vollständig festziehen.



- Schieben Sie den zusammengesetzten Sturmkragen das Rohrstück hinunter, bis es auf dem Abdeckblech des Daches ruht. Siehe Abbildung 10.20.
- Ziehen Sie die Mutter fest und stellen Sie sicher, dass der Kragen eng am Rohrstück anliegt.
- Mit Dichtungsmasse um die Spitze des Sturmkragens herum abdichten. Siehe Abbildung 10.20

## K. Installieren des vertikalen Mündungselements

- Suchen und markieren Sie den Mittelpunkt des Abzugs an der Unterseite des Dachs, und schlagen Sie einen Nagel durch den Mittelpunkt.
- Zeichnen Sie den Umriss der Dachöffnung um den Mittelpunkt auf.
- Die Abmessungen des Rahmens für die Dachöffnung richten sich nach der Dachneigung. Zwischen vertikalem Abzugsrohr und brennbaren Materialien **MUSS** ein Mindestabstand von 2,5 cm vorhanden sein.
- Berücksichtigen Sie dies beim Anzeichnen der Dachöffnung.
- Verdecken Sie die Öffnung der installierten Abzugsrohre.
- Schneiden Sie die Dachöffnung aus und verkleiden Sie sie.
- Verwenden Sie Rahmenelemente, die dasselbe Format haben wie die Dachsparren, und befestigen Sie den Rahmen. Am Rahmen verankerte Abdeckbleche müssen starkem Wind standhalten.
- Installieren Sie weitere Abzugselemente durch die Dachöffnung und bis über die Dachlinie, bis die richtige Höhe über dem Dach erreicht ist.
- Schieben Sie zum Anbringen des vertikalen Mündungselements die innere Manschette des Elements in den inneren Gaszug des Rohrsegments, und platzieren Sie die äußere Manschette des Elements über dem äußeren Gaszug des Rohrsegments.
- Befestigen Sie das Element, indem Sie den äußeren Gaszug des Rohrs über die vorgebohrten Löcher in der äußeren Manschette des Elements mit den drei gewindeschneidende Schrauben (im Lieferumfang enthalten) fixieren (siehe Abbildung 10.21).



# 11 Gasinformationen

## A. Gasdruckanforderungen

Die Druckanforderungen für VRT-CEB Kamine werden in der nachfolgenden Tabelle aufgelistet.

Auf der rechten Seite des Gasreglers befinden sich zwei Anschlüsse für ein Prüfmessgerät, mit dem der Einlass- und Auslassdruck gemessen werden kann.

Bei jedem Drucktest des Systems mit einem Prüfdruck von mehr als 6 mbar müssen der Gaskamin und das separate Absperrventil vom Gaszufuhrsystem getrennt werden.

Wird der Gaskamin durch Schließen eines separaten Absperrventils vom Gaszufuhrsystem getrennt, muss dieses Ventil ohne direkten, manuellen Eingriff des Benutzers bedient werden können.

**WARNUNG! Explosionsgefahr!** Bei einem Gasdruck von mehr als 34 mbar MUSS ein Zwischenregler eingebaut werden. Wird kein Regler eingebaut, kann das Ventil Schaden nehmen.

**⚠️ WARNUNG**

Brandgefahr  
Explosionsgefahr  
Hochdruck beschädigt das Ventil.

- Trennen Sie die Gaszufuhrleitung, BEVOR Sie einen Drucktest der Gasleitung mit einem Prüfdruck über 60 mbar durchführen.
- Schließen Sie das manuelle Absperrventil, BEVOR Sie einen Drucktest der Gasleitung mit einem Prüfdruck von 60 mbar oder weniger durchführen.

Am Regler befindet sich eine Entlüftungsöffnung, um den Druck auf die Membran auszugleichen. Sie ermöglicht eine geringe Luftmenge in der Membranoberseite, damit die Druckmessungen konsistenter sind. Dies gilt **nicht** für den Gasaustritt.

## B. Gasverbindung

**Hinweis:** Die Gaszufuhrleitung muss entsprechend der lokalen Bauvorschriften durch einen qualifizierten Installateur installiert werden, der über die behördlich festgelegten Zulassungen und/oder Lizenzen verfügt.

**Hinweis:** Vor der ersten Zündung des Geräts muss die Gaszufuhrleitung von eingeschlossener Luft befreit werden.

**Hinweis:** Ermitteln Sie in den lokalen Bauvorschriften die korrekte Größe für die Gaszufuhrleitung, die zum Anschluss (Rp 1/2 Zoll) am Gerät führt.

Die Eingangsgasleitung muss in den Ventilraum geführt und mit dem Gaszufuhranschluss nach ISO 7-Rp 1/2 (BSP Rp 1/2) am manuellen Absperrventil verbunden werden.

Führen Sie an allen Gasleitungsverbindungen und am Gasregelventil vor und nach dem Start des Gaskamins eine Dichtigkeitsprüfung durch.

**⚠️ WARNUNG**

**SUCHEN SIE NACH GASLECKS**

Explosionsgefahr  
Brandgefahr  
Erstickengefahr

- Überprüfen Sie alle Verbindungen und Anschlüsse.
- Verwenden Sie kein offenes Feuer.
- Nach Installation der Gasleitung müssen alle Verbindungen angezogen und mit einem handelsüblichen, nichtkorrosiven Lecksuchspray auf Dichtigkeit überprüft werden. Entfernen Sie nach der Prüfung alle Rückstände des Lecksuchsprays.

Anschlüsse und Verbindungen können sich während des Transports und der Handhabung gelockert haben.

	Erdgas (G20)	Propangas (G31)	Butangas (G30)	Erdgas (G25)
KAT	$I_{2H}, I_{2E}, I_{2E+}$	$I_{3P}$	$I_{3B/P}$	$I_{2E+}$
Versorgungsdruck	20 mbar	30 or 50 mbar	30 or 50 mbar	25 mbar
Brennerdruck	4 - 8,4 mbar	15,7 - 24 mbar	15,7 - 24 mbar	4 - 8,4 mbar
Gaszufuhr	$0,72 \text{ m}^3/\text{h}$	$0,26 \text{ m}^3/\text{h}$	$0,10 \text{ m}^3/\text{h}$	$0,67 \text{ m}^3/\text{h}$
Heizleistung (Netto)	6,9 kW	6,6 kW	5,8 kW	5,5 kW
Brennerdüse	DMS 39	DMS 53	DMS 55	DMS 39
Pilotdüse	0,023	0,014	0,014	0,023

In Grau hervorgehobene Spalten = Das mit diesem Produkt mitgelieferte Gasregelventil ist für einen maximalen Versorgungsdruck von 37 mbar zugelassen. Bei Drücken über 37 mbar muss ein Rohrdruckregler vor dem Gasregelventil installiert werden.

Das Gas strömt von links in das Gerät.

Prüfen Sie nach der Installation der Gasleitung sorgfältig sämtliche Gasanschlüsse mit einem handelsüblichen Lecksuchspray auf Undichtigkeiten. Entfernen Sie nach der Prüfung alle Rückstände des Lecksuchsprays. **VERWENDEN SIE KEINE OFFENE FLAMME.**

**HINWEIS:** Vor der ersten Zündung des Geräts muss die Gaszufuhrleitung von eingeschlossener Luft befreit werden.

- Wie Sie im Gerät an die Gasleitung gelangen, erfahren Sie in Abschnitt 11.1.
- Die Gasleitung kann durch Ausbrechöffnungen geführt werden.
- Der Spalt zwischen Zufuhrleitung und Gaszugangsöffnung kann mit hochtemperaturbeständigem Dichtmittel (bei einer kontinuierlichen Temperatureinwirkung von mindestens 149 °C abdichten) oder mit nichtbrennbarem unbeschichtetem Isolierungsmaterial abgedichtet werden, um das Eindringen von Kaltluft zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass die Gasleitung nicht mit der Außenhülle des Geräts in Berührung kommt. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften. Beachten Sie die Norm BS EN 613:2001.
- Führen Sie die Gaszufuhrleitung in den Ventilraum.
- Verbinden Sie die Gaszufuhrleitung mit dem Anschluss des manuellen Absperrventils.

**WARNUNG! Brand- oder Explosionsgefahr!** Achten Sie beim Befestigen des Rohrs darauf, dass die Gasleitung nicht verbogen wird.

- Die Gasleitungen enthalten auch eine geringe Luftmenge.

**WARNUNG! Brand- oder Explosionsgefahr!** Gas, das sich beim Entlüften der Leitung gesammelt hat, könnte sich entzünden.

- Das Entlüften muss durch einen qualifizierten Servicetechniker erfolgen.
- Stellen Sie eine angemessene Belüftung sicher.
- Stellen Sie sicher, dass keine Zündquellen (z. B. Funken oder offene Flammen) vorhanden sind.

Zünden Sie das Gerät. Es dauert einen Moment, bis die Luft aus den Leitungen entwichen ist. Ist die Luft entwichen, zündet der Brenner und kann normal betrieben werden.

**WARNUNG! Brand-, Explosions- oder Erstickungsgefahr!** Prüfen Sie alle Fittings und Verbindungen mit einem handelsüblichen nichtkorrosiven Lecksuchspray auf Undichtigkeiten. Verwenden Sie **KEINE** offene Flamme. Anschlüsse und Verbindungen können sich während des Transports und der Handhabung gelockert haben.

**WARNUNG! Brandgefahr!** Verändern Sie **KEINE** Ventileinstellungen. Das Ventil wurde werksseitig voreingestellt.

Die Gasleitung und das Netzkabel werden in der Rückseitenverkleidung mitgeliefert. Wenn Sie auf die Gasleitung und das Netzkabel zugreifen möchten, entfernen Sie die obere Platte am Gaskamin. Entfernen Sie die beiden Inbusschrauben, die die Rückseite fixieren.

Drücken Sie die Durchführungstülle aus dem Zubehörbeutel in die untere Öffnung der Rückverkleidung, und führen Sie das Netzkabel durch die Tülle, wie in Abbildung 11.1 gezeigt.



Abbildung 11.1

# 12 Elektrische Informationen

## A. Verkabelungsanforderungen

**HINWEIS:** Das Gerät muss von einem qualifizierten Elektriker gemäß einschlägigen nationalen und lokalen Vorschriften und Richtlinien installiert werden.

- Verkabeln Sie den Anschlusskasten des Geräts mit einer 220/240-VAC-Stromversorgung. Dies ist für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts erforderlich.

**WARNUNG! Stromschlag- oder Explosionsgefahr!** Verkabeln Sie das Ventil oder den Wandschalter des Geräts NICHT mit 220/240 VAC. Falsche Verkabelung kann zu Beschädigung von Steuerungen und Bedienungselementen führen.

**HINWEIS:** Die Netzversorgung zum Gerät muss eine Isolierung von mindestens 3 mm Kontakttrennung in beiden Polen haben.

**WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Die Gaszufuhr muss vor Trennen der elektrischen Stromversorgung und Herausnehmen der Batterien (falls eingelegt) abgeschaltet werden. Erst danach können Wartungsarbeiten am Gerät vorgenommen werden.

## B. Verkabelung des IntelliFire Plus™-Zündsystems

- Verkabeln Sie den Anschlusskasten des Geräts zum richtigen Betrieb des Geräts mit einer 220/240-VAC-Stromversorgung.

**WARNUNG! Stromschlag- oder Explosionsgefahr!** Verkabeln Sie den Anschlusskasten des IPI-gesteuerten Geräts NICHT mit einem geschalteten Stromkreis. Falsche Verkabelung umgeht die IPI-Sicherheitssperre.

- Siehe Abbildung 12.1, Schaltplan für IntelliFire Plus™ Pilotzündung (IPI).
- Dies Gerät verfügt über ein IntelliFire Plus™-Regelventil,

das über ein 6-Volt-System mit Strom versorgt wird.

- Ein Reihentrennschalter muss im Abstand von 1 Meter zum Kamin installiert werden. Der in Reihe geschaltete Ein/Aus-Schalter ermöglicht eine Unterbrechung des Stromkreises, die zu Wartungszwecken und zum Zurücksetzen des Steuermoduls im Falle eines „LOCK-OUT“ vorgenommen werden sollte.
- Stecken Sie die 6-Volt-Netzversorgung in den Anschlusskasten des Geräts, um das Gerät mit Strom zu versorgen.

## C. Anforderungen für optionales Zubehör

- Dieses Gerät kann mit einem Wandschalter, wandmontierten Thermostat und/oder einer Fernbedienung verwendet werden.

Die Verkabelung optionaler, von Hearth & Home Technologies zugelassener Zubehörteile muss jetzt erfolgen, um eine Neukonstruktion zu vermeiden. Befolgen Sie die Anweisungen, die diesem Zubehör beiliegen.

### Anordnung des optionalen Fernbedienungsempfängers und der Batterien

Das Steuermodul und der Fernbedienungsempfänger sind über den Hohlraum zwischen Brennkammervorderseite und der Verkleidung unten vorn zugänglich.

Das IPI-Steuermodul und der Fernbedienungsempfänger sind im Boden der Brennkammer untergebracht.

**WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Beschriften Sie alle Kabel, bevor Sie diese zur Wartung der Regler trennen. Eine falsche Verkabelung kann den Betrieb beeinträchtigen und eine Gefahr darstellen. Überprüfen Sie nach der Wartung den korrekten Betrieb des Geräts.

**WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Tauschen Sie beschädigte Kabel durch für Temperaturen von 149 °C zugelassene Kabel aus. Die Kabel müssen eine Isolierung gegen hohe Temperaturen aufweisen.

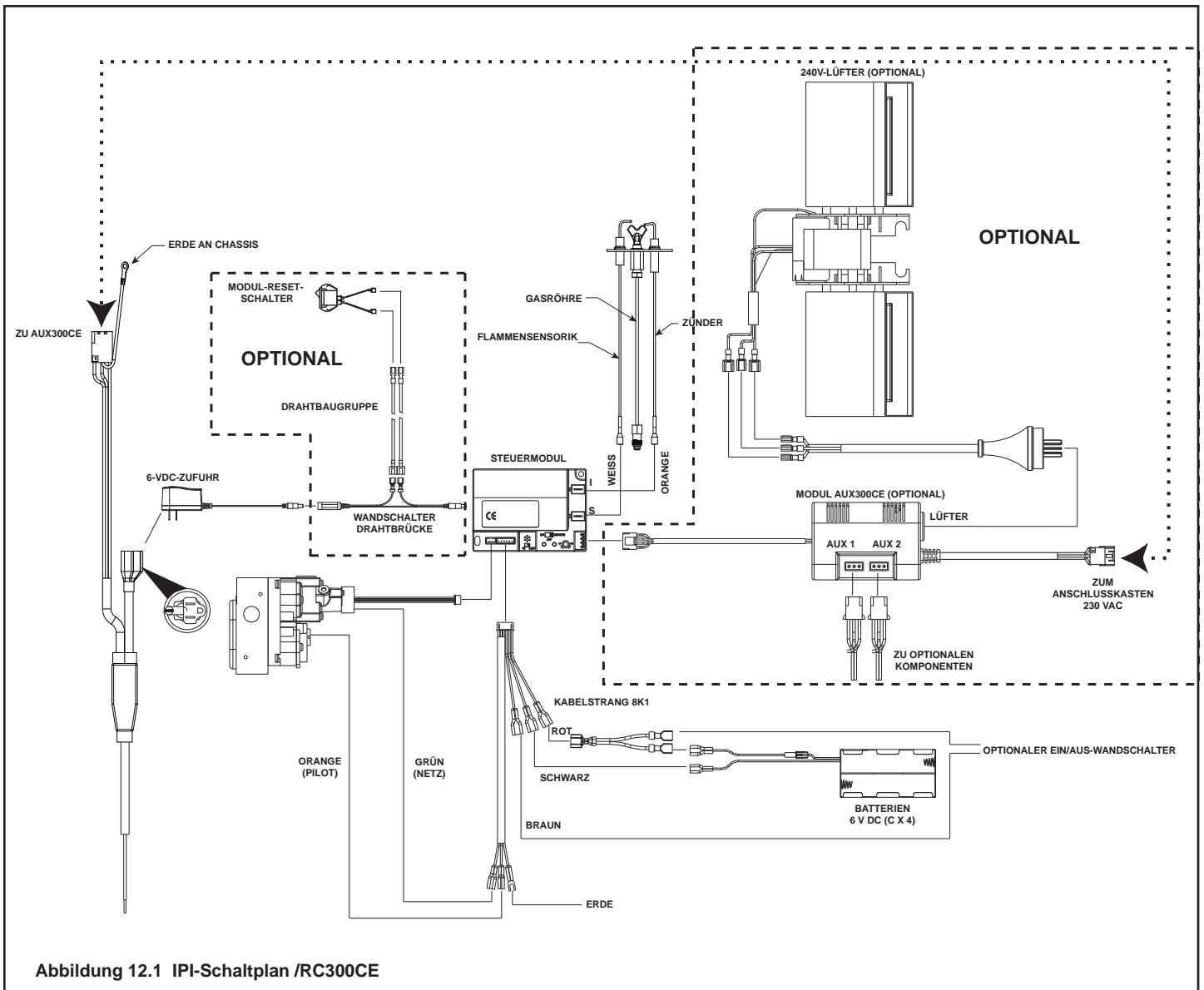
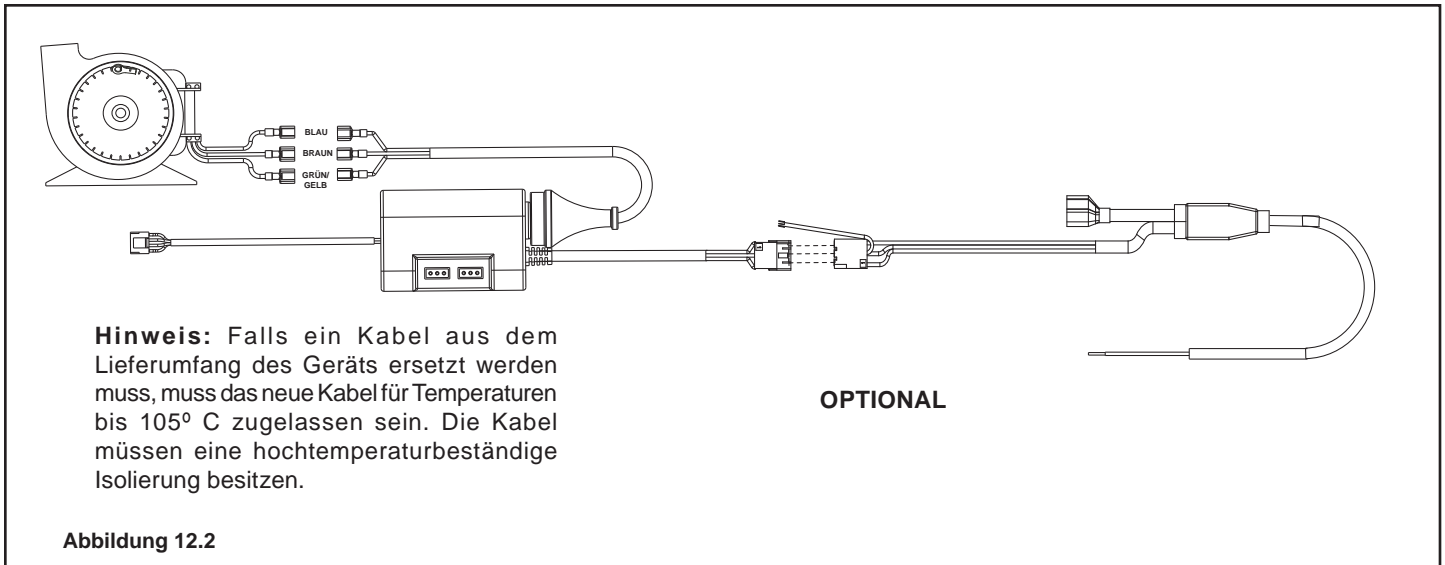


Abbildung 12.1 IPI-Schaltplan /RC300CE





## D. Gebläse

Damit der Lüfter benutzt werden kann, muss zunächst der werksseitig montierte Anschlusskasten an 220/240 VAC gelegt werden, bevor der Kamin eingefasst wird. Die Zugangsöffnung für das Anschließen der Stromkabel befindet sich rechts außen am Gerät.

## E. Funktion des Steuermoduls

1. Das Steuermodul hat einen Wählschalter für EIN/AUS/FERN (ON/OFF/REMOTE), der eingestellt werden muss. Siehe Abbildung 12.4.

Stellung AUS (OFF): Das Gerät ignoriert alle Stromeingänge und reagiert nicht auf Befehle von einem Wandschalter oder einer optionalen Fernbedienung. Das Gerät muss während Installation, Wartung, Batterieeinbau, Brennstoffumrüstung und falls das Steuermodul wegen eines Fehlercodes in LOCK-OUT-Modus geht in der Stellung AUS sein.

Stellung EIN (ON): Gerät zündet und läuft kontinuierlich bei Flammeneinstellung HI (Hoch), ohne Änderung der Flammenleistung. Diese Betriebsart wird hauptsächlich zur ersten Installation oder bei Betrieb bei Stromausfall mit Batteriereserve verwendet.

Stellung FERN (REMOTE): Das Gerät führt Befehle aus, die es von einem auf Wunsch erhältlichen Wandschalter mit Kabel und/oder von der kabellosen Fernbedienung (RC300CE) erhält.n.

2. Wenn sich das Modul im Fernsteuerungsmodus (REMOTE) befindet und ein verkabelter Wandschalter verwendet wird, lässt sich die Flammenleistung mit dem Wählschalter HI/LO am Modul regeln. Siehe Abbildung 12.4. Beachten Sie, dass der HI/LO-Schalter zum Regeln der Flammenleistung seine Funktion verliert, sobald eine optionale Fernbedienung (RC300CE) für das Steuermodul programmiert wird. Beachten Sie, dass das Steuermodul den Kamin stets in der Stellung HI entzündet und die ersten Sekunden in dieser Stellung verbleibt. Wenn sich der HI/LO-Schalter in der Stellung LO befindet, wechselt die Flammenleistung nach zehn Sekunden automatisch zur niedrigsten Einstellung. Nach diesem zehnssekündigen Zeitraum lässt sich die Flammenleistung mit dem HI/LO-Schalter regeln.
3. Das Steuermodul besitzt eine Sicherheitsfunktion, die den Kamin nach neun Stunden Dauerbetrieb abschaltet, wenn zwischenzeitlich kein Befehl von der Fernbedienung RC300CE empfangen wurde.
4. Wenn Sie sowohl einen verkabelten Wandschalter als auch die Fernbedienung RC300CE zur Steuerung des Kamins verwenden, haben die Befehle des Wandschalters Vorrang vor denen der Fernbedienung.
5. Das Modul kann potenzielle Fehlfunktionen erkennen. Wenn diese auftreten, zündet es nicht und/oder reagiert nicht auf einen Befehl zum Zünden über den Wandschalter und/oder die optionale Fernbedienung. In diesem Fall ist das Modul vielleicht in den LOCK-OUT-Modus gegangen. In diesem Zustand sendet es einen LED-Fehlercode. Zum Quittieren des Fehlercodes schalten Sie den Wählschalter auf AUS (OFF) und dann wieder auf FERN (REMOTE) oder EIN (ON). Wenn der Zündbefehl erneut scheitert, sendet das Modul einen LED-Fehlercode und geht dann zurück in den LOCK-OUT-Modus. Wenden Sie sich zur Wartung an Ihren Händler, wenn dies auftritt.

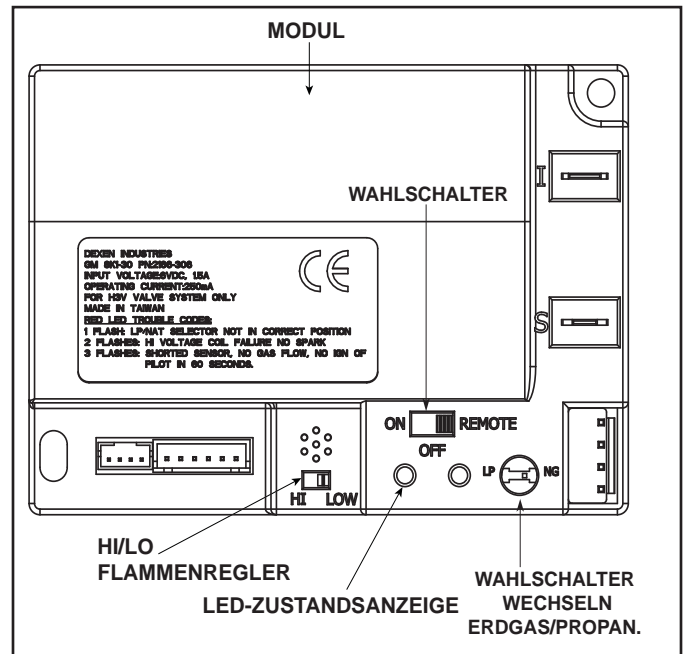


Abbildung 12.4 Steuermodul

**Hinweis:** Wenn das Modul im LOCK-OUT-Modus ist, wird bei Rücksetzen des Sicherungsautomaten zum Gerät auch das Modul zurückgesetzt.

In den folgenden Fällen übernimmt Hearth & Home Technologies keine Haftung, und Ihr Garantieanspruch erlischt:

- Installation und Verwendung beschädigter Systemkomponenten
- Modifizierung von Systemkomponenten
- Von den Anweisungen von Hearth & Home Technologies abweichende Installationen
- Installation und/oder Verwendung von Komponenten oder Bauteilen, die nicht von Hearth & Home Technologies zugelassen wurden

**Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen besteht Brandgefahr.**

- Für eine sichere Installation und Bedienung müssen die Anweisungen gelesen und verstanden werden.

## Kaminspezifische Informationen

Das Funktionsspektrum variiert von Kamin zu Kamin. Welche Optionen verfügbar sind, erfahren Sie in der Installationsanleitung.

Der im Lieferumfang enthaltene Empfänger **AUX300CE** bietet zusätzliche Funktionen: Lüftersteuerung und zwei Aux-Funktionen.

Das Fernsteuerungssystem **REM300-HNG-CE** umfasst folgende Funktionen: Ein/Aus, Thermostatmodus, Timer-Countdown und Flammenregelung (Kamine mit variabler Flamme).

## Lieferumfang

### REM300-HNG-CE

- Sender REM300-HNG-CE
- AAA-Batterien (3 Stck.)
- Wandhalter
- Gipskartondübel (2 Stck.)
- Schrauben (2 Stck.)

## Einführung

Mit der Multifunktionsfernbedienung RC300CE können Sie die Zündflamme, die Flammenhöhe, die Gebläsedrehzahl und bis zu zwei 220/240-VAC-Zusatzfunktionen Ihres Gaskamins steuern. Mit den Thermostatfunktionen der RC300CE lässt sich automatisch die jeweilige Raumtemperatur regeln. Die Steuerung ist ausschließlich für das IntelliFire Plus™ System (IPI) von Hearth & Home Technologies geeignet. Das Modul AUX300CE ist für 220/240 VAC bei 50-60 Hz ausgelegt und wird für den Betrieb der Fernbedienung benötigt.

## Installationsvorkehrungen

Die Installation der Fernbedienung muss durch einen qualifizierten Servicetechniker erfolgen. Die Fernbedienung wurde geprüft und ist sicher, wenn sie gemäß der vorliegenden Installationsanleitung installiert wurde. Installieren Sie keine Komponenten, die beschädigt werden könnten.

Modifizieren, zerlegen oder ersetzen Sie keine Komponenten aus diesem Bausatz. Die Installation des Geräts muss durch einen qualifizierten Servicetechniker erfolgen.

Die Positionierung der Fernbedienung kann ihre Leistung beeinflussen. Vor der Installation sollte der Raum untersucht werden, um eine bestmögliche Leistung zu erzielen.

## Bestimmen der Position

Bestimmen Sie die Position der Fernbedienung. Die ausgewählte Position sollte sich im selben Raum befinden wie der Gaskamin. Platzieren Sie die Einheit auf keinen Fall in einem anderen Zimmer. Die Fernbedienung muss in einem Abstand von max. 9,14 m (30 ft) zum Kamin positioniert werden und darf keiner extremen Hitze ausgesetzt werden.

RC300CE ist für die Installation in geschlossenen Räumen zugelassen und darf nicht im Freien verwendet werden.

- Halten Sie die Fernbedienung von Kindern fern.

## FCC-Anforderungen

**WARNUNG! Brandgefahr!** Veränderungen oder Modifikationen an dieser Einheit, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität zuständigen Seite gestattet wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

**Hinweis:** Das Gerät entspricht nachweislich den Anforderungen an Digitalgeräte der Klasse B gemäß Absatz 15 des FCC-Reglements und EN298 für Multifunktionssteuerungen. Die Grenzwerte dienen dem Schutz vor schädlichen Störfeldern in Haushalten. Das Gerät erzeugt, nutzt und emittiert Funkwellen und kann bei Nichtbeachtung der Installationsanleitung Störungen verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass es bei einzelnen Installationen nicht zu Störungen kommt. Falls das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts überprüfen lässt, sollte der Benutzer die folgenden Abhilfemaßnahmen ausprobieren:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder setzen Sie sie um.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Anlage und Empfänger.
- Schließen Sie die Anlage an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als die des Empfängers.
- Wenden Sie sich an den Händler oder bitten Sie einen erfahrenen Fernsehtechniker um Hilfe.

## Umschalten der Temperatureinheit

Um die Temperaturanzeige von Celsius zu Fahrenheit umzuschalten, nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung ab und schieben den Schalter für die Temperatureinheit in die gewünschte Stellung (siehe Abbildung 12.5). Daraufhin wechselt der Bildschirm automatisch das Anzeigeformat für die Raum- und Solltemperatur.

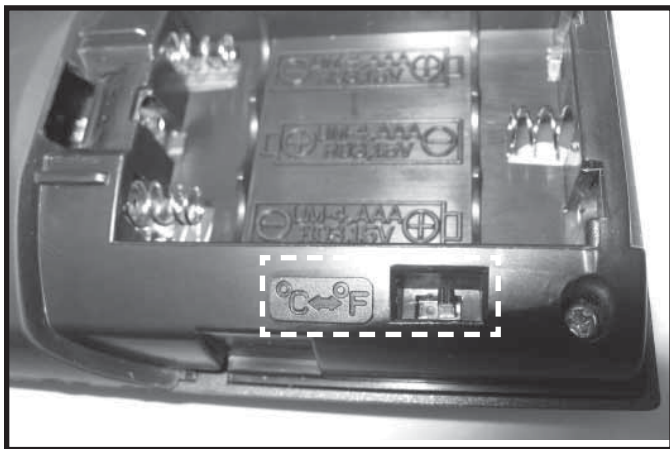


Abbildung 12.5 Temperatureinheit

## Installation des Fernbedienungsgehäuses

**VORSICHT! Brandgefahr!** Installieren Sie KEINE beschädigten oder modifizierten Komponenten. Das Installieren beschädigter oder modifizierter Komponenten führt zum Erlöschen der Garantie.

1. Nehmen Sie die Komponenten der Fernbedienung aus der Verpackung.
2. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung (nach unten schieben), und setzen Sie drei AAA-Batterien ein.

So verhindern Sie, dass der Kamin unabsichtlich benutzt wird (zum Beispiel während der Sommermonate oder wenn Sie verreist sind):

- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.
  - Trennen Sie den Schaltadapter, und entnehmen Sie die Reservebatterien.
3. Befestigen Sie das Gehäuse der Fernbedienung mit den beiden mitgelieferten Schrauben und Dübeln an einer geraden Wand. Siehe Abbildung 12.6.

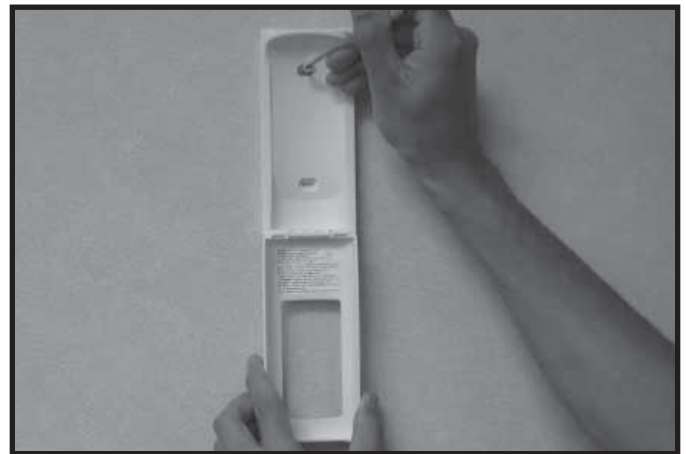


Abbildung 12.6 Montage des Fernbedienungsgehäuses

4. Platzieren Sie die Fernbedienung im Gehäuse. Siehe Abbildung 12.7.



Abbildung 12.7 Fernbedienung im Gehäuse

5. Schließen Sie die Gehäuseklappe. Siehe Abbildung 12.8.



Abbildung 12.8 Montage des Fernbedienungsgehäuses

### Installation des Moduls AUX300CE

- Verbinden Sie den vieradrigen Kabelstrang des Moduls AUX300CE mit dem vierpoligen Anschluss des Steuermoduls. Siehe Abbildung 12.9.

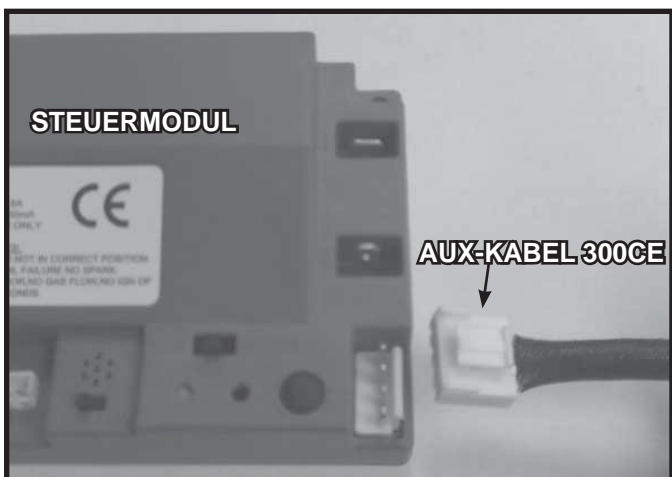


Abbildung 12.9 Installation des Moduls AUX 300

### Installation des Lüfters

- Führen Sie den dreipoligen Stecker des Lüfters in die Buchse des Moduls AUX300CE ein. Siehe Abbildung 12.10.
- Führen Sie den dreipoligen Stecker des Moduls AUX300CE in die Buchse REM/AUX des Kamin-Anschlusskastens ein.



Abbildung 12.10 Anschließen des Lüfters an das Modul AUX300CE

### Programmierung des RC300CE für das Steuermodul

**VORSICHT! Gefahr von Verbrennungen!** Programmieren Sie die Fernbedienung NICHT für das Steuermodul, wenn der Kamin heiß ist.

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter EIN/AUS/FERN (ON/OFF/REMOTE) in der Stellung FERN (REMOTE) befindet. Die grüne LED blinkt dreimal und das Steuermodul gibt als Abschlusszeichen nach 5 Sekunden einen Signalton aus. Siehe Abbildung 7.
- Drücken Sie mit einem geeigneten Gegenstand (Büroklammer etc.) kurz die Taste LEARN neben dem Schalter ON/OFF/REMOTE. Siehe Abbildung 12.11.
- Daraufhin gibt das Steuermodul einen einzelnen Signalton aus, und die LED blinkt zehn Sekunden lang grün.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (POWER) der Fernbedienung, während die LED blinkt. Zwei aufeinanderfolgende Signaltöne zeigen an, dass die Programmierung des Steuermoduls gelungen ist.

**HINWEIS:** Bis zu drei Fernbedienungen können für das Steuermodul programmiert werden. Drücken Sie einfach während der zehnstündigen Programmiersequenz die Taste einer anderen Fernbedienung, um eine weitere Fernbedienung in das System aufzunehmen. Es wird empfohlen, nur eine Fernbedienung RC300CE zu programmieren.

Um den Speicher des Steuermoduls zu löschen, drücken Sie kurz mit einem geeigneten Gegenstand (Büroklammer etc.) die Taste LEARN. Daraufhin gibt das Steuermodul einen einzelnen Signalton aus, und die LED blinkt zehn Sekunden lang grün. Drücken Sie KEINE Tasten der Fernbedienung, während die grüne LED blinkt. Daraufhin wird der Speicher gelöscht. Beachten Sie, dass das RC300CE nicht programmierbar ist, solange es sich im Modus STANDBY befindet. Drücken Sie zwei Mal die Taste ON/OFF, um in den Modus IDLE zu wechseln.

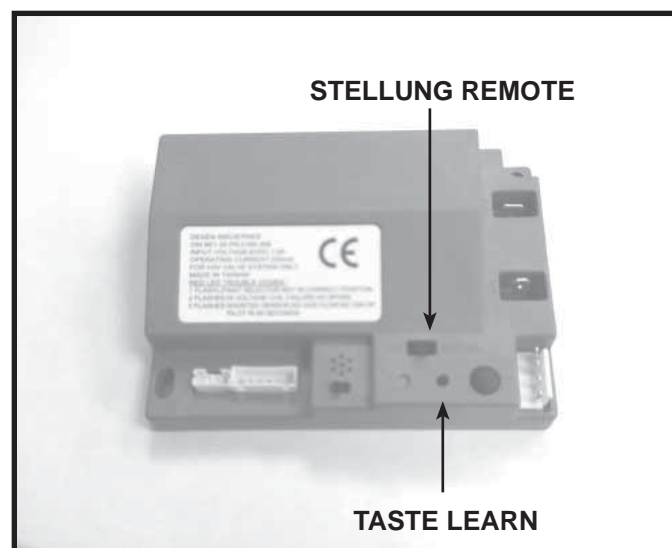
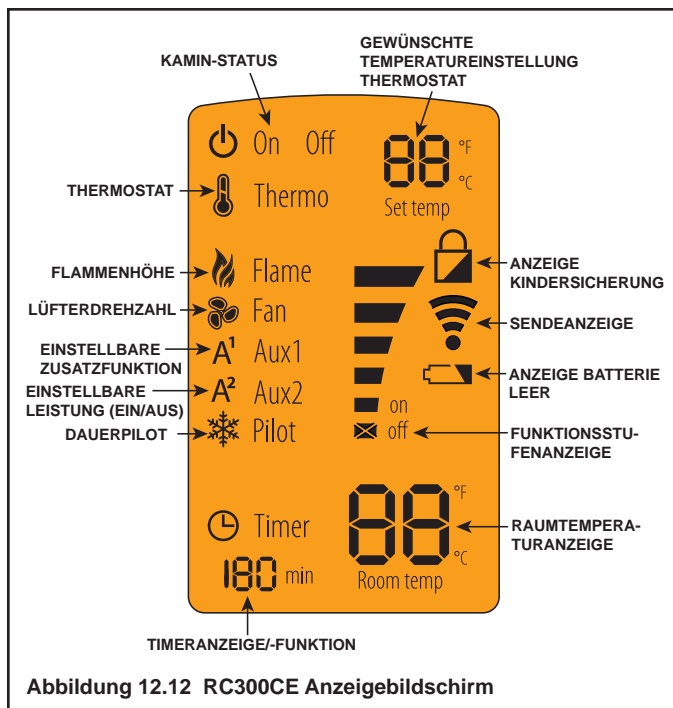


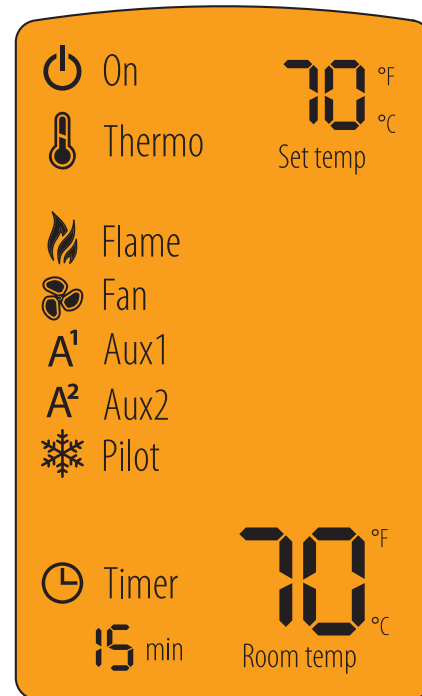
Abbildung 12.11 Programmierung des RC300CE

## Display



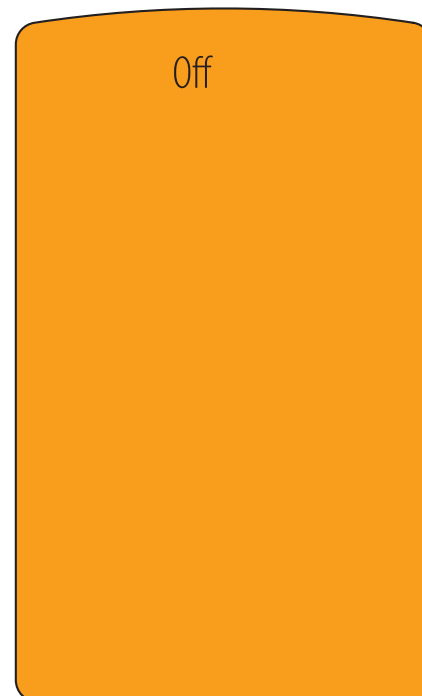
## Ruhemodus (Idle) bei eingeschalteter Fernbedienung (ON)

Wenn fünf Sekunden lang keine Tasten gedrückt werden, wechselt die Fernbedienung in den Ruhemodus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die volle Funktionsbereitschaft zu reaktivieren. Im Ruhemodus werden nur die jeweils aktiven Funktionen auf dem Bildschirm angezeigt.



## Standby-Modus

Wenn fünf Minuten lang keine Tasten gedrückt werden, wechselt die Fernbedienung in den Standby-Modus. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (POWER), um die Fernbedienung wieder zu aktivieren (Modus ON). Daraufhin werden die derzeit aktiven Funktionen angezeigt.



## Funktionstasten

- Ein/Aus-Taste (POWER):** Benutzen Sie die Ein/Aus-Taste (POWER), um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.
- Menu:** Benutzen Sie die Taste MENU, um die Menüfunktionen anzuzeigen. Angezeigt werden nur diejenigen Funktionen, die jeweils aktivierbar sind. *Beispiel: Die Anzeige „Flame Height“ (Flammenhöhe) erscheint nicht, wenn der Fernbedienungsstatus OFF (AUS) lautet.*
- Select:** Benutzen Sie die Taste SELECT (Auswahl), um die aktuelle Funktion auszuwählen.
- Auf- und Abwärtspfeile (UP/DOWN):** Benutzen Sie die Auf- und Abwärtspfeile (UP/DOWN), um sich durch die Menüfunktionen zu bewegen und die Einstellwerte der Untermenüs zu verändern.

## Modus ON (EIN)

- Wenn sich die Fernbedienung im Modus ON befindet, sind sämtliche Funktionen erreichbar.
- Wenn sich die Fernbedienung im Modus ON befindet, werden nur diejenigen Funktionen angezeigt, die derzeit aktiv sind. Beispiel: Wenn lediglich die Lüfterfunktion aktiv ist, werden nur das Lüfter- und das Flammensymbol auf dem Display angezeigt.

## Modus OFF (AUS)

Im OFF-Modus sind nur die folgenden Funktionen erreichbar:

- AUX1
- AUX2

Wenn sich die Fernbedienung im Modus OFF befindet, werden nur diejenigen Funktionen angezeigt, die derzeit aktiv sind.

## Einschalten des Kamins

- Halten Sie fünf Sekunden lang die Ein/Aus-Taste (POWER) gedrückt, um die Fernbedienung zu entsperren. Daraufhin leuchtet die Hintergrundbeleuchtung auf. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (POWER) erneut, um den Kamin einzuschalten. Daraufhin erfolgt zunächst die Pilotzündung. Sobald die Pilotflamme stabil ist, wird der Hauptbrenner entzündet. Wenn der Kamin ausgeschaltet wird, kehrt die Fernbedienung wieder in den gesperrten Zustand zurück.

**HINWEIS:** Bei jedem Einschalten des Kamins (OFF -> ON) brennt der Hauptbrenner zunächst zehn Sekunden lang mit hoher Flamme und kehrt anschließend zur vorherigen Benutzereinstellung zurück.

## Einstellen der Flammenhöhe

- Drücken Sie die Taste MENU, um das Menü zu aktivieren.
- Markieren Sie das Flammensymbol mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) und drücken Sie dann SELECT.
- Regeln Sie die Flammenhöhe mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) und drücken Sie dann SELECT. Die Flammenhöhe kann in fünf Stufen eingestellt werden.

**HINWEIS:** In den ersten zehn Sekunden nach dem Einschalten des Kamins ist die Flammenhöhe nicht einstellbar.

**HINWEIS:** Das System speichert die zuvor eingestellte Flammenhöhe und kehrt nach zehn Sekunden automatisch zu ihr zurück.

## Einstellen der Lüfterdrehzahl

- Drücken Sie die Taste **MENU**, um das Menü zu aktivieren.
- Markieren Sie das Lüftersymbol mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) und drücken Sie dann SELECT.
- Regeln Sie die Lüfterdrehzahl mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) und drücken Sie dann SELECT. Die Lüfterdrehzahl kann in drei Stufen eingestellt werden: HIGH (schnell), MEDIUM (mittel), LOW (langsam).

**HINWEIS:** Das Steuermodul besitzt einen eingebauten Timer für den Lüfter. Nach dem Einschalten des Kamins wartet der Timer 3 Minuten und schaltet den Lüfter erst dann ein. Außerdem läuft der Lüfter nach dem Ausschalten des Kamins 12 Minuten lang weiter.

**HINWEIS:** Bei jedem Einschalten des Lüfters läuft dieser zunächst zehn Sekunden lang mit hoher Drehzahl und kehrt anschließend zur vorherigen Benutzereinstellung zurück.

## AUX1-Funktion (geräteabhängig)

- Drücken Sie die Taste MENU, um das Menü zu aktivieren.
- Markieren Sie das Symbol AUX1 mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) und drücken Sie dann SELECT.
- Regeln Sie die AUX1-Leistung mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) und drücken Sie dann SELECT. Die AUX1-Funktion kann in vier Stufen eingestellt werden: HI (hoch), MED (mittel), LOW (niedrig) und OFF (aus).

## AUX2-Funktion (geräteabhängig)

- Drücken Sie die Taste MENU, um das Menü zu aktivieren.
- Markieren Sie das Symbol AUX2 mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) und drücken Sie dann SELECT.
- Schalten Sie die AUX2-Funktion mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) ein oder aus und drücken Sie dann SELECT. Die AUX2-Funktion lässt sich ein- oder ausschalten.

**HINWEIS:** Wenn der Kamin ausgeschaltet ist, werden auch AUX1 und AUX2 ausgeschaltet. Die AUX1- und AUX2-Funktionen können bei erloschener Flamme über den „OFF“-Modus an der Fernbedienung aktiviert werden. Wenn der Kamin wieder eingeschaltet wird, werden die zuletzt eingestellten AUX1- und AUX2-Einstellungen wiederhergestellt.

## Einstellen des Thermostats

- Drücken Sie die Taste MENU, um das Menü zu aktivieren.
- Markieren Sie das Symbol THERMO mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) und drücken Sie dann SELECT.
- Schalten Sie die Funktion THERMO mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) ein oder aus und drücken Sie dann SELECT. Daraufhin beginnt die Anzeige SET TEMP (Solltemperatur) zu blinken. Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) und drücken Sie dann SELECT.

**HINWEIS:** Bei aktivierter Thermostاتفunktion lässt sich die Solltemperatur jederzeit mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) einstellen.

**HINWEIS:** Wenn sich die Raumtemperatur (RT) der Solltemperatur (ST) nähert, passt die Fernsteuerung automatisch die Flammehöhe an. Wenn die Raumtemperatur die Solltemperatur überschreitet, schaltet der Kamin den Hauptbrenner ab. Danach schaltet sich der Kamin wieder ein, sobald die Raumtemperatur unter die Solltemperatur sinkt.

**HINWEIS:** Das System speichert die vorherige Temperatureinstellung, wenn der Thermostatmodus ein- oder ausgeschaltet wird.

**HINWEIS:** Wenn Ihre Installation einen optionalen verkabelten Ein/Aus-Wandschalter beinhaltet, sollte sich dieser in der Stellung OFF (Aus) befinden, wenn RC300CE im Thermostatmodus benutzt wird.

## Einstellen des Timers

- Drücken Sie die Taste MENU, um das Menü zu aktivieren.
- Markieren Sie das Symbol TIMER mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) und drücken Sie dann SELECT.
- Schalten Sie den Timer mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) ein oder aus und drücken Sie dann SELECT. Wählen Sie die gewünschte Zeitspanne mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) und drücken Sie dann SELECT. Der Timer funktioniert in Schritten von 15, 30, 45, 60, 90, 120 und 180 Minuten.

## Aktivieren/Deaktivieren der Dauerpilotfunktion

- Drücken Sie die Taste MENU, um das Menü zu aktivieren.
- Markieren Sie das Symbol PILOT mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) und drücken Sie dann SELECT.
- Schalten Sie die Dauerpilotfunktion mit den Auf-/Abwärtspfeiltasten (UP/DOWN) ein oder aus und drücken Sie dann SELECT.

**HINWEIS:** Ein einzelner Signalton des Steuermoduls zeigt an, dass die Dauerpilotfunktion aktiviert wurde. Ein doppelter Signalton des Steuermoduls zeigt an, dass die Dauerpilotfunktion deaktiviert wurde.

## Einrichten der Kindersicherung

- Halten Sie die Tasten MENU und UP (Aufwärtspfeiltaste) gleichzeitig vier Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

**HINWEIS:** Solange die Kindersicherung aktiviert ist, sind keine Funktionen verfügbar.

## Stromausfall

- Wenn zum Zeitpunkt eines Stromausfalls eine Batteriereserve installiert ist, wird die Kaminfunktion nicht beeinträchtigt.
- Wenn zum Zeitpunkt eines Stromausfalls keine Batteriereserve installiert ist, schaltet sich der Kamin ab. Um mit dem Betrieb des Kamins fortzufahren, installieren Sie eine Batteriereserve.

**HINWEIS:** Achten Sie auf die korrekte Polarität der Batterien, andernfalls kann das Modul beschädigt werden.

## Manuelles Abschalten des Kamins

Falls sich der Kamin nicht mit dem Wandschalter der Fernbedienung ausschalten lässt, weil dieser defekt ist, wenden Sie sich an Ihren Händler. Zwischenzeitlich können Sie wie folgt versuchen, den Kamin auszuschalten:

**VORSICHT! Gefahr von Verbrennungen!** Die Oberflächen des Kamins sind heiß, wenn das Gerät in Betrieb ist oder noch abkühlt. Seien Sie vorsichtig und tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie den Kamin öffnen und die darin enthaltenen Komponenten anfassen.

Kontrollieren Sie die Batterieanzeige der Fernbedienung. Ersetzen Sie die Batterien, falls leere Batterien angezeigt werden (siehe Abbildung 12.13).

Es gibt mehrere Möglichkeiten, den Kamin von Hand abzuschalten:

### Steuermodul ausschalten:

- Öffnen oder entfernen Sie die vordere Zierblende, um an das Steuermodul zu gelangen.
- Bewegen Sie den Schalter in die Stellung OFF (Aus) (siehe Abbildung 12.11).

### Stromzufuhr des Steuermoduls trennen:

- Öffnen oder entfernen Sie die vordere Zierblende, um an das Stromkabel zu gelangen, das zum Anschlusskasten und/oder zu den Reservebatterien führt.
- Trennen Sie das Steuermodul und/oder entnehmen Sie die Reservebatterien.

### Abschalten der Gaszufuhr zum Kamin:

- Öffnen oder entfernen Sie die vordere Zierblende und suchen Sie nach dem Gasabsperrventil links neben der Gasregelung.
- Drehen Sie das Ventil zum Abschalten der Gaszufuhr um 90 Grad.

### Stromzufuhr des Kamins abschalten (falls keine Reservebatterien installiert sind):

- Suchen Sie nach dem Sicherungsautomat für den Kaminstromkreis.
- Schalten Sie den Sicherungsautomat aus.



## Häufig gestellte Fragen / Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme
Fernbedienung sendet nicht	Batterien	Überprüfen Sie, ob die Batterien funktionsfähig sind und ordnungsgemäß eingesetzt wurden.
	Kindersicherung der Fernbedienung ist aktiviert.	Deaktivieren Sie die Kindersicherung.
	Tasten werden nicht fest genug gedrückt	Halten Sie die Taste ein bis zwei Sekunden lang fest gedrückt, um die Übermittlung an das Modul zu gewährleisten.
Steuermodul nimmt keine Befehle von der Fernbedienung entgegen	Steuermodul befindet sich nicht im Fernbedienungsmodus (REMOTE)	Vergewissern Sie sich, dass der Schalter des Moduls in der Stellung REMOTE steht.
	Steuermodul und Fernbedienung sind nicht aufeinander abgestimmt (programmiert)	Wenn das Steuermodul einen Befehl erhält, gibt es einen Signalton aus. Falls kein Signal ertönt, löschen Sie den Speicher des Moduls und programmieren den Steuermodul neu.
	Steuermodul ist nicht angeschlossen. Im Fall eines Stromausfalls sind die Reservebatterien leer, oder die Batterien fehlen.	Falls beim Drücken der Einschalttaste die Übertragungsanzeige aufleuchtet, vergewissern Sie sich, dass das Steuermodul mit dem Anschlusskasten im Steuerungsbereich verbunden ist. Vergewissern Sie sich ferner, dass die Batterien eingesetzt wurden.
Der Lüfter springt nicht an, wenn der Kamin eingeschaltet wird	Eingebaute Verzögerungsschaltung	Der Lüfter wird erst dann zugeschaltet, wenn der Kamin seit drei Minuten in Betrieb ist.
Der Lüfter hört nicht auf zu laufen, wenn der Kamin ausgeschaltet wird	Eingebaute Verzögerungsschaltung	Nach dem Ausschalten des Kamins läuft der Lüfter zwölf Minuten lang weiter.
Der Kamin schaltet sich nach längerer Zeit ab	Eingebaute Zeitschaltung	Nach neun Stunden Dauerbetrieb schaltet sich der Kamin automatisch ab, wenn er zwischenzeitlich keinen Befehl von der Fernbedienung erhält.
Kamin läuft, lässt sich aber nicht mit der Fernbedienung ausschalten	Externer verkabelter Wandschalter	Der Kamin lässt sich nicht mit der Fernbedienung ausschalten, falls es einen externen verkabelten Schalter gibt, der sich in der Stellung ON (EIN) befindet. Bringen Sie den externen Wandschalter in die Stellung OFF (AUS).
	Fernbedienung oder Steuermodul defekt	Schalten Sie den Kamin am Steuermodul aus, indem Sie den Schalter ON/OFF/REMOTE in die Stellung OFF (AUS) bewegen. Warnung! Gefahr von Verbrennungen! Der Kamin ist heiß! Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich dem Modul nähern.

# 13 Fehlerbehebung

Bei korrekter Installation, Bedienung und Wartung leistet Ihnen Ihr Gaskamin über Jahre fehlerfreie Dienste. Sollte dennoch ein Fehler auftreten, unterstützen diese Anweisungen einen qualifizierten Servicetechniker bei der Diagnose und Behebung des Fehlers. Diese Anweisungen zur Fehlerbehebung sind nur von einem qualifizierten Servicetechniker zu verwenden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um einen Wartungsbesuch durch einen qualifizierten Servicetechniker zu vereinbaren.

## A. IntelliFire Plus™-Zündsystem

Symptom	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme
1. Pilotzündler zündet nicht. Geräusche vom Zünder/Zündmodul, aber kein Funken.	a. Falsche Verkabelung	Stellen Sie sicher, dass „S“-Kabel (weiß) für Sensor und „I“-Kabel (orange) für Zünder an den richtigen Anschlüssen an Zündmodul und Pilotbaugruppe angeschlossen sind.
	b. Lose Verbindungen oder Kurzschlüsse in Verkabelung	Stellen Sie sicher, dass keine losen Verbindungen oder Kurzschlüsse in der Verkabelung vom Zündmodul zur Pilotbaugruppe vorhanden sind. Stellen Sie sicher, dass Verbindungen unter Pilotbaugruppe fest angezogen sind; ebenfalls sicherstellen, dass Verbindungen nicht an Metallrahmen, Pilotbrenner, Pilotgehäuse, Maschensieb, sofern vorhanden, oder an anderem Metallobjekt geerdet sind.
	c. Zündschlitz zu groß	Überprüfen Sie den Zündschlitz an der rechten Seite der Pilotkappe. Der Zündschlitz muss ca. 3 mm lang sein.
	d. Zündmodul	Stellen Sie den EIN/AUS-Kippschalter oder Wandschalter auf AUS (OFF). Entfernen Sie das Zünderkabel „I“ vom Modul. Platzieren Sie ein geerdetes Kabel etwa 5 mm entfernt von „I“-Klemme am Modul. Stellen Sie den EIN/AUS-Kippschalter oder Wandschalter auf EIN (ON). Wenn kein Funken an „I“-Anschluss vorhanden ist, muss das Modul ersetzt werden. Wenn ein Funken an „I“-Anschluss vorhanden ist, ist das Modul in Ordnung. Pilotbaugruppe auf kurzgeschlossenen Funkengeberdraht oder gerissenen Isolator rund um Elektrode untersuchen. Tauschen Sie den Pilotzündler ggf. aus.
2. Pilotzündler zündet nicht, kein Geräusch oder Funken.	a. Keine Stromversorgung oder Trafo falsch installiert	Stellen Sie sicher, dass der Trafo installiert und in das Zündmodul gesteckt ist. Messen Sie die Spannung des Trafos unter Last am Kabelschuh am Zündmodul mit EIN/AUS-Schalter auf EIN (ON). Akzeptable Messwerte eines guten Transformators liegen zwischen 6,4 und 6,6 Volt DC (Gleichstrom).
	b. Eine kurzgeschlossene oder lose Verbindung in Verkabelungskonfiguration oder Kabelstrang.	Entfernen Sie den Kabelstrang, der in das Modul gesteckt ist, und installieren Sie ihn neu. Stellen Sie sicher, dass er fest sitzt. Überprüfen Sie die Verkabelung von der Pilotbaugruppe zum Modul. Entfernen Sie jedes Kabel im Kabelstrang und überprüfen Sie seinen Durchgang. Ersetzen Sie alle beschädigten Komponenten.
	c. Falsche Wandschalterverkabelung	Stellen Sie sicher, dass 220/240-VAC-Stromversorgung an Anschlusskasten „EIN“ ist.
	d. Zündmodul nicht geerdet	Stellen Sie sicher, dass schwarzes Erdungskabel vom Modulkabelstrang an Metallrahmen des Geräts geerdet ist.
	e. Zündmodul	Stellen Sie den EIN/AUS-Kippschalter oder Wandschalter auf AUS (OFF). Entfernen Sie das Zünderkabel „I“ vom Modul. Stellen Sie den EIN/AUS-Kippschalter oder Wandschalter auf EIN (ON). Wenn kein Funken an „I“-Anschluss vorhanden ist, muss das Modul ersetzt werden. Wenn ein Funken an „I“-Anschluss vorhanden ist, ist das Modul in Ordnung. Untersuchen Sie die Pilotbaugruppe auf kurzgeschlossenen Funkengeberdraht oder gerissenen Isolator rund um die Elektrode.



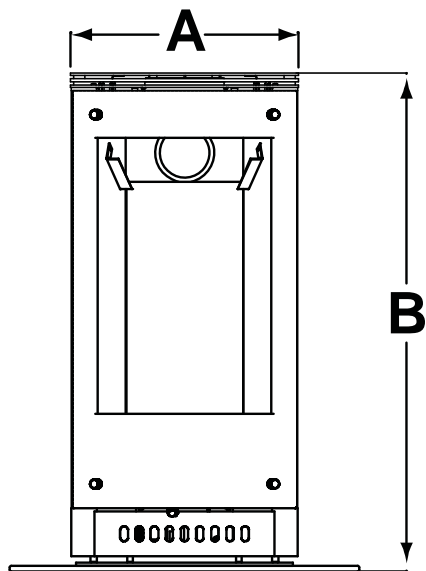
## IntelliFire Plus™-Zündsystem - (Forts.)

Symptom	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme
3. Funken an der Pilotflamme, aber Pilotflamme brennt nicht	a. Gaszufuhr	Überprüfen Sie, ob das Kugelventil an der Gaszufuhrleitung geöffnet ist. Stellen Sie sicher, dass der gemessene Versorgungsdruck innerhalb des zulässigen Bereichs liegt. Der Versorgungsdruck darf nicht überschritten werden.
	b. Zündschlitz falsch	Stellen Sie sicher, dass der Zündschlitz zwischen Zündung und Pilotkappe 3 mm lang ist.
	c. Modul nicht geerdet	Stellen Sie sicher, dass das Modul sicher am Metallrahmen des Geräts geerdet ist.
	d. Messwerte für Modulspannungsausgang / Ventil-/Pilotmagnetwiderstand	Stellen Sie sicher, dass Batteriespannung mindestens 5,7 Volt ist. Batterien austauschen, wenn Spannung unter 5,7 Volt liegt.
4. Zündbrenner brennt, aber weiter Funkenbildung und Hauptbrenner zündet nicht. (Wenn sich am Zündbrenner nach Zünden der Zündflamme weiter Funken bilden, ist keine Flammenkorrektur erfolgt.)	a. Eine kurzgeschlossene oder lose Verbindung im Flammensensor	Vergleichen Sie alle Verbindungen mit dem Schaltplan in der Anleitung. Stellen Sie sicher, dass Verbindungen unter Pilotbaugruppe fest angezogen sind. Stellen Sie sicher, dass Verbindungen nicht an Metallrahmen, Zündbrenner, Pilotgehäuse oder Maschensieb, sofern vorhanden, oder an anderem Metallobjekt geerdet sind.
	b. Mangelhafte Flammenkorrektur oder verunreinigter Flammensensor	Überprüfen Sie bei angebrachter fester Glasbaugruppe, ob die Flamme den Flammensensor auf der linken Seite der Pilotkappe umgibt. Der Flammensensor sollte kurz nach der Zündung glühen. Stellen Sie sicher, dass die richtige Pilotöffnung installiert ist und Gaszufuhr auf Druckspezifikationen eingestellt ist. Polieren Sie den Flammensensor mit feiner Stahlwolle, um Verunreinigungen, die sich am Flammensensor angesammelt haben, zu entfernen.
	c. Modul nicht geerdet	Stellen Sie sicher, dass das Modul sicher am Metallrahmen des Geräts geerdet ist. Stellen Sie sicher, dass der Kabelstrang fest am Modul angeschlossen ist.
	d. Pilotbaugruppe beschädigt oder Flammensensor verunreinigt	Stellen Sie sicher, dass Keramikisolator um Flammensensor nicht gerissen, beschädigt oder lose ist. Verbindung von Flammensensor zu weißem Sensorkabel überprüfen. Polieren Flammensensor mit feiner Stahlwolle, um Verunreinigungen, die sich am Flammensensor angesammelt haben, zu entfernen. Messen Sie den Durchgang mit einem Vielfachmessgerät eingestellt auf Ohm im untersten Bereich. Tauschen Sie den Pilotzünder aus, wenn Beschädigung gefunden wird.
	e. Zündmodul	Stellen Sie den EIN/AUS-Kippschalter oder Wandschalter auf AUS (OFF). Entfernen Sie das Zünderkabel „I“ vom Modul. Stellen Sie den EIN/AUS-Kippschalter oder Wandschalter auf EIN (ON). Wenn kein Funken an „I“-Anschluss vorhanden ist, muss das Modul ersetzt werden. Wenn ein Funken an „I“-Anschluss vorhanden ist, ist das Modul in Ordnung.

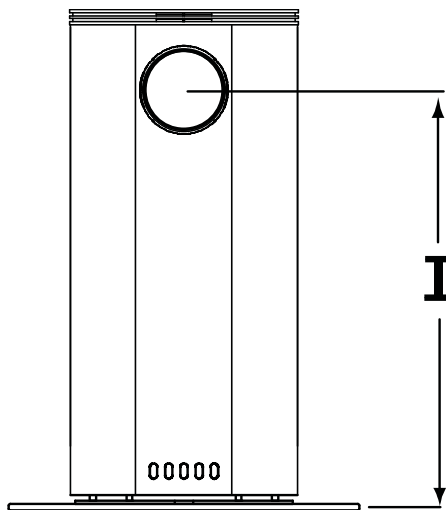
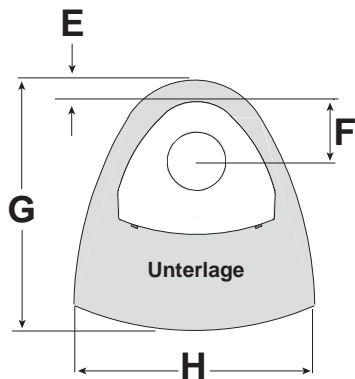
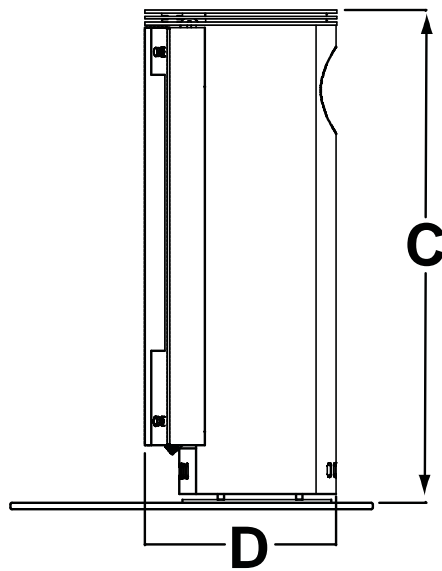
# 14 Referenzmaterial

## A. Abbildung der Geräteabmessungen

Die angegebenen Maße geben die tatsächlichen Abmessungen des Geräts wieder. Verwenden Sie diese nur zu Referenzzwecken. Weitere Informationen zu den Rahmenabmessungen und Abständen finden Sie in Kapitel 5.



Höhe: 0,953 cm mit Unterlage.



	A	B	C	D	E	F	G	H	I
Zentimeter	47,9	103,5	102,5	40,3	7,6	18,1	76,2	73,3	85,7

Abbildung 14.1 Geräteabmessungen

## B. Abmessungen mit Steineinfassung (Diagramm)

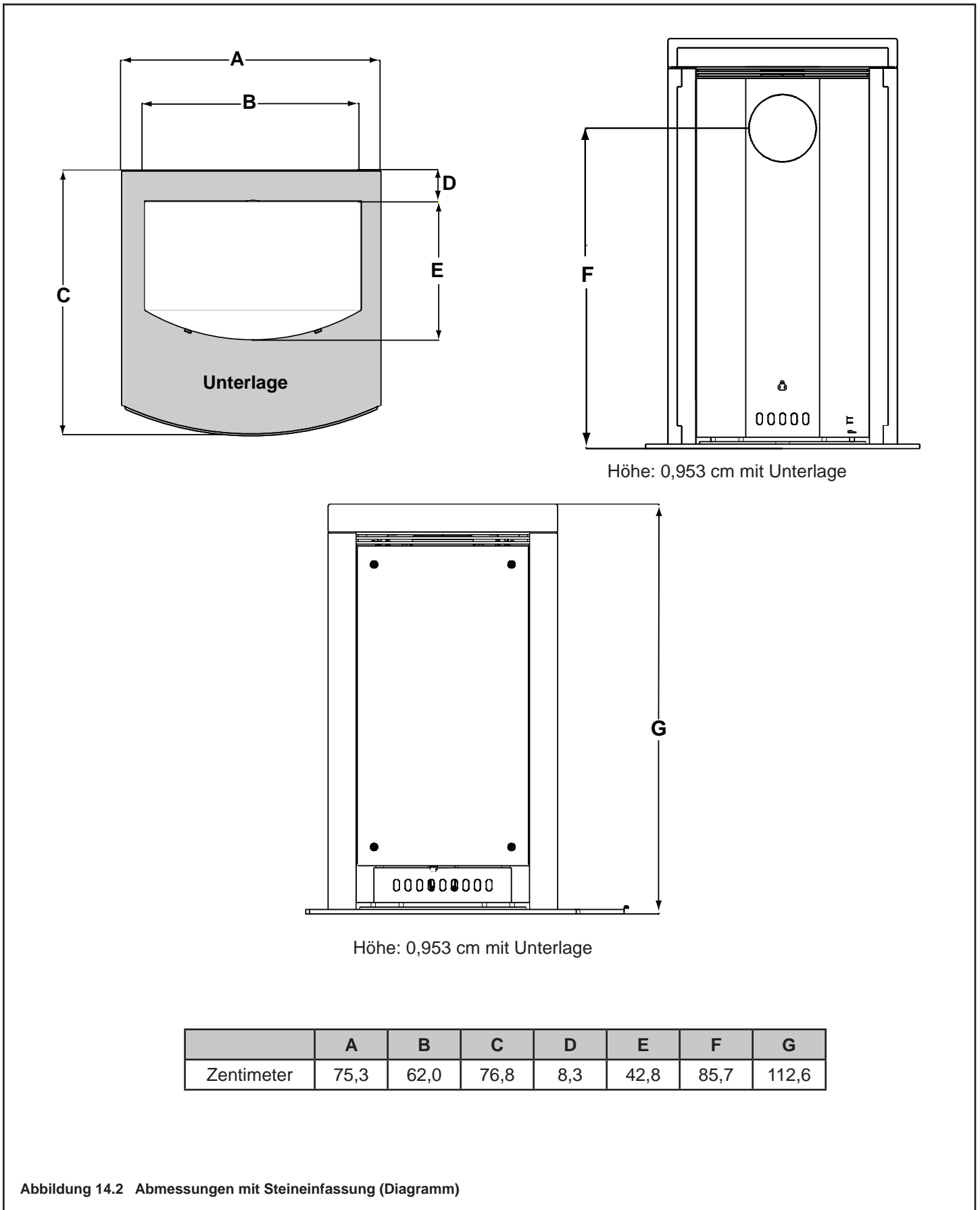


Abbildung 14.2 Abmessungen mit Steineinfassung (Diagramm)

## C. Wartungsaufgaben

Sichtprüfen	Wartungsaufgaben
Türen	1. Prüfen Sie die Komponenten auf Kratzer, Dellen oder andere Beschädigungen, und reparieren Sie diese bei Bedarf.
	2. Vergewissern Sie sich, dass der Luftdurchsatz nicht behindert wird.
	3. Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsabstand zu brennbaren Haushaltsgegenständen ausreicht.
Dichtung, Glasbaugruppe und Glasscheibe	1. Überprüfen Sie den Zustand der Dichtung.
	2. Prüfen Sie die Glasscheiben auf Kratzer und Kerben, die bei Hitzeeinwirkung zu Glasbruch führen können.
	3. Vergewissern Sie sich, dass das Glas und der Glasrahmen frei von Beschädigungen sind. Tauschen Sie die Komponenten bei Bedarf aus.
	4. Überprüfen Sie, dass die Verriegelungen richtig einrasten, dass die Klemmstifte nicht abisoliert sind und dass die Befestigungskomponenten für das Glas intakt und voll funktionsfähig sind. Tauschen Sie die Komponenten bei Bedarf aus.
	5. Reinigen Sie das Glas. Tauschen Sie die Glasbaugruppe aus, wenn diese mit hartnäckigen Silikatablagerungen verschmutzt ist, die nicht entfernt werden können.
Ventilraum und Oberseite der Brennkammer	1. Entfernen Sie Staub, Spinnweben, Verschmutzungen oder Tierhaare mit einer Bürste oder einem Staubsauger. Seien Sie beim Reinigen dieser Bereiche vorsichtig. Die Spitzen der durch das Blech angebrachten Schrauben sind scharf und dürfen nicht berührt werden.
	2. Entfernen Sie alle Fremdkörper.
	3. Stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.
Holzscheite	1. Stellen Sie sicher, dass keine Holzscheite gebrochen bzw. beschädigt sind oder fehlen. Tauschen Sie die Komponenten bei Bedarf aus.
	2. Überprüfen Sie die korrekte Position der Scheite. Wenn diese mit der Flamme in Berührung kommen, entsteht Ruß. Korrigieren Sie die Position bei Bedarf.
Brennkammer	1. Überprüfen Sie den Zustand der Lackierung und die Brennkammer auf verzogene Teile, Korrosion oder Perforation. Schmirgeln Sie diese Bereiche bei Bedarf ab, und lackieren Sie sie neu.
	2. Tauschen Sie das Gerät aus, wenn die Brennkammer perforiert wurde.
Zündung und Betrieb des Brenners	1. Überprüfen Sie, ob der Brenner ordnungsgemäß gesichert und an der Pilotflamme oder Zündung ausgerichtet wurde.
	2. Reinigen Sie die Oberseite des Brenners, und überprüfen Sie diesen auf lose Anschlüsse, Korrosion oder Abnutzung. Tauschen Sie den Brenner bei Bedarf aus.
	3. Ersetzen Sie das Glutmaterial durch neue Stücke von der Größe kleiner Münzen. Achten Sie darauf, dass Sie keine Anschlüsse oder Zündwege blockieren.
	4. Stellen Sie sicher, dass die Zündung ordnungsgemäß erfolgt und an alle Anschlüsse übertragen wird. Überprüfen Sie das Gerät auf Zündverzögerungen.
	5. Überprüfen Sie, ob sich die Flammenhöhe ändert oder ob andere Probleme an der Flamme auftreten.
	6. Prüfen Sie die Öffnung auf Ruß, Verschmutzungen oder Korrosion.
	7. Überprüfen Sie den Ladedruck und den Versorgungsdruck. Justieren Sie ggf. den Regler.
	8. Überprüfen Sie die Stärke der Pilotflamme. Reinigen oder ersetzen Sie bei Bedarf die Öffnung.
	9. Prüfen Sie den Sensor des/der Thermoelements/Thermosäule auf Ruß, Korrosion oder Abnutzung. Polieren Sie ihn mit feiner Stahlwolle oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf.
Abzugssystem	1. Prüfen Sie das Abzugssystem auf Blockierungen oder Hindernisse wie z. B. Vogelnester oder Blätter.
	2. Stellen Sie sicher, dass das Mündungselement frei von Pflanzen usw. ist.
	3. Überprüfen Sie, dass der Abstand zwischen dem Mündungselement und benachbarten Gebäudeteilen eingehalten wurde (z. B. zu Anbauten, Terrassen, Zäunen oder Schuppen).
	4. Prüfen Sie die Komponenten auf Korrosion oder Spalte.
	5. Überprüfen Sie, ob die Isolierungen, Dichtungen und Dichtungsbleche zum Schutz vor Witterungseinflüssen intakt sind.
Fernbedienung	1. Prüfen Sie die Fernbedienung auf ordnungsgemäße Funktion.
	2. Tauschen Sie die Batterien in der Fernbedienung und den batteriebetriebenen Empfängern aus.

## D. Diagramme der Abzugskomponenten

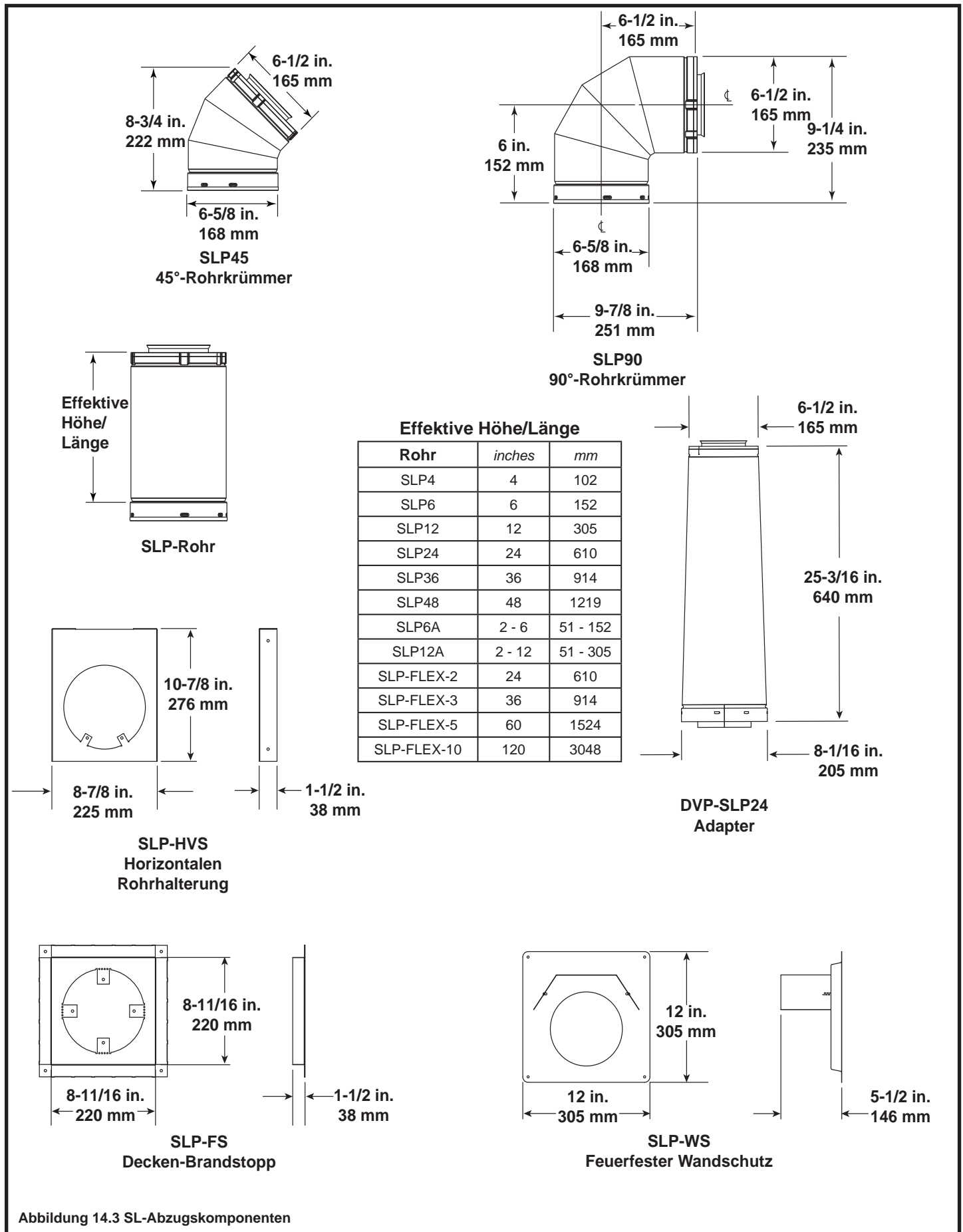


Abbildung 14.3 SL-Abzugskomponenten

## D. Diagramm der Abzugskomponenten (Forts.)

Hinweis: Hitzeschilde MÜSSEN mindestens 3,8 cm überlappen. Der Hitzeschild eignet sich für Mauern mit einer Dicke von 10,2 bis 18,4 cm. Wenn die Dicke der Wand weniger als 10,2 cm beträgt, müssen die vorhandenen Hitzeschilde vor Ort zugeschnitten werden.

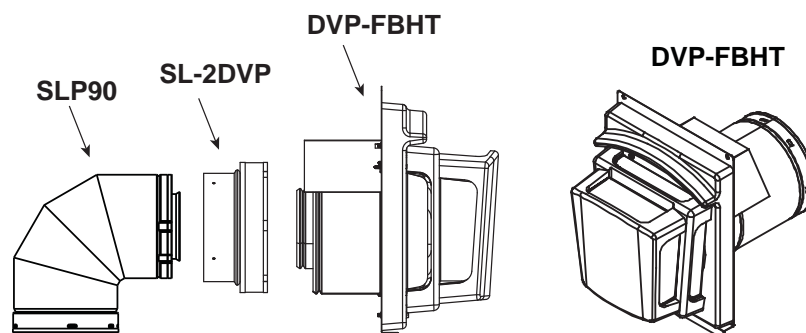
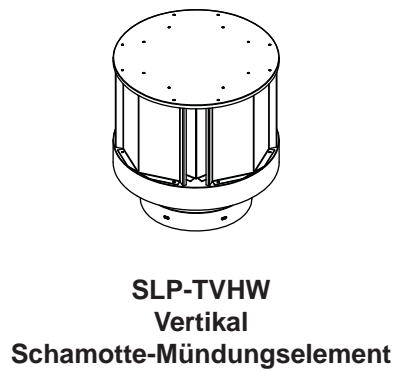
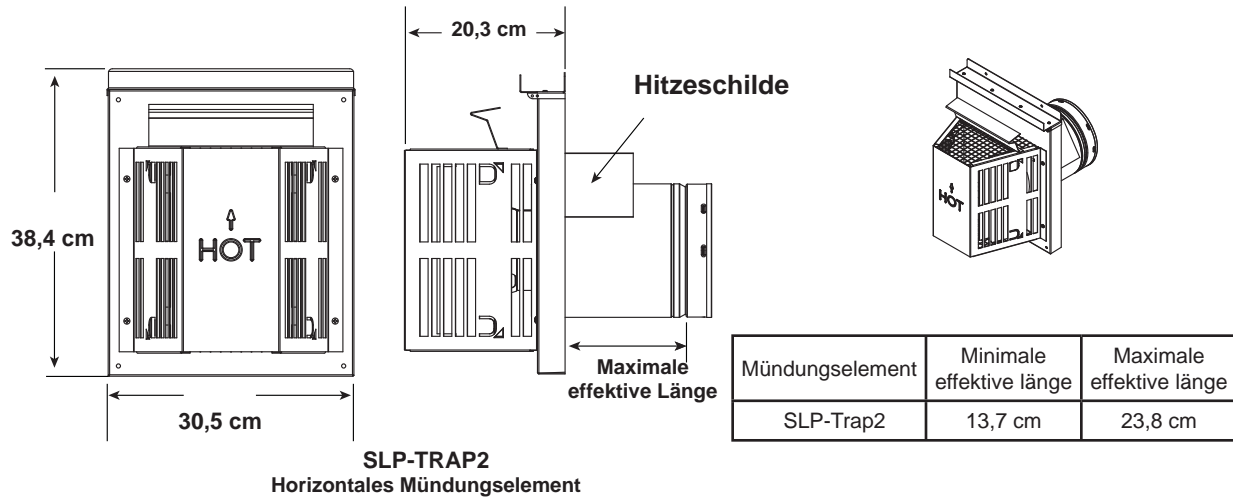


Abbildung 14.4 SL-Abzugskomponenten



## F. Kontakt

# HEAT & GLO™

No one builds a better fire

Heat & Glo, eine Marke der Hearth & Home Technologies  
7571 215th Street West, Lakeville, MN 55044  
www.heatnglo.com

Wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an Ihren Heat & Glo Händler.  
Den Standort des nächsten Heat & Glo Händlers finden  
Sie auf unserer Homepage unter [www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com).

### - HINWEISE -

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### HINWEIS

#### DIESE ANLEITUNG NICHT ENTSORGEN



- Sie enthält wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen.
- Für eine sichere Installation und Bedienung müssen die Anweisungen gelesen und verstanden werden.
- Die Anleitung sollte im Besitz der für Verwendung und Bedienung zuständigen Person verbleiben.



Für dieses Produkt kann eines oder mehrere der folgenden Patente gelten: (USA) 5601073, 5613487, 5647340, 5890485, 5941237, 6006743, 6019099, 6053165, 6145502, 6374822, 6484712, 6601579, 6769426, 6863064, 7077122, 7098269, 7258116, 7470729, 8147240 oder andere US-Patente oder ausländische Patente, die angemeldet sind.

2000-945B

Gedruckt in den USA – Copyright 2014